

## Les casseurs envahissent Berne

Forum économique ■ L'accès à Davos étant verrouillé, la manifestation fait un bide. Les militants se sont repliés à Berne, où ils ont causé d'importants dégâts



Frustrés d'une manifestation à Davos, les militants anti-WEF se sont repliés à Berne. De sérieux affrontements avec la police y ont eu lieu samedi soir. Quelque 400 policiers sont intervenus pour éviter tout débordement. Pour Kurt Wasserfallen, directeur de la police municipale bernoise, les auteurs de troubles n'étaient pas des manifestants, mais de «véritables terroristes.» A Davos, Micheline Calmy-Rey a proposé les bons offices de la Suisse à Colin Powell et se dit prête à organiser une réunion de la dernière chance pour éviter une guerre en Irak. De son côté, Pascal Couchepin s'est entretenu avec le président brésilien Lula, autre star de ce week-end davosien.

■ page 17

Berne a payé le prix fort pour Davos. Plus d'un millier de personnes y ont semé le chaos. PHOTO KEYSTONE

**A** l'occasion de discours très attendus au Forum économique de Davos, Lula et Colin Powell ont interprété avec un parallélisme troublant leur rôle de redresseurs de torts. Chacun à sa manière, le président brésilien et le chef de la diplomatie américaine ont brandi le spectre d'une catastrophe majeure pour mieux souligner leur fonction de dernier recours et de digue contre les menaces qui pèsent sur la planète. Effet de mimétisme oblige, les deux hommes jouent sur les peurs – irrationnelles parfois – pour attirer le plus grand nombre à leur projet de société et à leur vision du monde. En prédicateurs aux accents millénaristes, ils proposent en filigrane un univers débarrassé du mal. Même si l'objectif de l'Américain est avant tout militaire, alors que celui du Brésilien est essentiellement social, les deux dirigeants n'en partagent pas moins cet esprit de croisade qui nourrit la plupart des mouvements idéologiques.

OPINION

### Discours parallèles

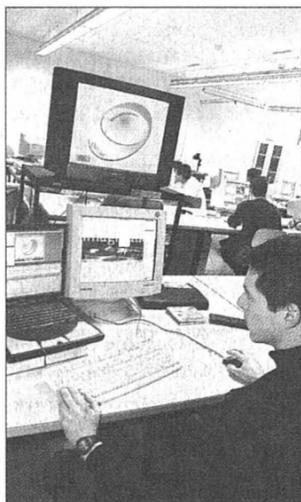
Ainsi, depuis le 11 septembre, les Etats-Unis promettent une planète purifiée de toute forme de terrorisme. Argument récurrent au sein de l'administration Bush, l'association entre certains régimes autoritaires et la possession d'armes de destruction massive – le tout saupoudré de l'appui des réseaux de la terreur – met en danger l'existence même de nos sociétés. Sans le recours à la force militaire, l'Occident est donc menacé d'apocalypse. Détenteurs de cette vérité absolue et forts d'une légitimité héritée de la campagne afghane, les Etats-Unis n'ont pas la réelle nécessité de convaincre: ils peuvent agir seuls, persuadés de la justesse de leur combat, comme l'a martelé hier Powell.

A ce «monde nouveau» sans trace de terrorisme que chantent les Américains fait écho le «monde nouveau» de Lula, en partie débarrassé des fléaux de la pauvreté et des inégalités sociales. Tandis que Colin Powell exploite l'angoisse d'apocalypse, le chef d'Etat brésilien joue sur les peurs liées à une possible révolte des damnés de la Terre pour faire passer son message. Le champion de la lutte contre la mondialisation néolibérale et le chevalier de l'antiterrorisme se rejoignent ainsi dans le même univers conceptuel.

Eugenio D'Alessio

■ page 19

### LE LOCLE Une filière qui flashe



La toute jeune formation de médiamaticien (terme pouvant se comprendre en «média» et «praticien»), lancée en 1998 à l'Ecole technique du Cifom, au Locle, notamment, remporte un succès considérable. PHOTO GALLEY

■ page 5

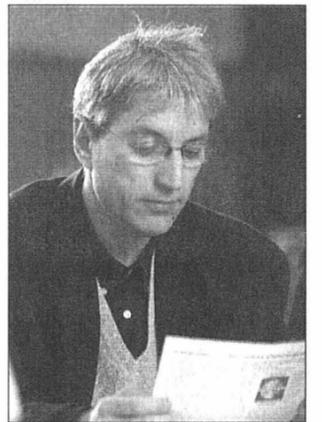
### Une poussière de seconde Ski alpin ■ Didier Cuche s'est fait souffler son deuxième succès sur la Streif par Daron Rahlves



Didier Cuche a pris samedi la deuxième place de la descente – retardée, puis rattrapée à cause du brouillard – de Kitzbühel, juste derrière l'Américain Daron Rahlves. L'écart: cinq centièmes! «Kuke» aura peut-être sa revanche ce matin (10h) à l'occasion du super-G. PHOTO KEYSTONE

■ page 21

### ÉLECTIONS FÉDÉRALES Deux listes et Gisèle Ory



Aux Brenets, les socialistes neuchâtelois ont peaufiné leurs listes pour les élections d'automne: une liste «hommes» (de laquelle Alexandre Houllmann, ici lors du congrès, s'est retiré), une liste «femmes», et Jean Studer avec Gisèle Ory pour les Etats. L'UDC a déjà été mise au pilori. PHOTO MARCHON

■ page 3

### IRAK

#### L'heure du rapport

Le rapport onusien sur le désarmement de l'Irak doit être présenté cet après-midi. Hier, Bagdad a haussé le ton en promettant d'énormes pertes aux Etats-Unis. George W. Bush prononcera demain son discours sur l'Etat de l'Union.

■ page 19

### JOURNÉES DE SOLEURE

#### Un film vite tourné dérange et séduit

Les Journées de Soleure, qui se sont achevés hier sur un record d'affluence, ont vécu au rythme d'«On dirait le sud» (document sp) de Vincent Pluss. Le Genevois a reçu mercredi le prix du cinéma suisse (meilleur film de fiction), ce qui a agacé certains producteurs. Par contre, de grands réalisateurs ont exprimé leur éblouissement devant ce film tourné en deux jours sans aucune subventions. Entretien avec Vincent Pluss.

■ page 16



### SAIGNELÉGIER

#### Engouement pour Vaillant

Le Marché-Concours de Saignelégier va fêter en août prochain sa centième édition. Pour l'occasion, un grand spectacle conduit par Gérard Demierre sera mis sur pied. Samedi, plus de 250 personnes ont répondu à l'appel des organisateurs.

■ page 12

### POLYEXPO

#### Succès du Salon du mariage

Depuis cinq ans, à La Chaux-de-Fonds, janvier rime avec Salon du mariage. Les futurs couples sont de plus en plus nombreux à profiter de l'offre d'une cinquantaine d'exposants pour organiser le grand jour.

■ page 5

MIMOSA

## Pour l'enfance défavorisée

La traditionnelle vente de mimosa se déroulera les 31 janvier et 1er février dans plusieurs communes du vignoble et du Val-de-Ruz, fait savoir la section ad hoc de la Croix-Rouge. Pour l'occasion, des stands seront dressés en ville de Neuchâtel.

Il s'agit de la 55e vente annuelle de «mimosa du bonheur» au profit de l'enfance défavorisée. «Les enfants de familles défavorisées ont besoin de notre soutien. Le coup de pouce que vous leur donnez en fleurissant votre intérieur ou votre bouttonnière permettra à certains d'entre eux de partir dans un camp de vacances, de suivre un traitement dentaire que les parents ne peuvent assumer ou encore de recevoir la paire de lunettes indispensables.»

Des bénévoles de toute la Suisse romande et du Jura bernois s'associent à cet événement. /comm

UNIVERSITÉ

## Thèse publique d'un botaniste

Le botaniste neuchâtelois Martin W. Callmänder présentera publiquement sa thèse de doctorat sur une famille de plantes à fleurs de l'océan Indien occidental prénommé Pandanaceae.

Encore peu connue, celle-ci révèle, par l'étude de sa morphologie et de son ADN, des informations importantes sur l'histoire très ancienne de ce microcontinent. Aujourd'hui, elle ne se trouve qu'en un seul endroit au monde: sur l'île de Madagascar.

La présentation publique de cette thèse aura lieu ce vendredi à 17h15 à l'auditoire Louis Guillaume (Unimail), à la faculté des sciences de l'Université de Neuchâtel. /comm

INGÉNIEURS

## Une poignée de diplômés

Sur les 190 diplômés HES de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Vaud ayant reçu leur titre ce vendredi à Yverdon, on relève le nom d'une poignée de jeunes étudiants de l'Arc jurassien. Le détail:

**Electronique:** Daniel Greco (Le Noirmont), Kim-Dinh Tran (Neuchâtel, formation en emploi).

**Informatique logiciel:** Philippe Wälti (Le Landeron).

**Informatique technique:** Paulo Kembo Sungu (La Chaux-de-Fonds, formation en emploi).

**Télécommunications, réseaux et services:** Steve Beuchat (Le Landeron), Damien Bornand (Cortaillod), Cédric Ducommun (Saint-Blaise).

**Géomatique:** Hervé Roy (La Côte-aux-Fées). /comm

### Rubrique canton de Neuchâtel

Stéphane Devaux  
Rémy Gogniat  
Nicolas Huber  
Françoise Kuenzi  
Brigitte Rebetez  
Sandra Spagnol

Tél. 032 723 53 10  
Fax 032 723 53 09  
e-mail: ne.canton@lexpress.ch

# De haut fonctionnaire à réfugié

Témoignage ■ Manuel a été commandant de la police scientifique de Guinée-Bissau pendant 19 années. Aujourd'hui réfugié à Neuchâtel, il dénonce

En retraçant tous les mois le parcours d'un étranger, la rubrique «Témoignages» se veut un apport constructif dans la compréhension interculturelle en soulignant la diversité de la communauté étrangère neuchâteloise.

Cette galerie de portraits est soutenue par le Bureau du délégué aux étrangers du canton de Neuchâtel dans le cadre du projet «Vivre ici en venant d'ailleurs».

Par  
Valérie Kernén

Manuel était un officier de haut rang. Il y a sept mois, il occupait une des plus hautes fonctions au sein de la police nationale de Guinée-Bissau. Depuis son arrivée en Suisse, en septembre 2002, cet homme cultivé et discret passe des heures à lire... le Code pénal et la Constitution helvétique! Manuel a obtenu son statut de réfugié politique en un temps record: en moins de trois mois, les autorités fédérales avaient pris leur décision. Cet ancien haut fonctionnaire est arrivé à Neuchâtel après une fuite digne des meilleurs romans policiers (lire encadré). En tant qu'ancien commandant de la division nationale de l'investigation criminelle, il connaît tous les rouages du système judiciaire bissau-guinéen, des rouages souvent grippés lorsqu'il s'agit d'enquêter sur de hauts dignitaires.

**Vous avez dû quitter votre pays, la Guinée-Bissau, du jour au lendemain. Que s'est-il passé?**

M.: Le gouvernement a voulu se débarrasser de moi car j'en savais trop. Un mandat d'arrêt a été délivré contre moi: on m'accuse d'avoir fait partie d'un groupe qui préparait un coup d'Etat. Ce qui est évidemment faux! Depuis 2000, il y a eu quatre fausses

annonces de coups d'Etat. Je suis bien placé pour le savoir, car en tant que commandant de l'investigation criminelle, j'étais chargé de prouver la culpabilité des soi-disant putschistes. Des dossiers étaient montés de toutes pièces. C'était un prétexte pour arrêter les opposants au régime.

**Et vous vous sentez bien avec votre conscience?**

M.: J'étais obligé de le faire. Sinon je risquais ma vie ou celle des miens. Je n'ai jamais abusé de ma fonction pour asséoir mon propre pouvoir. J'ai dû jouer le jeu des hauts dignitaires, mais je n'ai jamais détourné les lois pour mon compte. J'étais populaire dans mon pays, car on savait que je respectais les petites gens. Chaque fois que je l'ai pu, j'ai essayé d'agir pour le bien des Bissau-Guinéens.

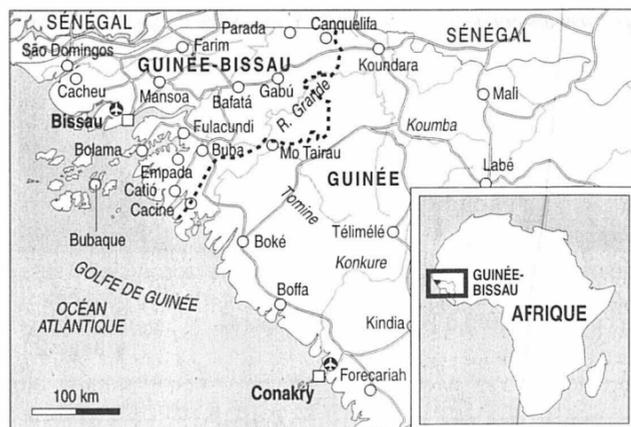
**Vous avez été surpris par ce mandat d'arrêt délivré contre vous?**

M.: Oui et non. Je savais que je devrais fuir un jour car je détenais trop de secrets. Je menais des enquêtes touchant des hauts fonctionnaires ou des ministres pour des affaires de corruption ou d'assassinats. Je suis le seul à connaître certains dossiers. Après ma fuite, la police a perquisitionné ma maison à Bissau. Ils ont séquestré une caisse où je cachais des documents classés top secret. Ils ont voulu me supprimer pour me faire taire, mais avec ma fuite, il va arriver exactement le contraire. Maintenant, en Suisse, je peux révéler la vérité au grand jour. J'ai d'ailleurs commencé à écrire un livre.

**Vous n'avez pas peur, en écrivant la vérité, d'avoir des retombées judiciaires? Vous avouez vous-même avoir commis de nombreuses actions illégales...**

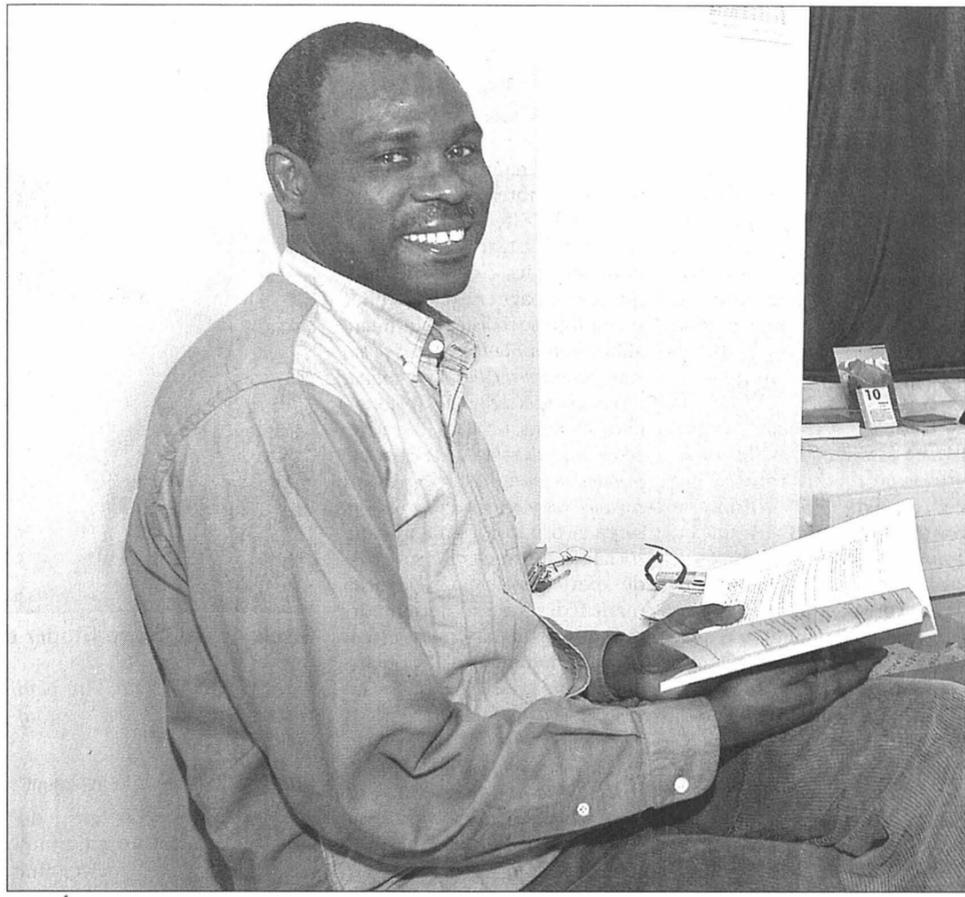
M.: Qu'on me convoque en justice! Je suis prêt à répondre de mes actes! Ce que j'ai fait

## La Guinée-Bissau en bref



**Capitale:** Bissau  
**Superficie:** 36.120 km<sup>2</sup> (l'équivalent de la Belgique)  
**Population:** 1.227.000 (répartis en de nombreux groupes ethniques)  
**Langue:** portugais (officielle), créole, mandé, etc.  
**Ressources:** 90% de la main-d'œuvre et les deux tiers de la production proviennent de l'agriculture. Noix de cajou (50% des exportations), riz, poissons, arachides etc.  
**Ancienne colonie portugaise.** Guerre d'indépendance

menée par le charismatique Amilcar Cabral (1963-73).  
Derniers événements:  
**30 janvier 2002:** la Fédération internationale des droits de l'homme dénonce la radicalisation des pratiques politiques du pays.  
**1er avril 2002:** L'Union européenne, qui a des intérêts dans le domaine de la pêche, signe un accord de coopération financière  
**Avril 2003:** date prévue pour les élections législatives anticipées. /vke



Cet homme cultivé et discret passe des heures à lire le Code pénal et la Constitution helvétique. PHOTO MARCHON

de mal, c'était pour protéger ma vie. Mais les dirigeants bissau-guinéens n'auront jamais le courage de m'inculper: si je parle, c'est eux qui se retrouveront derrière les barreaux...

**Pourquoi avez-vous travaillé pour un gouvernement comme celui là?**

M.: Je suis arrivé, à une telle place petit à petit. Je viens d'une famille de paysans, j'ai donc commencé au bas de l'échelle. Alors que je faisais mon service militaire obligatoire, le gouvernement cherchait des policiers. Plus de 1000 recrues ont été testées, je suis arrivé dans les cinq premiers. Après avoir été formé à la criminologie par des professeurs occidentaux, j'ai terminé mes études avec la plus haute distinction, ce qui m'a valu d'immédiates propositions d'emploi. J'ai travaillé dix ans dans les services secrets, puis neuf ans au sein de la division de l'investigation criminelle, la police scientifique. J'étais le seul Peul à occuper une telle place au sein du gouvernement. En Guinée-Bissau, tous les autres dirigeants sont de l'ethnie Balante. Ma position était donc particulièrement en vue car je représente un symbole fort pour mon peuple.

**Vous avez eu des contacts**

**avec votre famille depuis votre arrivée en Suisse?**

M.: Non. Je ne peux pas téléphoner en Guinée-Bissau car j'ai peur de mettre en danger mon interlocuteur. J'ai eu des nouvelles indirectes. Je sais que le gouvernement a pris les papiers d'identité de ma femme et de mes enfants. Les autorités refusent de les rendre, ils exigent que je vienne les chercher moi-même. C'est un problème, car sans papiers mes enfants ne peuvent pas aller à l'école.

**Vous aimeriez faire venir vos proches en Suisse?**

M.: J'aimerais qu'ils quittent la Guinée-Bissau, pour des raisons de sécurité. Mais je pense qu'ils seront mieux dans un pays africain. Au Sénégal par exemple, le système éducatif fonctionne bien. Tous les enfants vont à l'école.

**Passer d'un des plus hauts rangs de la police au statut de fugitif, puis de réfugié... Comment vivez-vous cette situation?**

M.: J'ai appris à être un dur, vous savez, mais ce qui est difficile, ce sont la solitude et l'inactivité. Je reste la plupart du temps enfermé dans mon studio au centre de Neuchâtel. Mais avoir le statut de réfugié politique est un grand soulagement pour moi. Main-

tenant que je connais mon sort, je peux aller de l'avant. Je vais postuler comme traducteur dans des instances qui travaillent avec les demandeurs d'asile. Je connais douze langues, dont de nombreux dialectes africains. Mais je suis prêt à faire n'importe quel travail, même la plonge!

**Vous pensez retourner un jour en Guinée-Bissau?**

M.: Tant que le régime n'aura pas changé, je ne peux pas rentrer. Ce ne sera en tout cas pas avant dix ans. Actuellement, il y a une grave crise en Guinée-Bissau. Le président Kumba Yalla veut organiser des élections législatives anticipées en avril. Mais c'est une stratégie pour mieux asseoir son pouvoir. Les élections sont déjà truquées. Le dernier recensement de la population date de 1994. Les électeurs qui avaient 14 ans à cette époque ne pourront pas voter car leurs noms n'apparaissent pas sur les listes. Lors de l'élection présidentielle de 1999, ils n'avaient déjà pas pu s'exprimer, alors que d'autres ont voté plusieurs fois! Je suis la situation actuelle grâce à la télévision portugaise. J'ai constaté qu'on ne parlait pas beaucoup de mon pays en Suisse. Dire que je pensais ne jamais quitter l'Afrique... /VKE

## Une fuite spectaculaire!

D'une minute à l'autre, la vie de Manuel a basculé. Averti par un ami que son arrestation était imminente, il quitte son bureau et rentre chez lui pour dire au revoir à sa famille. Sa photo fait la «Une» des journaux: «Le commandant de la division nationale de l'investigation criminelle est recherché!» Un terrible jeu de cache-cache va commencer. Manuel em-

prunte une pirogue pour aller se réfugier sur une petite île près du port de Bissau, la capitale. Trois jours plus tard, il reprend le pagaie et retourne au port. Il quittera le pays en toute clandestinité grâce à un bateau européen. «Les marins bissau-guinéens m'ont reconnu, raconte Manuel. Ils ont convaincu leur supérieur de me prendre avec». Pour le fugitif, c'est le début

d'un long voyage dans la cale du bateau. Il arrive à Rome 45 jours plus tard dans un état pitoyable. «On me prenait pour un fou, je n'arrêtais pas de fumer, j'étais sale et affamé». L'ancien commandant dort huit jours sous la gare avant d'être emmené en Suisse «par un passeur». Deux mois et demi plus tard, il obtient le statut de réfugié politique et s'installe à Neuchâtel. /vke

# Premières cartes abattues

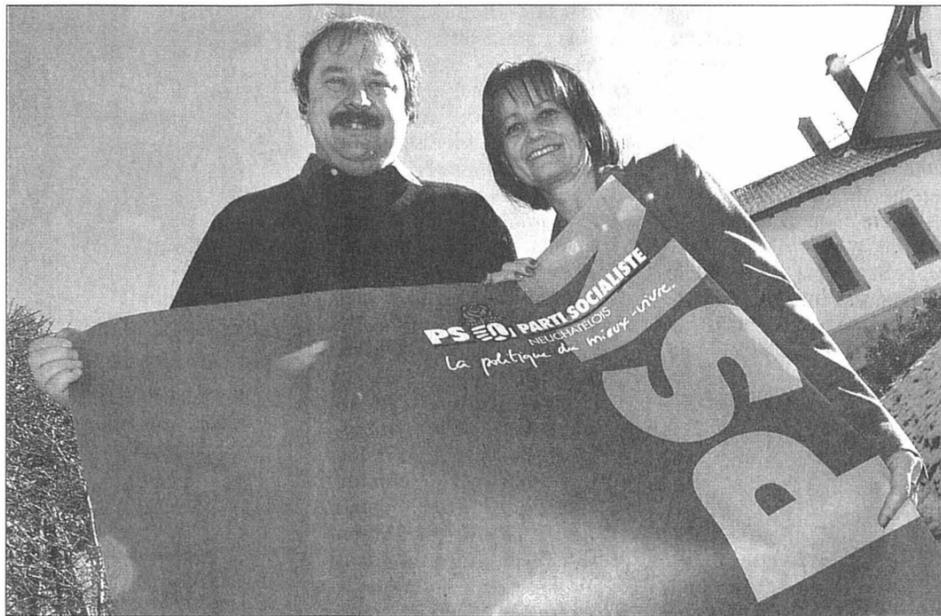
**Elections fédérales ■ Les socialistes neuchâtelois en campagne: deux listes pour le National, deux noms pour les Etats, une initiative sur le logement, et des «civilités» pour l'UDC**

Par  
**Rémy Gogniat**

A une bulle près concernant La Chaux-de-Fonds dans l'appel aux candidatures pour les élections fédérales de cet automne, les socialistes neuchâtelois ont présenté une forte unanimité, samedi lors de leur congrès aux Brenets, pour leurs deux listes en vue du National et leur double candidature pour les Etats. La bulle? Selon les propos du Chaux-de-Fonnier Alexandre Houlmann, qui avait accepté d'être candidat, des directives restreignant l'ouverture à un seul candidat par district ne sont venues qu'à mi-janvier, alors que jusque là, il n'en avait pas été question. Alexandre Houlmann a expliqué qu'il ne se serait évidemment pas présenté s'il avait su cela, du moment que le conseiller national Didier Berberat repartait pour un nouveau mandat. «C'est de l'amateurisme dans l'organisation», a-t-il dit en retirant sa candidature. Le président du PSN, Jean-Nathanaël Karakash, a contesté qu'il y ait eu directives. Il a

plutôt mis en cause un éventuel malentendu à la section chaux-de-fonnière.

La liste «hommes» ne comprenant dès lors plus que cinq candidats, elle pouvait être acceptée à l'unanimité des nombreux membres présents, tout comme la liste «femmes» qui comprend aussi cinq noms. Pour les Etats, c'est Gisèle Ory qui accompagnera Jean Studer sur la liste socialiste. Candidate alibi? «Pas du tout, même si je mesure parfaitement la forte relativité de mes chances d'être élue, nous a-t-elle dit dans un large sourire. Mais une double candidature ne peut qu'augmenter le nombre de voix à gauche et nos chances d'avoir un siège.» A propos, comment cette socialiste assume-t-elle son rôle de porte-parole au Département fédéral de l'intérieur depuis que ce département est en main du radical Pascal Couchepin? «Vous savez... il n'est pas sectaire. Il s'intéresse aux compétences, pas aux idées politiques. De plus, j'ai à communiquer des décisions certes préparées au département, mais prises par le Conseil fédéral.» Une élection serait-elle juridiquement compatible avec son



Gisèle Ory et Pierre Studer composeront le ticket bleu pour les Etats.

PHOTOS MARCHON

statut? «Juridiquement, oui, pratiquement, ce serait une autre affaire!»

### Trois millions pour le logement

Les socialistes ont aussi décidé samedi de lancer une initiative cantonale pour une

meilleure politique du logement. Le texte n'est pas encore défini, mais les thèmes sont retenus: soutenir la construction, la transformation et la rénovation de logements pour les familles, ceci par des prêts facilités, des cau-

tionnements et des subventions. L'initiative pourrait demander la création d'un fonds cantonal alimenté à raison de quelque trois millions de francs par an. Le lancement pourrait démarrer le 29 mars. /RGT

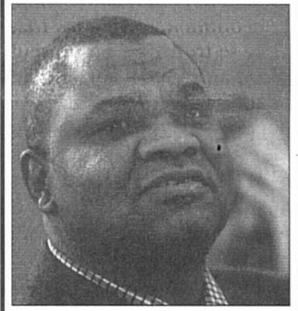
## Deux listes

Figurent sur la liste «femmes» du PSN la conseillère nationale sortante Valérie Garbani ainsi que Katia Babey, La Chaux-de-Fonds, Corine Bolay Mercier, Le Locle, Odile Duvoisin, Cortaillod, et Diane Reinhard, Couvet.

Accompagnent Didier Berberat sur la liste «hommes» Pierre Bonhôte, Neuchâtel, François Cuche, Les Geneveys-sur-Coffrane, Raoul Luzolo Lembwadio (photo), Boudry, et David Taillard, Le Locle.

Chaque candidat s'est présenté tour à tour. Raoul Luzolo Lembwadio, conseiller communal à Boudry, a été particulièrement applaudi: «Je suis originaire de Boudry, même si ça ne se voit pas», a dit celui qui a été le premier homme de couleur à être élu dans une commune neuchâteloise, après avoir obtenu la nationalité suisse en 1995. Il s'est dit fier de participer à «ce modèle tant convoité de démocratie directe».

A noter que François Cuche, aphone samedi, a eu toutes les peines du monde à dire son crédo. Au point que les «camarades» lui ont souhaité d'obtenir... au moins une voix! /rgt



Valérie Garbani et Didier Berberat, têtes de listes.

## L'UDC? Une politique de slogan

Dans son propos d'investiture, le conseiller aux Etats Jean Studer a fait une intrusion sur les terres de l'UDC pour s'en prendre à certains thèmes de ce parti en général et à la section neuchâteloise en particulier: «La section neuchâteloise de l'UDC est un vrai danger. Il ne faut pas le minimiser, car j'en croise beaucoup, moi, des gens qui disent: si j'étais un étranger, je serais mieux traité. On a une grande responsabilité face à

ces saloperies qui sont propagées sur les étrangers. Dans ce pays, ce ne sont pas les étrangers qui nous créent des difficultés et de l'insécurité, mais la classe économique dirigeante. Si notre canton pouvait être le seul de Suisse où l'UDC n'atteindrait pas ses objectifs, c'est alors qu'on aurait vraiment gagné les élections!»

La conseillère nationale Valérie Garbani nous a déclaré en aparté que le meilleur moyen pour la gauche d'empê-

cher des voix de rejoindre l'UDC était de forcer la section neuchâteloise à «sortir de son surf sur le populisme de Blocher. Ils n'ont pas de propositions concrètes pour la population neuchâteloise, rien sur le chômage, rien pour les familles, rien sur les régions périphériques. Ils n'ont qu'une politique de slogan! Il faut vraiment les provoquer en débat public et les forcer à se positionner. Alors les électeurs savent vraiment ce qu'ils valent!» /rgt

# Hausse préoccupante de la violence

**Criminalité ■ Les délits ont augmenté de 7% l'an passé dans le canton, avec notamment 4600 vols. Les agressions physiques sont de plus en plus nombreuses et la police s'en inquiète**

Personne n'en sera surpris: la criminalité est globalement en hausse dans le canton de Neuchâtel. «Les délits ont augmenté de 7,1% par rapport à 2001 et de 11% par rapport à l'an 2000», relève André Duvillard, adjoint au commandant de la police cantonale, confirmant les statistiques 2002 compilées par l'Office fédéral de la police.

Mais que les voleurs se méfient! La police apparaît de mieux en mieux armée pour les identifier. Ainsi, alors qu'en 1997 seuls 16 pour cent des vols étaient élucidés, le pourcentage atteint aujourd'hui 23%. «Sur l'ensemble des délits, y compris les agressions physiques, nous arrivons à un taux d'élucidation très satisfaisant de 35%», se réjouit An-

dré Duvillard. «La moyenne suisse est en effet à 18% seulement.»

Est-ce à dire que les policiers neuchâtelois sont particulièrement efficaces? Mais oui: «Ce taux reflète l'engagement dont font preuve tous les collaborateurs (ré: la police cantonale compte 320 personnes), ainsi qu'une bonne organisation du travail. Mais la relative petite taille du canton nous per-

met aussi d'avoir une excellente vue d'ensemble des affaires.»

### Violence préoccupante

Du côté des agressions plus physiques, la tendance est indéniablement à la hausse – parfois en raison d'un ou deux cas qui ont un gros impact sur les statistiques. Il y a eu l'an passé dix tentatives d'homicides (cinq en 2001), contre deux en 1996! Le nombre d'homicides consommés est heureusement resté plus ou moins stable, avec trois victimes l'an passé. Rien

d'étonnant cependant dans le fait que tous les auteurs identifiés sont des hommes et les victimes... des femmes!

Autre type de délit en régulière augmentation depuis cinq ans: les vols, ou tentatives: 16 l'an passé (mais 17 en 2001!) contre six en 1997. Même progression dans le cas de lésions corporelles: l'Office fédéral de la police en a enregistré 189 en 2002, alors qu'il n'y en avait que 62 en 1997.

«C'est un phénomène préoccupant», constate l'adjoint au

commandant. On fait de plus en plus facilement usage de violence et cela nous inquiète. Le canton de Neuchâtel n'est pas un cas à part, et nous sommes dans le trend, tout en restant heureusement plus épargnés que dans les grandes agglomérations.»

A noter encore que ces chiffres sont ceux qui émanent des rapport de police et sont transmis à la justice. Ils ne sont pas le reflet des condamnations prononcées. /FRK

### Un acte sur trois élucidé

Ainsi, le nombre de vols a fortement augmenté l'an passé dans le canton de Neuchâtel. Plus de 4600 vols (ou tentatives) ont ainsi été perpétrés en 2002 sur le territoire neuchâtelois, contre 4100 en 2001. Par contre, et la baisse est constante depuis 1997, le nombre de vols de véhicules est en recul, avec 759 délits commis l'an passé. En 1997, ce nombre frôlait les 1300! «Sur le territoire neuchâtelois, les voitures intéressent moins les voleurs, peut-être en raison d'un pare de véhicules qui ne contient pas beaucoup de grosses cylindrées, en comparaison avec Genève, par exemple», explique André Duvillard.



Comme ici à Neuchâtel en juin dernier, les actes de violence ont fortement augmenté ces cinq dernières années dans le canton de Neuchâtel.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

## Stups: bonne chasse

Dans le domaine des stupéfiants, la chasse a été bonne: 37 trafiquants ont été arrêtés l'an passé sur le territoire neuchâtelois, contre onze en 2001, révèle André Duvillard, adjoint au commandant de la police cantonale. Une hausse qui s'explique par une traque accrue contre les gros poissons. «Nous n'arriverons

jamais à éradiquer totalement les trafics, mais nous avons réussi à maintenir la pression». Le nombre de dénonciations a suivi cette tendance à la hausse, passant de 913 en 2001 à 1400 l'an passé. La brigade des stupéfiants a aussi mis un accent particulier, l'an passé, sur la lutte contre les drogues synthétiques. /frk

PUBLICITÉ

Cliquez sur :  
**cinéma**  
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

028-383884

**Bôle:  
un choix  
de meubles  
unique  
dans  
le canton**

**OUVERT**  
de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30  
Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.  
Lundi matin fermé

**GRAND P GRATUIT**  
**60 PLACES**

**MEUBLES MEYER**  
**meublorama**  
**BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)**



**En contact avec...**  
**...161 000 lecteurs!**

**L'EXPRESS** **L'Impartial** **le Quotidien Jurassien** **LE JOURNAL**

**Tous les tout-terrains ne  
sont pas des Jeep. Mais  
toutes les Jeep sont des  
tout-terrains.**



**Jeep**

THERE'S ONLY ONE

**JEEP CHEROKEE: DÈS FR. 39 900.-** (version Sport 2.4, cat. de consommation D). Ses motorisations aux remarquables performances vont de la cylindrée de 2,4 l jusqu'à la 3.7 V6, 211 ch. La traction intégrale garantit une sécurité optimale on road et off road. Ce tout-terrain peut aussi être fier de sa consommation modeste: seulement 9 litres de diesel en cycle mixte.

**JEEP  
SWISS FREE  
SERVICE**

Service gratuit inclus  
Jusqu'à 6 ans  
ou 60 000 km. Selon la  
première éventualité.

Visuel: Jeep Cherokee Limited 3.7 V6, équipements spéciaux Personal Line Design incl., Fr. 59 300.- (cat. de consommation G). Tous les prix nets clients sont des recommandations données à titre indicatif. TVA incl. www.jeep.ch

**DELEMONT-  
COURRENDLIN**  
Garage du Casino  
Willem S.A.  
61, rte de Delémont  
tél. 032 421 34 74  
032 435 60 30  
willem@bluewin.ch

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Auto-Centre Emil Frey S.A.  
66, rue Fritz Courvoisier  
tél. 032 967 97 77  
chaux-de-fonds@emilfrey.ch

**NEUCHÂTEL**  
Garage Borel S.A.  
1, Pierre-à-Mazel  
tél. 032 729 90 00  
vente.garage.borel@net2000.ch

144-103329/4x4

**Du producteur valaisan aux consommateurs  
PRODUCTION INTÉGRÉE**

**Pommes: Golden, Idared, Maigold, Granny-Smith, Fr. 8.- les 5 kilos; Poire Louise bonne, Fr. 4.- les 2½ kilos; Petites Golden, Fr. 5.- les 5 kilos; Choux blancs, choux rouges, Fr. 4.- les 3 kilos; Céleri pomme, Fr. 6.- les 3 kilos; Choux rave, Fr. 6.- les 3 kilos; Racine rouge, Fr. 4.- les 3 kilos; Raves, Fr. 5.- les 3 kilos; Carottes, Fr. 4.- les 3 kilos; Oignons, Fr. 4.- les 3 kilos; Mélange de légumes, Fr. 14.- les 7 kilos; Pommes de terre Désirée ou Bintje, Fr. 10.- les 10 kilos, Fr. 5.- les 5 kilos; Pommes de terre à raclette, Fr. 5.- les 5 kilos.**

**Livraison: vendredi 31 janvier 2003**

**Saint-Imier, gare, de 13 h 30 à 14 h; Renan, gare, de 14 h 15 à 14 h 30; La Chaux-de-Fonds, place de la Centrale laitière, rue du Collège, de 15 h à 16 h.**

**Commandes par tél. au 027 744 15 20**

*En cas d'absence, laissez votre commande sur le répondeur s.v.p. Merci.*

036-139516

**Cliquez sur : CINÉMA**

- Tous les films à l'affiche dans les cinémas de la région avec les programmes détaillés.
- Nos critiques sur les dernières sorties dans les salles.
- Les articles de nos envoyés spéciaux dans les principaux festivals.
- Archives complètes et liens avec les principaux studios de production.

**www.limpartial.ch**

# Un métier jeune et séduisant

Le Locle ■ Elle branche les jeunes, cette nouvelle formation de médiamaticien, dispensée à l'Ecole technique du Cifom



Ce jour-là, des élèves médiamaticiens s'exerçaient à la création vidéo sous la conduite du professeur Cédric Perret, ici devant le blue box... PHOTO GALLEY

Par  
Claire-Lise Droz

«Médiamaticien», terme qui peut se décomposer en «média» et «praticien», est une toute nouvelle formation. Dès son introduction, en 1998 à l'Ecole technique du Cifom (parmi d'autres écoles), le succès a été considérable. «Nous faisons le plein chaque année!», constate à sa grande satisfaction Frédéric Frey, professeur responsable. La première volée d'étudiants avait présenté ses travaux de diplôme en juin 2002, et à ce jour, cette voie compte 48 élèves, dont treize jeunes filles, «le 27%!», apprécie le directeur du Cifom-ET Gérard Triponez, qui

espère bien pouvoir augmenter encore ce pourcentage.

## Génial homme à tout faire

Cette formation de médiamaticien, régie par un règlement fédéral, a été suscitée par les milieux industriels, notamment Swisscom, explique Gérard Triponez. Compte tenu de l'explosion des multimédias, le besoin s'est fait sentir d'un personnel compétent pour traiter des dossiers complets touchant aux nouvelles technologies de communication. Concrètement: il fallait pouvoir trouver, chez la même personne, «des compétences évitant de devoir faire appel à un commercial, puis à un informaticien, puis à un spécialiste du multimédia, puis à un chargé de marke-

ting!». Exemple: «Une entreprise désire présenter un produit sur CD-Rom: elle contacte un médiamaticien qui fait une offre, qui fait éventuellement appel à des compétences qu'il n'a pas (graphistes, etc), et qui livre le produit fini, avec mode d'emploi et facture détaillée».

Médiamaticien, c'est une formation orientée «technique», alors que la formation de concepteur en multimédias par exemple (dispensée à l'Ecole d'arts appliqués) met l'accent sur l'aspect graphique et artistique du projet, et moins sur les finesses techniques de la mise en œuvre. Ces deux formations peuvent d'ailleurs être complémentaires.

## Motivation d'abord!

Et quel profil est souhaitable pour un jeune homme ou une jeune fille futur médiamaticien? «D'abord, il faut être motivé!», définit Frédéric Frey. «On touche à quantité de domaines différents, ce qui demande de la persévérance, une certaine soif d'apprendre, de la curiosité, de l'intérêt pour les médias. Et aussi une certaine facilité de communication. Il faut aimer le contact!», puisque c'est un domaine pluridisciplinaire appelant à travailler en équipe. Cela dit, Frédéric Frey est très content de ses élèves. «J'aurais mauvaise grâce à dire le contraire!» /CLD

## Les exigences

La formation de médiamaticien s'accomplit en trois ans, exclusivement dans les voies de la maturité professionnelle intégrée (CFC et matu) ou échelonnée (CFC puis matu). Les branches enseignées sont fort diverses: culture générale et langues, maths, électronique, économie, droit, comptabilité, marketing, informatique,

techniques multimédias, graphisme. L'accès à la voie échelonnée est possible sans examen pour les élèves promus de 4e des sections moderne ou de maturité. Les élèves de section préprofessionnelle sont soumis à un examen d'admission. L'accès à la voie intégrée est réservé aux élèves promus de la section maturité. /cld

## Et la suite?

Un jeune médiamaticien frais émoulu du Cifom-ET peut trouver un emploi dans tous les secteurs requérant des compétences techniques et commerciales. Par exemple dans le choix et la conception de matériel pédagogique multimédia ou dans la création de sites web. D'autre part, il peut entamer une formation de technicien ET en informatique. Ou alors, poursuivre sa formation aussi bien au sein d'une Haute Ecole de gestion que dans une Haute Ecole spécialisée.

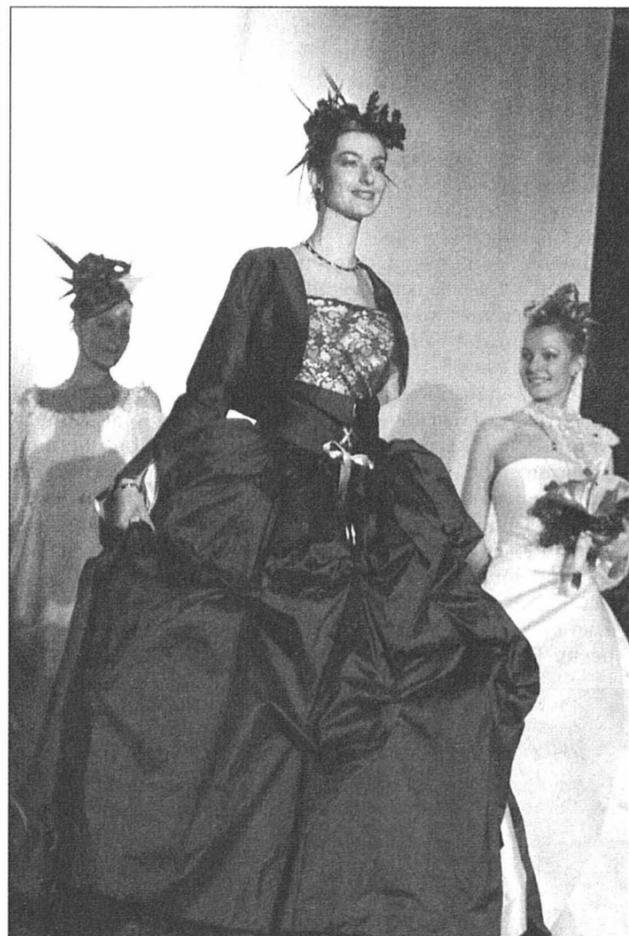
A ce propos, l'Eiaj (Ecole d'ingénieurs de l'Arc jurassien) a introduit en octobre 2002, sur le site du Locle, une orientation multimédias en filières génie électrique et informatique, expliquent le directeur Samuel Jaccard et le professeur Georges JeanRichard, l'un des doyens de l'école. Et cela dans un souci de cohérence, afin de donner suite à cette nouvelle formation de médiamaticien.

Une classe d'informatique de 25 étudiants a été ouverte sur le site du Locle en octobre 2002, sous la direction du doyen de l'Eiaj site de Saint-Imier, classe comprenant plusieurs jeunes gens issus de la première volée de médiamaticiens. «Nous nous sommes préoccupés du suivi, commente Georges JeanRichard. Nous désirions offrir une suite à ces multimédias, avec une formation de généraliste au départ».

Cela dit, l'Eiaj ne prétend pas remplacer la Comem (communication et médias), école lausannoise ayant pris le relais de l'Esig (Ecole suisse d'ingénieurs dans les arts graphiques), dans laquelle étudient aujourd'hui un ou deux médiamaticiens issus du Cifom-ET. /cld

# Les futurs mariés étaient nombreux

La Chaux-de-Fonds ■ Succès du Salon mode et mariage



Les défilés, avec des mariées et des demoiselles d'honneur très élégantes, ont rassemblé les foules. PHOTOS LEUENBERGER

«De plus en plus, nous constatons que les futurs mariés attendent le salon pour concrétiser les préparatifs de leur mariage.» En faisant ce constat, Marie-Joséphine Fontaine et Anne-Laurence Nater, de Flash animation, ont le sourire. La cinquième édition du Salon mode, mariage et gastronomie, qui s'est tenue de jeudi à hier à Polyexpo La Chaux-de-Fonds, a connu un succès indéniable. Non seulement par le nombre de visiteurs, mais surtout parce que des centaines de couples – 500 l'année dernière – qui vont convoler dans l'année l'ont visité.

Les exposants confirment ce succès en hausse, certains avec des commandes fermes, d'autres avec des contacts qui promettent des retombées dans l'année. Plusieurs fidèles de la première heure le clamaient hier: «C'est notre meilleure année». Ils seront quasi tous là l'année prochaine – «c'est sur la durée que nous nous ferons connaître» – en compagnie de nouveaux qui se sont déjà annoncés.

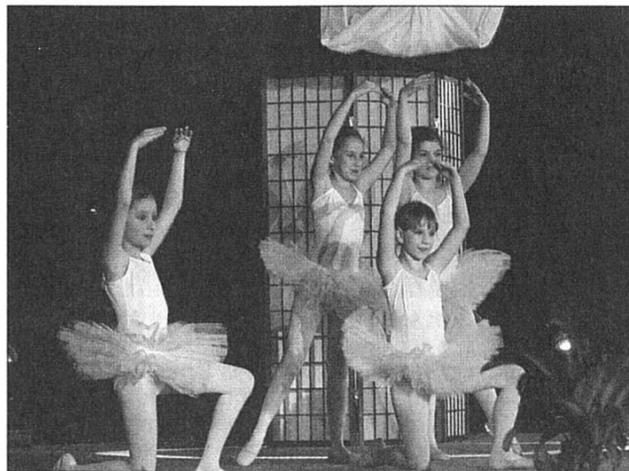
«Nous allons développer l'idée de «jours de fête», souligne Marie-Joséphine Fontaine, par exemple pour l'organisation d'anniversaires de mariage, de baptêmes, de jubilés, d'anniversaires d'enfants avec des propositions d'animateurs.» Une spécialiste de décorations d'ambiance, présente pour la première fois et toute surprise du succès rencontré, a déjà eu des demandes couvrant une telle palette de fêtes. Dans le même but, l'appel lancé cette année aux couples fêtant cinq, dix, quinze ou vingt ans de mariage sera renforcé en 2004.

Nombre de commerçants tiennent à souligner la belle ambiance qui a régné durant le salon. Le décor d'ensemble, en notes champêtres, particulièrement soigné par le paysagiste Dominique Vermot, du Locle, a été très apprécié. Tout comme les défilés de mode de belle facture, tant du point de vue des modèles présentés que de la mise en scène «que nous voulons comme des chorégraphies. Les gens doivent avoir du plaisir», insiste Marie-Joséphine Fontaine. /ibr

# Paysages de cartes postales



Légèrement essoufflé, le front perlé de quelques gouttes de sueur, ce Loclois croisé samedi dernier sur la piste de ski de randonnée tracée au fond de la vallée de La Brévine était en extase. «Superbe, extraordinaire, quels paysages! Nous avons vraiment un des plus beaux pays du monde.» Il y a deux jours effectivement, les conditions, pour la pratique du ski de fond justement, étaient extraordinaires. «La première fois de cette saison où le sol est blanc, suffisamment enneigé et le ciel aussi bleu», ajoutaient deux sportifs français (photo Perrin) qui, au départ de Montlebon, parcouraient la boucle de la vallée jusqu'à La Brévine avant de retourner chez eux via le Gardot. A ski ou à pied, sur la piste spécialement tracée à l'intention des marcheurs aux environs du Cerneux-Péquignot, des centaines de personnes ont absorbé un bon bol d'air en appréciant des paysages qui ressemblaient à des cartes postales. /jcp



Les danseuses de l'école d'Hélène Meunier ont charmé un public nombreux.

# Pour des eaux claires dans l'industrie

La Chaux-de-Fonds ■ Spécialiste des techniques environnementales, PXTech SA propose des systèmes d'ultrafiltration aux entreprises soucieuses d'écologie

Par  
Irène Brossard

Dans l'organigramme de PXHolding SA, l'entreprise PXTech SA figure en couleur bleue. «Une manière de montrer que nous nous préoccupons essentiellement de l'environnement», explique Stéphane Chagnard, ingénieur et responsable commercial. En fait, créée en 1998, cette société est devenue spécialiste du traitement des eaux usées des entreprises, plus précisément des effluents industriels.

Elle vient d'installer un système d'ultrafiltration dans la fabrique de boîtes de montres Donzé-Baume SA aux Breuleux. Une réalisation qui s'ajoute à la centaine d'installations de toutes tailles déjà effectuées dans la région, en Suisse et dans les pays européens limitrophes. On en

compte une quinzaine à La Chaux-de-Fonds, quelques-unes dans le Jura et en France voisine. Le volume respectif des effluents traités est très variable: par exemple 10.000 litres/jour chez Donzé-Baume SA, 100.000 litres/jour dans une grande entreprise horlogère de La Chaux-de-Fonds, voire 350.000 litres/jour pour une installation en projet dans le Jura français.

## Valeur ajoutée

En région horlogère, le marché potentiel est grand de par les procédés de fabrication et l'utilisation de multiples produits polluants. On estime qu'une cinquantaine d'entreprises devraient encore être équipées à La Chaux-de-Fonds. «Mais ce n'est pas un investissement directement productif, contrairement à un équipement technique», relève

Stéphane Chagnard. La loi impose des normes quant aux rejets mais leur application n'est pas encore optimale. «Des industriels s'en soucient et d'autres non.» L'investissement peut paraître comme un handicap face à la concurrence «mais nous insistons sur la valeur ajoutée ainsi apportée par rapport aux autres entreprises qui ne s'équipent pas».

Dans l'entreprise Donzé-Baume, le message était déjà intégré. Pascal Perrin, responsable de ce secteur, précise que la démarche de se doter d'une telle installation de filtration était volontaire et non provoquée par un quelconque problème. «C'est dans la philosophie de notre entreprise, nous avons la volonté d'être propres.»

## Filtration d'extrême finesse

Dans les usines horlogères, l'usinage, le polissage, le la-

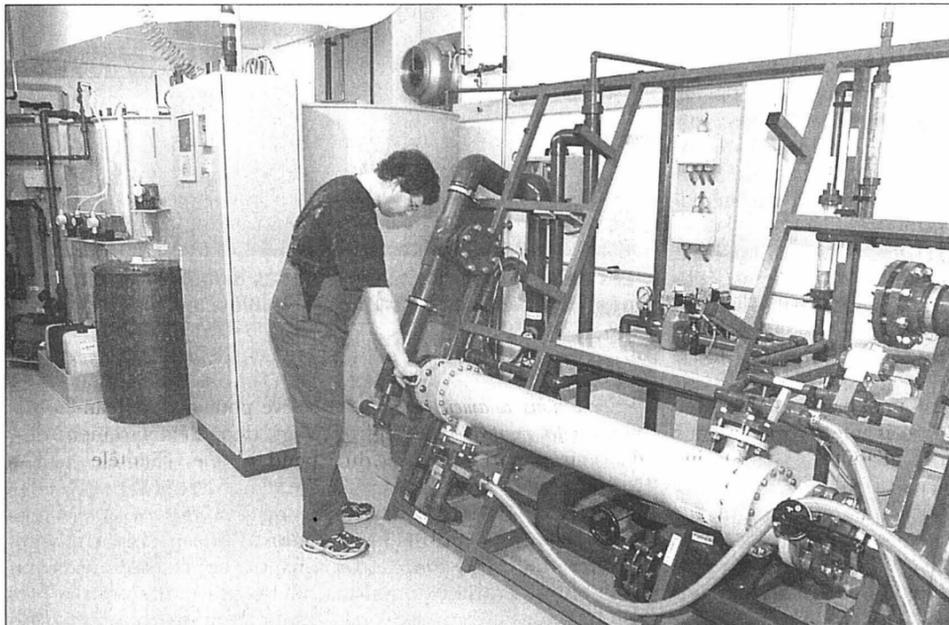
vage, etc., produisent des rejets de métaux, d'hydrocarbures, de déchets organiques (détergents de lessivage) et autres. Les systèmes de traitement utilisés ces dernières années – technique de décantation par exemple – ne permettent plus de répondre aux normes de plus en plus strictes. On le sait, l'eau est l'un des grands enjeux de l'avenir de la planète. De plus, son prix ne cessera d'augmenter.

«La qualité de l'eau après traitement permet surtout d'envisager, à l'avenir, un grand développement du recyclage. Toutes ces raisons nous amènent à développer de nouvelles technologies», précise Stéphane Chagnard. Telles les techniques membranaires et l'ultrafiltration, qui fait passer les effluents dans

des filtres de grande finesse (un centième de micron) retenant les éléments polluants.

L'installation est technique-ment très complexe et comporte nombre de paramètres, selon le type de produits utilisés dans l'entreprise. Au final, en avantage supplémentaire, les éléments intéressants dont les métaux précieux, peuvent être extraits des boues résiduelles et récupérés.

Ce système, argumente-t-on chez PXTech, permet non seulement d'être en parfaite conformité avec les normes imposées, mais laisse encore une marge de manœuvre pour des exigences accrues dans l'avenir. Les produits utilisés sont de plus en plus agressifs, souligne-t-on. /IBR



Chez Donzé-Baume SA, fabrique de boîtes de montres aux Breuleux, un système d'ultrafiltration a été installé par PXTech SA pour traiter les effluents industriels – eaux utilisées dans la production.

PHOTO LEUENBERGER

## Stabilité chez PXHolding

L'automne 2002 a été pénible, selon les termes de Pierre-Olivier Chave, président de PXHolding, mais depuis novembre, la situation apparaît stabilisée. «Toutes les usines du groupe, excepté pour quelques postes chez PXTools, travaillent à 100%», relève Cédric Léger, directeur exécutif. La restructuration de juin dernier, avec 42 licenciements, a permis d'équilibrer un budget qui se situe à 75 ou 80% des chiffres des années précédentes. Les perspectives visent à maintenir cet équilibre. La holding a par ailleurs récemment augmenté son capital de 500.000 francs, à 4,5 millions.

Principal marché du groupe, le secteur de l'horlogerie est également stabilisé

alors que le domaine médical, qui vit par ailleurs une concurrence effrénée, souffre d'une baisse sur les produits non couverts par les assurances. Un effet de la situation économique générale. Des prévisions pour l'avenir? «Nous sommes dans le bleu total, commente Pierre-Olivier Chave, mais nous mettons tous nos efforts à passer l'obstacle». Dans ce sens, des nouveaux produits et applications ont été mis en œuvre, suscitant des commandes d'essai actuellement en travail.

La construction de l'usine PXPrecimet, à la rue L.-J.-Chevrolet, a été menée à chef. Deux départements y sont déjà opérationnels et l'essentiel du déménagement s'effectuera encore avant l'été. /ibr

## Rêves lunaires à l'Ancienne

Le rock de Sinner DC et de Madame Edwarda a plongé l'Ancienne Poste dans un univers fantasmagorique, vendredi dernier, lors de la soirée organisée par le bien nommé «Monde merveilleux de Zorro» rassemblant plus d'une centaine d'amateurs de toute la région. Cela grâce à l'énergie débordante des organisateurs, qui ont réalisé cet exploit en proposant une soirée de chimères sonores et visuelles.

Composée d'un guitariste-chanteur, d'un saxophoniste et d'un magicien de l'électronique, Madame Edwarda est une formation chaux-de-fonnière, qui noie volontairement son public dans un monde paranormal et terrifiant. En laissant une grande place à l'improvisation et à la spontanéité, ce groupe explore des profondeurs musicales encore vierges. Les Chaux-de-Fonniers ont ainsi permis aux spectateurs d'entrer dans une soirée devenue mémorable.

## Mer sur grand écran

Car l'Ancienne Poste peut se vanter d'avoir accueilli sous son toit l'un des groupes les plus prometteurs de la scène électrorock de Suisse. Les Genevois de Sinner DC ont présenté «Ursa Major», leur troisième album, sous la forme d'un spectacle audiovisuel d'une rare cohérence. Remuée par les mélodies lancinantes de leur électrolunaire, la foule était simultanément bercée par le flux et le reflux de la mer projetés sur grand écran. D'autres images et sonorités infinies ont transposé le public dans des mondes parallèles inespérés. Impossible dès lors de résister au conte de fées créé par les Genevois. Animant cette soirée fabuleuse, le DJ Disco Jocko n'a pas été en reste, livrant généreusement tout son talent. /rzi-réd

## La Table ronde solidaire de l'enfance

La Chaux-de-Fonds ■ Le club service a distribué des chèques d'une valeur totale de 16.000 francs à diverses institutions



Les bénéficiaires et les donateurs: de gauche à droite, devant: Jacqueline Corboz, directrice du Foyer de l'écolier; Sylvie Schaad, membre du comité du Foyer de l'écolier et de l'Aide à l'enfance; docteur Didou, de la Fondation Theodora; Frédéric Agustoni, président de la Table ronde 18 et Claudio Gabbarini, responsable des actions sociales; Mägi Galeuchet, du Chariot magique; au deuxième rang: Michel Pages, directeur de la Fondation Sandoz; Jean-Claude Kohler, directeur du centre IMC; Blaise-Alain Krebs, directeur du Foyer Jeanne-Antide; Claude Butscher, directeur de Sombaille Jeunesse; Pierre-Yves Blanc, membre du comité du Foyer de l'écolier, et Viviane Houlmann, sous-directrice de l'école primaire.

PHOTO GALLEY

## Fuite de gaz rue du Parc



Peu avant 15h, hier après-midi, un habitant de la rue du Parc 17 signalait une forte odeur de gaz dans l'immeuble. Tous les appartements de la maison, ainsi que ceux du No 19, ont été visités par l'équipe du SIS, puis par les hommes de piquet des Services industriels. La mesure effectuée à une bouche, dans la rue, sur la conduite menant aux immeubles – dont l'un n'est plus raccordé au gaz – a permis effectivement de détecter une fuite, mais ne présentant pas de danger immédiat. Les habitants ont pu, heureusement, réenclencher le chauffage qu'ils avaient dû couper par prévention. C'est le chef du Service des eaux et du gaz du Locle, Laurent Vuille, qui a procédé à ce contrôle, en compagnie de Martin Izquierdo, des SI de La Chaux-de-Fonds. Premier effet pratique de la fusion des SI des deux villes. /ibr

PHOTO LEUENBERGER

## Un zéro puis un héros

La Grange ■ Le Lausannois  
Karim Slama jouera «Le Film 1»

Karim Slama joue «Le Film 1», mis en scène par Daniel Monnard. Titre énigmatique! Ce sera un spectacle sonore: le son est en effet l'élément majeur de l'histoire. L'univers sonore d'un film ne joue-t-il pas un rôle de première grandeur? Bruissements, frottements, cliquetis, ruissellements, ambiances variées, musique gaie ou lugubre...

Pour son premier one man show, Karim Slama, comédien humoriste lausannois, 25 ans, cofondateur des Improsteurs et membre de l'équipe de Suisse de la ligue d'impro, nous propose de coller des images aux sons! Il permet aux spectateurs d'imaginer une galerie de personnages gravitant autour d'un certain Frédéric Laveille, offrant un

éventail d'effets spéciaux sans recourir aux images de synthèse et autres cascadeurs. Sans gros budget, il est donc possible de faire du saut à l'élastique depuis la tour Eiffel, de gravir l'Everest ou de vider le lac Léman!

Il y a une histoire quand même: celle de Fred justement, dont la vie ne présente pas grand intérêt, exemple parfait du fonctionnaire en velours coté et sandalettes sur chaussettes bleues. Il rêve d'être un héros alors que sa femme le traite de zéro. Et tout à coup, il se transforme... Délire assuré. /cld

**Karim Slama, «Le Film 1», vendredi 7 février à 20h30 à la Grange. Réservations: Office du tourisme, au Locle, tél. 032 931 43 30**



Coller des images aux sons: Karim Slama fait son cinéma. PHOTO SP

## Les nuits dans le Haut

Montagnes ■ L'exposition nationale a eu un impact positif sur les nuitées hôtelières, mais moins que sur le Littoral

Par  
Robert Nussbaum

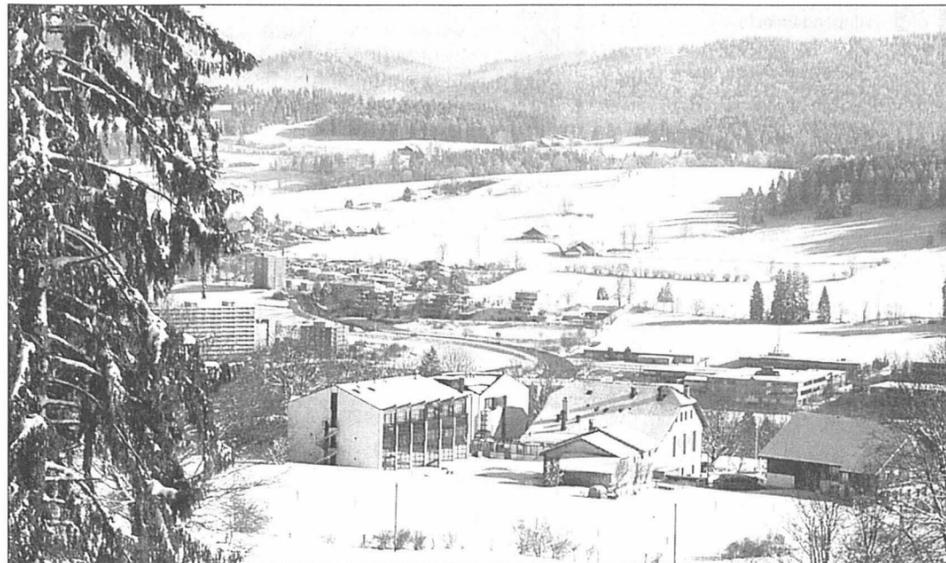
Expo.02 a-t-elle aussi couché dans le Haut? Le bilan des nuitées hôtelières de l'Office fédéral de la statistique prouve que oui. Quoique les chiffres sont loin d'être aussi éloquentes pour les Montagnes que pour le bas du canton.

On l'a déjà dit: durant la période d'exposition, du 15 mai au 20 octobre, les nuitées hôtelières ont bondi dans le canton: +60%. Globalement, Neuchâtel a bénéficié bien plus que les autres régions limitrophes des retombées de l'événement (Berne: +12,1%; Vaud: +9,1%; Fribourg: +34,6%). «Les gens ont clairement choisi la région de Neuchâtel, peut-être parce que l'accueil y est bon», note le responsable de l'antenne des Montagnes de Tourisme neuchâtelois, Stéphane Zuccolotto.

Mais si l'on regarde les statistiques dans le détail, les disparités à l'intérieur du canton sont importantes. Le district de Neuchâtel cartonne avec +74,7% de nuitées. Le Val-de-Ruz pavoise avec +70,7% et Boudry sourit (+50%). Dans le Haut, les chiffres sont moins impressionnants: +18,5% de nuitées à La Chaux-de-Fonds, +16,1% dans le district de Locle. Pas de chiffres pour le Val-de-Travers, qui n'était pas compris dans la zone d'influence définie dans le cadre de l'Expo.

### Le client est roi

Pour Stéphane Zuccolotto, la proximité des sites de l'exposition était à l'évidence un élément déterminant. «Nous répondions à la demande, on a essayé de



Au Grand Hôtel des Endroits, à La Chaux-de-Fonds (au premier plan sur la photo), on a surtout hébergé des séminaires et des groupes durant les week-ends. PHOTO LEUENBERGER

pusher le Haut, mais la clientèle voulait d'abord le Littoral». Par ailleurs l'infrastructure hôtelière du Haut est largement moins développée. Les 20.938 nuitées enregistrées à La Chaux-de-Fonds pendant Expo.02, par rapport aux 193.579 nuitées du canton, soit 10% environ, sont grosso modo proportionnelles à l'offre hôtelière.

Le responsable touristique insiste tout de même sur l'impact très positif de l'exposition nationale, pas au début, mais dans sa seconde moitié. Pour La Chaux-de-Fonds on a enregistré une baisse de 23% en mai, mais une augmentation à partir d'août (+43,8%) jusqu'en octobre (+54,1%). Sur le district de Locle, la progression est notable depuis juin (+26,1%), avec une pointe en septembre (+36,7%). Pour Sté-

phane Zuccolotto, cet effet Expo.02, même atténué, est à mettre en regard de la baisse de 5,2% des nuitées en Suisse pendant cette période. Il confirme ce qu'il nous disait en octobre lors d'un bilan partiel: «Vive l'Expo!»

### Retour de la morosité

Deux des hôteliers contactés en octobre confirment aujourd'hui les propos du responsable touristique. «Sur les week-ends nous sommes très contents, l'exposition a eu un effet très positif», réagit Isabelle Péter au petit motel du Jura (22 lits). «L'exposition nous a amené des séminaires et des groupes les week-ends», dit pour sa part le patron du Grand Hôtel des Endroits, Jean-Pierre Vogt (92 lits). La responsable de la réception de l'hôtel des Trois-Rois (40 chambres), au Locle, Sandra

Barata, juge elle que son établissement n'a pas vu de retombées réelles: «Une dizaine de nuitées pendant la saison, au maximum».

L'exposition passée, le secteur hôtelier des Montagnes semble maintenant retomber dans la morosité. Même s'il n'a pas les chiffres sous les yeux, Stéphane Zuccolotto sait que «novembre et décembre ne sont pas bons». La faute à la météo peu hivernale et à la situation économique. «Les week-ends ne sont plus remplis», constate Isabelle Péter. «Novembre-décembre n'ont pas été comme les autres années», relève pour sa part Jean-Pierre Vogt, dont l'établissement dépend d'une clientèle largement industrielle. Nos deux interlocuteurs notent une légère reprise à mi-janvier. Mais l'Expo est bel est bien finie. /RON

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

### LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

### PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

### PATINOIRE

- Patinoire des Mélèzes, piste couverte: lu/ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h45/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15h-16h45. Piste ouverte: lu-di 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h (sauf en cas de match).

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Conseil général Séance à 19h30 à l'Hôtel de Ville.

#### DEMAIN

- U3A Aula du Cifom, Serre 62, Université du 3e âge, 14h15, conférence de Anne-Charlotte Sahli, professeure à la retraite, peintre et graveuse.

Thème: Regards sur la peinture - Apprendre à voir pour mieux comprendre.

■ Conservatoire Salle Faller, audition de flûte traversière, classe de Mathieu Schneider, 19h30.

■ Club 44 Serre 64, «La musique en héritage», conférence illustrée d'extraits musicaux, par Henri Pousseur, 20h.

### LE LOCLE

■ Pharmacie de service: Espace-Santé GaleniCare SA, Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).

■ Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.

■ Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.

■ Dentiste de garde: 144.

■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

### PATINOIRE

- Patinoire du Communal: lu/ma/ve 9h-11h45/12h-17h et ve 20h-22h, me 9h-11h45-14h-16h40, je 9h-11h45/13h30-17h, sa 10h-11h45/14h-16h45, di 9h-13h/13h15-16h45.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Salle des musées A 20h15, Lundi du musée: «A la recherche de l'harmonie perdue», conférence d'Henri Pousseur.

## La Grande-Rue tient le haut du pavé

Morteau ■ Le Conseil municipal approuve l'avant-projet définitif de rénovation de l'artère



Dans le programme de travaux examiné par le Conseil municipal de Morteau lors de sa réunion de jeudi soir, c'est la reconstruction de la Grande-Rue qui a, si on peut dire, tenu le haut du pavé. Daniel Gaume, adjoint, a présenté l'avant-projet adopté à l'unanimité. Dans sa partie haute, cette artère conservera ses deux voies de circulation. Le monument aux morts sera déplacé et une placette protégée par une barrière sera réalisée pour le bon déroulement des manifestations.

Entre la place Carnot et celle de l'Hôtel-de-Ville, trottoirs et chaussée seront au même niveau mais matérialisés par des enrobés de couleur différente. La circulation se fera sur une seule voie avec stationnement des deux côtés entrecoupé par des plantations. «On évitera les bornes disgracieuses qui ne seront utilisées que si les usagers ne se responsabilisent pas eux-mêmes», a précisé le maire, Annie Genevard, en



Le monument aux morts sera déplacé pour assurer la sécurité lors des manifestations patriotiques. PHOTO ROY

réponse à une question sur le respect des emplacements de stationnement.

Ce travail au sol sera complété par du mobilier urbain et des lampadaires. Labellisé «aménagement de cœur de ville», ce projet dont le coût s'élève à 862.000 euros doit bénéficier de subventions importantes, dont une au titre des fonds européens. A Henri Leiser qui s'inquiétait «de mauvaises surprises dans ce domaine du financement», madame le maire a répondu avec un optimisme raisonné: «Nous avons des approches

positives, mais tant que nous n'aurons pas les notifications officielles nous ne sommes sûrs de rien.»

Le choix des entreprises sera fait prochainement et les travaux devraient débiter en mars pour se terminer fin juillet. Un autre chantier attend les Mortuaciens cette année avec la transformation des feux de la rue de l'Helvétie en giratoire. Pour le moment, la ville en est à la phase d'achat des terrains nécessaires à cette réalisation, qui devrait rendre la circulation plus fluide. /dry



Depuis vendredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à huit reprises.

**Interventions ambulance.** Samedi, à La Chaux-de-Fonds, à 1h14, pour un transfert au Chuv à Lausanne; au Locle, à 7h10, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 8h53, pour un transport de malade à l'hôpital et à 10h30, pour un malaise, avec transport à l'hôpital.

**Autres interventions.** Samedi, à La Chaux-de-Fonds, à 0h18, alarme pour une fumée provenant d'une cuisine; à 8h44, pour contrôler le chauffage, rue du Puits 23. Hier, au Locle, rue M.-A. Calame 5, à 7h30, pour une inondation suite à un écoulement technique, sans intervention; à La Chaux-de-Fonds, à 14h49, pour le contrôle et la mesure d'une fuite de gaz rue du Parc 17. /comm-réd

### Rubrique Montagnes

Tél. 032 910 20 10

Tél. 032 931 33 31

e-mail: montagnes@l'impartial.ch

**À LOUER**  
www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Nous vous proposons des locaux

**Au rez ouest**  
Local de 2 pièces avec cuisine fermée, hall avec armoires, WC, dépendances.  
Libre tout de suite.

**Au 1<sup>er</sup> étage**  
Locaux composés de 8 pièces dont 2 vestiaires, 2 WC, un balcon, des dépendances.  
Libres tout de suite.  
Situation: Charrière 37.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gérancia & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

**La Chaux-de-Fonds**  
Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne  
Pour tout renseignement: Carole Fogoz  
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Appartement lumineux

Immeuble rénové, à la rue du Parc 145, cuisine agencée, WC séparés, parquets anciens.  
Quartier tranquille. Bus et magasins à proximité.  
Appartement libre de suite, acompte de charges compris.

3 1/2 pièces au rez (82 m<sup>2</sup>) 970 CHF

**Livit**  
Régie Immobilière

**Gérance Charles Berset SA**  
**À LOUER**  
132-126524

**A La Chaux-de-fonds**

Dans bâtiment au centre de l'avenue Léopold-Robert:

A louer locaux commerciaux à l'usage de **BUREAUX** d'une surface totale de 152 m<sup>2</sup>.  
Pour tout autre renseignement, contactez-nous!

**Gérance Charles Berset SA**  
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**Gérance Charles Berset SA**  
**À VENDRE**  
132-126523

**La Chaux-de-Fonds - quartier résidentiel**  
**Villa mitoyenne de 4 1/2 pièces**

Living et coin à manger avec cheminée, cuisine agencée, véranda et superbe jardin d'agrément arborisé. 2 garages individuels.  
Prix de vente: Fr. 500 000.-

www.berset-gerance.ch - Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**CHAUX-DE-FONDS**  
Av. Charles-Naine 5

**2 pièces**

- Fr. 481.- ch. incl.
- Date d'entrée à convenir
- Cuisines agencées
- A proximité de divers Commerces
- Joli dégagement sur la ville

**wincasa**  
Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch

www.immovista.ch  
www.wincasa.ch

**CHAUX-DE-FONDS**  
Rue des Crêtets 139

**2 pièces**

- Fr. 603.- ch. incl.
- libre de suite
- grand balcon
- cuisine semi-agencée
- salle de bains avec baignoire
- au 12<sup>ème</sup> étage
- immeuble avec ascenseurs
- situation tranquille
- à proximité des transports publics

**wincasa**  
Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch

www.immovista.ch  
www.wincasa.ch

**Gérance Charles Berset SA**  
**À LOUER**  
132-126525

**La Chaux-de-Fonds**  
**3 pièces**

**Rue de la Charrière:** Logement spacieux avec salon-salle à manger, 1 chambre, cuisine. Libre au 1er avril. Loyer net de Fr. 505.-

**Rue de la Paix:** Grand appartement proche de toutes commodités. Libre au 01.04.2003. Loyer de Fr. 692.- charges comprises.

**Rue de la Serre:** Appartement rénové, cuisine avec buffets, salle de douche-WC. Proche centre-ville.

www.berset-gerance.ch  
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**avis divers**

**Perdez d'abord 10 kg en 35 Jours**  
et apprenez ensuite à rester mince sans vous priver.

**NEUCHÂTEL**  
032 725 37 07

**BIENNE**  
032 323 50 07

Première consultation gratuite sans engagement

**HYGIAL** Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence

**À LOUER**  
www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Un local**

D'une pièce au sous-sol.  
Situation: Numa-Droz 58.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gérancia & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

**wincasa**  
Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch

www.immovista.ch  
www.wincasa.ch

**avis divers**

Le cabinet du Dr Pavlovic sera repris par

**Dr Hélène THEPOT**  
**Médecin dentiste**  
**le 3 février**  
**Grande-Rue 5**  
**Le Locle**  
**Tél. 032 931 33 75**

Rendez-vous dès le 27 janvier

**Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre. Osez apprendre!**

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

**Association Lire et Ecrire**, cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appelez-nous au **032 914 10 81**

**jouval** A louer

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
pour date à convenir  
**Rue de la Fiaz**

**4 pièces** dès Fr. 790.- + charges  
**Studio** Fr. 390.- + charges

**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch  
www.unpi.ch

**appartements de vacances**

**SAINT-IMIER. A louer, passage CFF 8**  
**Appartement de 4 pièces**

Vis-à-vis de la gare.  
Loyer mensuel Fr. 1100.- charges comprises.  
Disponible tout de suite.  
Mme Aellen, tél. 032 941 33 87.

**Déclarations d'impôts (NE)**

Exclues comptabilités. Remplies à votre domicile. Discrétion assurée. Fr. 70.- par déclaration. Plus de 25 ans d'expérience.  
Prendre rendez-vous au **032 926 56 73** (répondeur) **J.-P. Schranz.**

**insérer online.**  
Passer des annonces 24 heures sur 24: rapide, simple et efficace.  
www.publicitas.ch

**gastronomie**

**L'Orlogio**  
Le savoir et l'art de la cuisine

Rue A.-M. Piaget 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 19 00  
Fax 032 968 19 16

**Ce soir dès 18h30 complet**

**C'est décidé... Je m'abonne!**

**Je choisis le mode de paiement:**

annuel Fr. 306.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 163.-

trimestriel Fr. 86.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.  
Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)**

Coupon à retourner à **L'IMPARTIAL**, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés ou [clientele@limpartial.ch](mailto:clientele@limpartial.ch).

# Tourisme, l'après-Expo.02

**Val-de-Travers ■ L'exposition nationale a apporté son lot de concurrence mais n'a pas provoqué de catastrophe. Le millésime 2003 s'annonce prometteur, avec notamment le Tour de Romandie cycliste**

Par  
**Mariano De Cristofano**

Avec la concurrence engendrée par Expo.02, le tourisme a quelque peu tiré la langue au Val-de-Travers. Sans pour autant être victime d'une catastrophe. Le millésime 2003 s'annonce prometteur. L'occasion de promouvoir le Vallon. Le point avec Yann Klausner, directeur de l'Office du tourisme du Val-de-Travers (OT).

«L'année 2002 a été intéressante globalement pour le canton et aussi pour le Val-de-Travers. Au niveau des hôtels, le bilan est très positif. Bien sûr, certains sites ont enregistré une baisse de la fréquentation. Mais ce n'est tout de même pas une catastrophe. C'était inévitable par rapport à une manifestation telle qu'Expo.02. On ne parlait médiatiquement plus que de cela. Je le répète, le bilan est positif pour le Val-de-Travers, la clientèle des hôtels a tout de même visité la région.»

En mai dernier, afin de se rappeler au bon souvenir des Neuchâtelois en manque de calme pendant l'Expo, le Val-de-Travers organisait une action de séduction, «Le Val-de-Travers invite...». Une action dont il est difficile de mesurer les retombées, si retombées il y

a eu. «Cela n'avait pas été une réussite au niveau de la fréquentation en raison du temps. Le point positif est le développement des relations avec et entre les prestataires de services. Nous reverrons une telle manifestation, mais pas chaque année.»

## Hôte d'honneur

Les chevaux de bataille de l'OT pour cette année 2003? «Il y a passablement de manifestation en préparation. Nous sommes également toujours plus sollicités. Nous serons ainsi hôte d'honneur des comptoirs de La Brévine, du lot 48 heures de Neuchâtel et, surtout, de la Boudryssia. Trois occasions aussi de présenter les produits du terroir. Certes, ces trois manifestations sont proches géographiquement. Mais il est aussi important de se faire connaître aux Neuchâtelois, qui parfois ont des a priori sur notre région.» Allez, allez...!

Parmi les événements à marquer d'une pierre blanche, le Tour de Romandie cycliste. «Nous accueillerons une arrivée d'étape à Fleurier le 30 avril et la caravane repartira le lendemain 1er mai depuis le centre sportif, à Couvet. C'est le coup de flash médiatique de l'année, avec plus d'une heure de retransmission à la télévision et sur les radios, ainsi que des centaines de représentants de la

presse. Compte tenu des dates, nous allons faire le maximum pour attirer la population. Et puis, comme en 1999, la course passera par toutes les communes du Vallon.»

## Sport et art

Autre manifestation d'envergure, le Défi du Val-de-Travers, dont la 8e édition, un moment menacée, aura finalement bien lieu en août comme d'habitude. «Cela fera une grosse semaine de travail.» Troisième événement de taille, l'exposition nationale d'art en plein air, Môtiers 03. «Nous sommes en contact étroit avec les organisateurs. Beaucoup de monde viendra dans notre région, la découvrira, mangera ici, dormira ici. Il s'agit aussi de faire la promotion de la manifestation à l'extérieur du Val-de-Travers.» Enfin, l'Office du tourisme travaille à l'organisation d'une rencontre transfrontalière, prévue au début septembre.

## Offre étoffée

Au niveau de l'enrichissement de l'offre, il faut signaler l'inauguration d'une nouvelle muséographie, en mai, aux Mines d'asphalte, le développement du concept de vallée sonore avec le Voyage au Pays des fées, et la luge d'été à Buttes. Non, pas encore, cela traîne

toujours du côté des services de l'Etat! «Nous attendons avec impatience une réponse, ce serait un magnifique complément à l'offre touristique du Val-de-Travers, d'autant que les hivers sont toujours plus courts.»

Enfin, la réalisation d'un guide pratique pour les prestataires est à l'ordre du jour. «C'est un complément au «Guide du Val-de-Travers» qui permettra aux prestataires de pouvoir répondre aux demandes des clients,

sur les autres sites, sur les horaires de train, des musées et plein d'autres choses. Ces informations seront également accessibles sur notre site internet.» L'année 2003 s'annonce riche. /MDC



Un moment menacé, la 8e édition du Défi du Val-de-Travers constituera une manifestation d'envergure de l'année.  
PHOTO ARCH-MARCHON

## La voix de Boris Vian en Asie

**Saint-Blaise ■ Le vigneron-chanteur Jean-Claude Hurni fait vibrer le temple. En mars, il incarnera la culture franco-phonie**

Seul sur scène. Accompagné par un pianiste et guidé par Jean Winiger, metteur en scène fribourgeois, le baryton Jean-Claude Hurni a troqué les grandes œuvres classiques pour le théâtre musical. Un virage que le Vuillerain vaudois ne regrette pas puisque, avec ses comparses, il représentera la culture francophone lors des rencontres internationales de la francophonie, à Hong Kong, du 22 au 30 mars. Le spectacle, sobriement intitulé «Boris Vian», sera la seule manifestation des arts de la scène.

«Si cela représente un grand changement? Imaginez, je n'ai jamais pris l'avion de ma vie. A part ça, je n'ai pas d'appréhension», lâchait le chanteur, juste après la répétition du spectacle qu'il a donné hier, au temple de Saint-Blaise. Boris Vian, par contre, Jean-Claude Hurni a eu le temps de le découvrir: c'est sur sa terrasse que le spectacle a été créé, l'an dernier.

## Autre registre

Jusque là, son registre était plutôt composé d'opérettes et d'autres arias classiques. «Ce n'est pas une rupture, tempère l'artiste, tant qu'on chante. Surtout

quand les textes sont bons. Et c'est évidemment le cas avec Vian».

Vian donc, le musicien, écrivain, poète, metteur en scène, jazzman, chanteur ou directeur artistique, s'est mis à absorber l'interprète. Aujourd'hui, il en parle avec plus de détachement, mais que de travail pour séduire l'oreille du consul de Suisse à Hong Kong, qui a chaudement recommandé le trio. «Je ne cherche pas à l'imiter. Notre but est de présenter ce que Vian a apporté à la francophonie avec ses révoltes, sa façon de s'habiller ou sa passion pour le jazz. Mais je ne change rien à ma technique de chant. Je tente juste de lâcher ma lourdeur naturelle. Ses textes vont très vite, alors je dois aiguïser le museau...», plaisait Jean-Claude Hurni, soucieux de montrer d'autres facettes du génial créateur que le célèbre «Déserteur».

«Nous donnerons six représentations. A Hong Kong, mais également à Canton et Macao notamment», explique Jean Winiger, qui considère que, 44 ans après sa mort, Boris Vian reste une personnalité à découvrir pour les jeunes et moins jeunes francophiles. «François Ingold a réécrit les arrangements pour donner le ton. Quant à Jean-Claude, il chante



Le baryton Jean-Claude Hurni chantera Boris Vian lors des prochaines Journées mondiales de la francophonie, à Hong Kong. Le spectacle mis en scène par Jean Winiger (en médaillon) sera joué dans plusieurs provinces chinoises.  
PHOTOS MARCHON

sans littérature ni mélancolie. Sans effets, les textes ont beaucoup plus de force qu'avec une orchestration», observe le metteur en scène.

Le spectacle raconte l'œuvre, le personnage et son époque. Il se compose d'une quinzaine de ses chansons. Entre elles se noue une histoire tissée par d'autres textes de Vian, mais non mis en musique.

## En attendant Le Corbusier

S'il peine à se représenter l'ampleur des manifestations liées aux Journées internationales de la francophonie, Jean-Claude Hurni retire une légitime fierté du choix des organisateurs (notamment l'Alliance française de Hong Kong). «C'est une sorte de reconnaissance qui me réjouit autant que mes amis dans les chorales que je dirige. Car, cette fois, je ne suis pas invité parce que je fabrique un bon vin. Mes chanteurs sont fiers de moi. J'ai été tou-

jours par leur réaction lorsque je leur ai annoncé ce voyage.»

Flanqué de ses deux acolytes, le baryton réserve encore quelques belles surprises à ses inconditionnels. Pas plus tard que cet été, Gilles sera à l'affiche des soupers spectacles et représentations que le chanteur donne dans son domaine, à Vallamand. Puis, en 2004, Le Corbusier sera décortiqué par le trio. Ses poèmes et correspondances serviront de fil conducteur pour ce spectacle, déjà baptisé «Une nuit radieuse».

Passionné par l'architecte-écrivain, Jean Winiger s'illumine: «Il voit l'homme comme il sera. Depuis que je le pratique, j'ai des clés sur les perspectives de l'art, du monde...» Ne reste plus qu'à espérer que le temple de Saint-Blaise figure à nouveau au programme de ces trois artistes. /STE

## Les feux sont au vert

**Val-de-Ruz ■ Perspectives touristiques encourageantes**

Tous les feux du tourisme au Val-de-Ruz sont au vert pour 2003, après la «parenthèse» vécue en 2002 à cause d'Expo.02. La responsable de l'Office régional, Monique Berlan Matile, nourrit en effet beaucoup d'espoir pour la prochaine saison, tout en plaçant les baisses de fréquentation enregistrées l'an dernier dans leur juste contexte.

Ainsi, le Site de Cernier n'a pas été fréquenté pendant toute l'année avec le même entrain que les exercices précédents. Le Festival des jardins extraordinaires, par exemple, n'a pas connu le même engouement pendant l'Expo. Par contre, le nombreux public de Fête la terre et des Jardins musicaux a prouvé aux responsables vaudruziens du tourisme que la manifestation phare du district, à la fin août, comptait déjà dans le cœur des Neuchâtelois. C'est donc avec beaucoup d'optimisme que 2003 s'annonce.

«Les prochains Jardins extraordinaires révèlent déjà des projets d'aménagement prometteurs, a expliqué Monique Berlan Matile. De même, Fête la terre 2003, sur le thème des moissons, et dix jours de Jardins musicaux devraient amener du monde sur le Site à la fin du mois d'août.»

## L'apport des partenaires

Le Site de Cernier est certes le centre de la vie touristique vaudruzienne de juin à octobre. Sa direction peut aussi compter sur l'apport de divers partenaires pour valoriser l'offre. Ainsi les projets de l'association privée Espace Val-de-Ruz, par son groupe culturel, sont-ils de

nature à dynamiser l'occupation de la grange aux concerts dès le mois de juin.

«L'office du tourisme du Val-de-Ruz n'est pas le seul acteur promotionnel du district, poursuit Monique Berlan Matile. Citons par exemple la commission culturelle de Fontainemelon, qui se démène pour vanter les atouts de sa très belle salle de spectacles. Dans l'idéal, nous ne devrions agir que comme appui des différents prestataires.»

Au plan de l'hébergement, il convient aussi de relativiser l'effet Expo.02. Si certains hôteliers du Val-de-Ruz n'ont pas trouvé leur compte de réservations en 2002, d'autres ont quand même obtenu de bons résultats. Pour Monique Berlan Matile, la réouverture de l'hôtel de Tête-de-Ran et les partenariats développés avec La Vue-des-Alpes sont aussi des signes encourageants.

«Il était juste de ne rien attendre de l'effet de l'Expo l'an dernier, a-t-elle conclu. Mais espérons que les nombreux visiteurs du pavillon d'accueil installé à Neuchâtel, à l'entrée de l'artéplage, reviendront découvrir l'arrière-pays.» /PHC



La grange aux concerts du Site de Cernier prend sa place dans l'offre culturelle.  
PHOTO CHOPARD

## RÉGION PRATIQUE

### AGENDA NEUCHÂTEL

#### AUJOURD'HUI

■ Conférence De 16h15 à 17h30, à la faculté des lettres, salle RS 38: «Les femmes dans le discours médiatique», conférence par Sylvie Durrer, linguiste. Organisation: Bureau de l'égalité, Université de Neuchâtel.

■ Littérature A 19h15, au théâtre du Pommier: Café littéraire avec Nadine Mabille, journaliste et écrivaine.

■ Japon A 20 heures, à la Maison du Prussien: «Mon séjour au Japon», conférence par Madeleine Siegenthaler, suivie par «Historique et caractéristiques du Haïku», de Madeleine Waldvogel, dans le cadre des «Lundis du Gor».

# Minie

Paraît dans L'Impartial et L'Express  
123'000 lecteurs (contrôle REMP)  
Délai: l'avant-veille à 12 h.



**GARY**, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23.

**PENDULES NEUCHÂTELOISES**. Artisan pendulier répare toutes pendules neuchâtelaises. Devis et déplacements gratuits. Tél. 032 853 49 16.

**PARENTS** avec qui parler de vos enfants, de vos préoccupations? Parents Information écoute et renseigne. Bas du canton: Tél. 032 725 56 46. Haut du canton: tél. 032 913 56 16.

**TITO DÉMÉNAGEMENTS**, transports, débarras, nettoyages, expérience, travail soigné. Devis gratuit. Tél. 079 431 29 73 - Fax 032 725 74 29.

## Immobilier à vendre



**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 pièces refait à neuf, balcon, belle vue, ascenseur, Fr. 128 000.-. Tél. 032 753 12 52.

**NAX/VS**, ski, appartement 3 1/2 pièces, balcon, Fr. 160 000.-. Tél. 027 203 28 69.

## Immobilier à louer



**BOUDRY**, atelier 94 m<sup>2</sup>. Fr. 980.-, 1<sup>er</sup> étage, monte-charge + bureau moderne 89 m<sup>2</sup>. Fr. 950.-. Tél. 079 230 95 72.

**BUREAUX MEUBLÉS** et agencés très fonctionnels situés au centre-ville de Neuchâtel. 4 pièces et réception. Env. 110 m<sup>2</sup>. Fr. 2000.-/mois, charges comprises. Libre dès le 01.04.03. Tél. 032 757 65 65.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue du Nord, grand 3 1/2 pièces avec balcon, cuisine meublée, 2<sup>e</sup> étage, Fr. 650.- + charges. Tél. 032 926 73 53.

**LE LOCLE**, Jaluse 13, appartement de 7 chambres, cuisine agencée, 2 salles d'eau, 2 balcons, dépendances, place de parc. Fr. 1300.-, charges Fr. 230.-. Libre le 01.04.2003. Tél. 027 481 67 12.

**LES HAUTS-GENEVEYS**, dès le 01.04.2003, grand 3 pièces, cuisine agencée habitable, balcon, vue imprenable, cave, galetas, place de parc. Fr. 1100.- + Fr. 170.- de charges. Tél. 079 501 12 63, dès 14 heures.

**NAX (VS)**, ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47.

**NEUCHÂTEL**, chambre meublée indépendante, confort, douche. Libre. Tél. 032 724 70 23.

**NEUCHÂTEL**, Jardin Anglais, bureau 16 m<sup>2</sup>/28 m<sup>2</sup>. Tél. 079 240 55 94, après 17h.

**NEUCHÂTEL**, Beaux-Arts 9, 3<sup>e</sup> étage, appartement 5 1/2 pièces. Dès avril. Fr. 1480.- + charges. Visites mercredi 29, de 17h à 18h30. Tél. 032 724 80 62.

**URGENT, CORTAILLOD**, studio. Fr. 400.-, charges comprises. Tél. 076 544 15 88.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Charrière 73b, appartement 3 pièces, tout de suite. Tél. 032 913 04 75.

## Immobilier demandes d'achat



**J'AI 5 ANS** et je vais à l'école aux Gentianes. Mes parents cherchent un 5-6 pièces dans les environs. Pouvez-vous les aider? Tél. 078 682 71 07.

## Immobilier demandes de location



**RÉGION ST-BLAISE-MARIN**, cherche appartement de 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, de plain-pied jusqu'au 2<sup>e</sup> étage. Tél. 079 399 18 92, dès 19h. M. Birchler, Cèdres 7, Boudry.

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux. Argenterie. Tapis. Lampes. Vases. Bijoux or... etc. Appartements complets. Forney. Cormondèche. Tél. 032 731 43 60.

**AAA: À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, appartements complets. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile. Tél. 032 853 43 51.

**PAROIS** pour dossiers suspendus Visi-control. Tél. 032 968 13 13.

## Rencontres



**250 FEMMES DISPONIBLES**, 24/24! Tél. 032 566 20 20 (www.ligneduceoeur.ch).

## Demandes d'emploi



**AIDE DE CUISINE** cherche travail de toute urgence. Tél. 076 544 15 88.

**CERCHE TRAVAIL** dans l'informatique, installation, configuration et dépannage sur PC, bas prix. Tél. 032 913 22 29.

**DAME CERCHE HEURES** de ménage. Tél. 078 893 03 36.

**FEMME CERCHE HEURES** de ménage et repassage à Neuchâtel. Tél. 079 677 18 07.

**JEUNE FILLE** 20 ans cherche emploi tout de suite ou à convenir. Ouverte à toutes les propositions. Très à l'aise avec les logiciels d'informatique. Mobilité dans le canton de Neuchâtel. E-mail: secil.kurumus@hotmail.com, secil.kurumus@lycos.fr, pekin22002@yahoo.fr. Tél. 076 584 25 00.

## Offres d'emploi



**CHERCHONS TÉLÉPHONISTES** à 30, 50 ou 80%. Avec ou sans expérience, nous assurons votre formation. Vous aimez la communication et vous êtes de nature souriante. Nous vous offrons un travail dans un cadre positif et dynamique. Bon salaire + bonus. Pour plus d'informations n'hésitez pas à nous appeler au tél. 032 720 10 23 de 8h00 à 12h00.

**CHERCHONS FEMME DE MÉNAGE**, région La Chaux-de-Fonds, acceptant d'être déclarée. Tél. 032 914 30 14.

## Véhicules d'occasion



**À BON PRIX** achète voitures fort km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54.

**À BON PRIX**, achète tous véhicules. Tél. 079 606 09 55.

**MERCEDES BENZ 230E**, 189 000 km. Fr. 5900.-. Tél. 079 257 55 07.

## Divers



**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38.

# Minie

VOUS SOURIT

... à la date de votre choix, du lundi au samedi!

2 quotidiens

L'EXPRESS L'Impartial

+ 1 site Internet

www.limpartial.ch = 3 chances de succès!

VOTRE PETITE ANNONCE paraît dans les deux quotidiens neuchâtelais, au prix d'un seul. De plus, elle est accessible, durant 2 semaines, sur un site Internet.



Bulletin de commande à découper

	Privé	Commercial
	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées.

(TVA en sus.)

Cochez la rubrique qui convient:  Immobilier à vendre.  Immobilier à louer.  Demande de location.  Demande d'achat.  Véhicules d'occasion.  Animaux.  Cherche à acheter.  Perdu/trouvé.  Rencontre.  Divers.  A vendre.  Vacances.  Demande d'emploi.  Offre d'emploi.

Cochez si nécessaire:  Sous chiffres: 2 lignes + taxe de 35 francs.

Date(s) de parution:

Entreprise: \_\_\_\_\_ Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

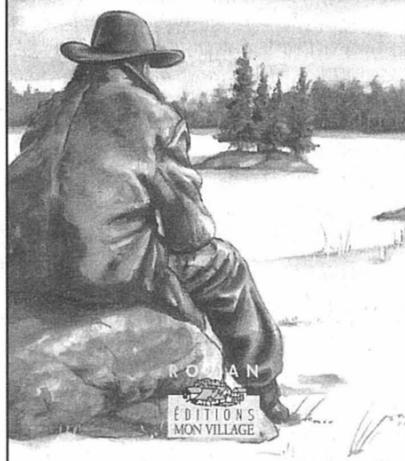
Rue et No: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

PUBLICITAS

Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, téléphone: 032 729 42 42

La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, téléphone: 032 910 20 50

## JEAN-LOUIS GROSMOIRE L'HOMME QUI REGARDAIT VERS L'OUEST



Grave, Paul se passe la main dans les cheveux.

– Si je pars, je ne reviendrai jamais!  
– Pourquoi? Tu ne nous verras plus?  
– Oh! Je ne sais plus. C'est compliqué. Je n'aurai jamais assez d'argent pour retraverser l'Atlantique.  
– A moins que tu trouves de l'or!  
– Tu as raison, je dois d'abord aller à Paris.  
– Le curé a une tante, Marie-Charlotte, qui habite près des Halles. Il peut lui écrire. Tu pourrais habiter chez elle. On ne refuse pas l'hospitalité à un pays. Louison, l'amèneras-tu à Paris?  
– Elle est trop petite.  
– Alors, elle viendra chez nous.

### CHAPITRE XV

Paul sort ses économies.  
Le curé propose à Paul de rencontrer

un prêtre, un Français, missionnaire au Canada.

– Il y a, dit le curé, un besoin de bons catholiques dans les prairies du Nord-Ouest. Il existe un commissariat général du Canada à Paris. Ces gens te guideront.  
Là-bas, dans l'Ouest, les paroisses de Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Claude sont peuplées de Jurassiens comme toi!  
Louison pleure en suivant la calèche du Tisserrand. Les gros sabots de la Belle frappent le sol et conduisent Paul à Bellefontaine. Louison et Poilu courent derrière la calèche.  
– Emmène-moi Papa, ne me laisse pas seule! Tu reviendras quand?  
Paul a le cœur en lambeaux. Louison ressemble tant à Renée, les mêmes yeux, et, dans sa douleur d'enfant, il lit celle de Renée.

C'est insoutenable. Tisserrand ne fouette plus la Belle, il tient mollement les rênes, les yeux humides.  
Paul s'efforce de ne pas regarder en arrière. C'est peut-être ainsi que les Grandvalliers habitaient leur progéniture avant les longues migrations. A la sortie du village, Paul se retourne, Louison est au milieu de la route, petite tache rouge de sa robe, grise de son tablier.

## En Chine avec Nicolas Bouvier

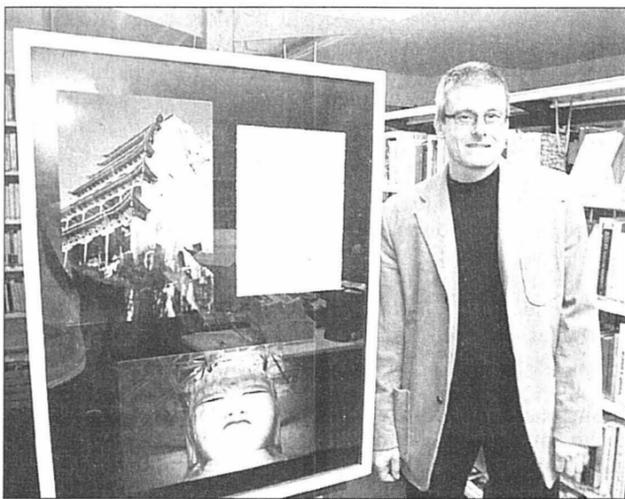
La Neuveville ■ Jacques Rebetz célèbre le voyageur

«**A**Tuzlan, nous nous trouvions devant de magnifiques mosquées. Nicolas Bouvier les aurait bien photographiées, mais il n'avait plus de pellicules. J'ai pris ces clichés pour lui...» Cette petite histoire racontée par Jacques Rebetz est à la base de l'exposition que propose, jusqu'au 28 février, la bibliothèque régionale de La Neuveville.

Le Delémontain ignorait tout jusque-là de la trajectoire du poète, iconographe, professeur, homme de médias et à ses heures perdues guide touristique en Chine pour une agence de voyages culturels. «D'abord, j'ai fait connaissance

de l'homme et du conteur. Car, avant le souper, chaque soir il nous racontait le contenu de la prochaine journée. De retour en Suisse, j'ai dévoré ses bouquins, mais nous ne nous sommes plus jamais revus», regrette Jacques Rebetz, tombé littéralement sous le charme des récits du voyageur au long cours.

Son entourage, à qui il raconte sa rencontre dans l'Empire du Milieu, ne cesse alors de le traiter de veinard. «C'est pourquoi j'ai décidé d'en faire profiter tout le monde», insiste le photographe amateur. L'exposition présente une vingtaine de panneaux agrémentés de textes de Bouvier et de notes personnelles. /ste



Jacques Rebetz et ses souvenirs de Chine avec Nicolas Bouvier. PHOTO LEUENBERGER

## «Deux siestes» qui réveillent

Saint-Imier ■ Bel Hubert revisite le terroir à sa manière et offre une nouvelle galette plus délicieuse que jamais

Par  
Olivier Odiet

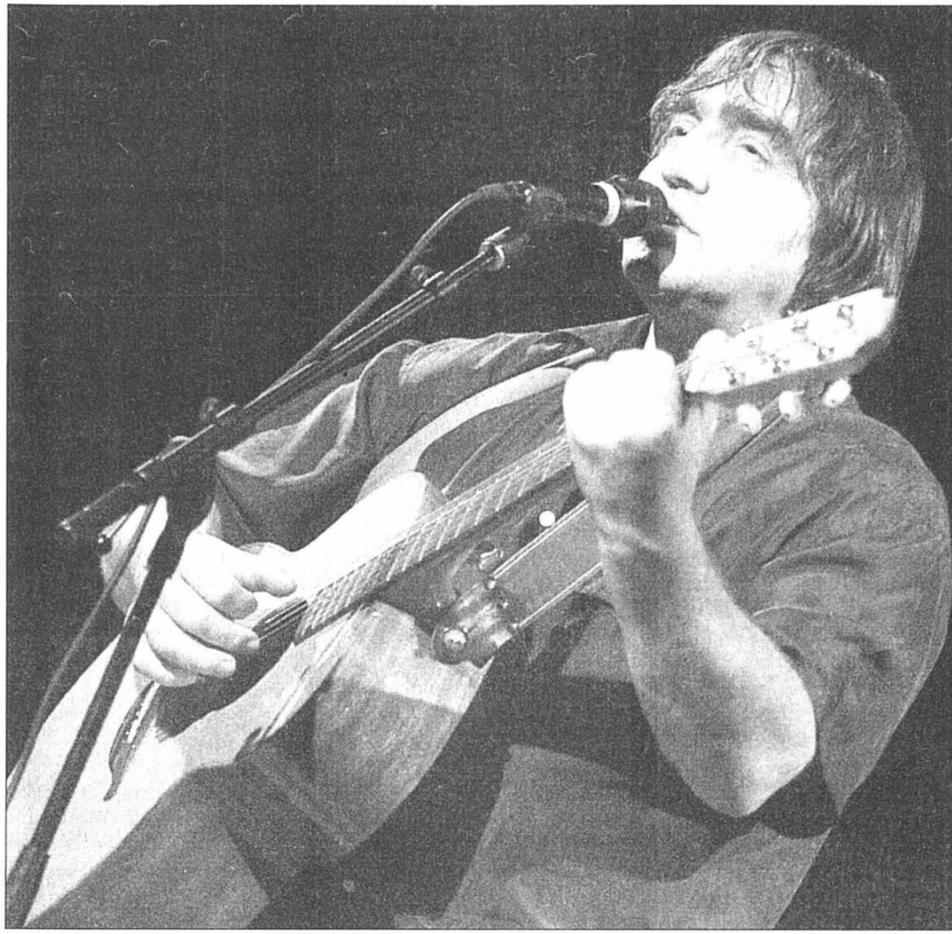
**V**ernissage (vachement) sympa vendredi soir au CCL, où Bel Hubert n'a pas décelé le moindre dé...tracteur dans une salle bondée comme un œuf. Accompagné de Lucien Dubuis, sax, Claude Rossel, piano, Alain Tissot, batterie et Simon Gerber, contrebasse, l'artiste de Sombeval a présenté les chansons de sa nouvelle galette «Deux siestes» avec générosité, humour et subtilité.

Bel Hubert n'a pas changé son répertoire, il l'a simplement élargi, embelli. Toutes les saveurs du terroir figurent dans ce cinquième album, qui alterne entre rêve et réalité, rire et mélancolie.

Le spectacle présenté vendredi a emmené les chauds partisans du Bel Hubert dans un long voyage imprévisible mais jamais lassant. Chaque chanson dissimule malicieusement des scènes de vie évoquées avec bon sens et spontanéité.

### Spectacle révélateur...

La véritable ovation que le public du CCL a réservé au Bel Hubert au terme du spectacle en dit long sur la qualité des textes, mais aussi sur la performance de l'artiste sur scène. Le vernissage de «deux siestes» a donc tenu toutes ses promesses, dans la



Bel Hubert n'a pas décelé le moindre dé...tracteur au CCL. PHOTO GALLEY

mesure où l'atmosphère est devenue plus chaude au fil des chansons. Pas facile de mesurer celle qui a récolté le plus de succès à l'applaudimètre, mais «Bon fol», «Entre deux siestes», «Papa

Noël» et «Morpion» avaient assurément la cote.

### Hommage à Sarclo

L'hommage réservé à Sarclo fut lui aussi très apprécié du public en regard de ses paroles.

Morceaux choisis: «Comment faire un pays heureux quand on est si peu chaleureux. A vouloir faire pour les riches, on est juste un pays qui triche. C'est bien joli un pays vert, mais pas tant qu'un pays ouvert.» A méditer... /OOD

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.

- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 31.1. La Neuveville, pharmacie du Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 31.1.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
- Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### PATINOIRES

- Tramelan: patinoire des Lovières, ouverte au public: pour le patinage, me 13h30-16h, sa/di 14h15-17h (demi-patinoire 14h15-15h15); pour le hockey: ve 20h45-22h30, sa 14h15-15h15 (1/2 patinoire).
- Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte au public: pour le patinage, ma 13h30-15h45, me/je/ve 9-11h45 et 13h30-15h45, vendredi également 19h45-21h, sa/di 13h30-15h15; pour le hockey: samedi 10-11h45.

## Ferme volonté d'attirer la relève District de Courtelary ■ Les agriculteurs redoublent d'efforts pour rajeunir leur société

**T**enant ses assises samedi à Mont-Tramelan, la Société d'agriculture du district de Courtelary a exprimé une ferme volonté de recruter du sang neuf. Des efforts louables sont d'ailleurs consentis pour que la «vieille dame» s'offre un lifting bienvenu. Dirigée par le président Willy Geiser, l'assemblée s'est tenue devant une cinquantaine de membres. Parmi les préoccupations évoquées en vrac par le président Willy Geiser, on retiendra la débâcle de Swiss Dairy Food et la chute du

prix de la viande. Des ombres au tableau, qui n'empêchent pas la société de poursuivre ses activités avec enthousiasme. Il suffit d'ailleurs de consulter le programme 2003 pour s'en convaincre.

Le 27 février, une soirée d'information relative au déminage humain, animée par deux représentants de la société Digger DTR, se tiendra à Villeret. Dans le cadre de sa course annuelle, la société d'agriculture visitera une taillanderie (fabrication de faux à la main) en France. Après la remise d'un

diplôme à onze membres honoraires, des gobelets ont été distribués aux jeunes agriculteurs arrivés en fin de formation. Il s'agit de Daniel Gerber, Mont-Tramelan; Florian Muehlheim, Courtelary; Hervé Choffat, La Ferrière; Urs Hofstetter, Mont-Tramelan; Damien Fankhauser, Courtelary; Michael Opplinger, Cerneux-Veulil; Fabien Wenger, Cormoret et Alain Gisiger, Prés-de-Cortébert. Après la partie statutaire, Jean-Bruno Wettstein a tenu une conférence sur les pâturages boisés. /ood

## Un sentier est indispensable

CAS Chasseral ■ L'accès à la cabane d'Oberaletsch est devenu trop dangereux. Fréquentation en baisse

**P**résidé par Jean-Rodolphe Küng, la section Chasseral du Club alpin suisse (CAS) a tenu son assemblée générale à Villeret, devant une quarantaine de membres. Placé sous la responsabilité d'une sous-commission cabane, le projet de sentier à la cabane d'Oberaletsch est en bonne voie. «L'année dernière, nous avons enregistré une perte en raison de l'accès trop dangereux. C'est grâce à la salle d'escalade d'Erguël, à Courtelary, que les comptes 2002 ont pu se solder par un bénéfice», précise Jean-

Rodolphe Küng. L'aménagement d'un nouveau sentier pour rejoindre la cabane d'Oberaletsch est donc indispensable. Le CAS Chasseral a déjà rencontré les autorités valaisannes et fédérales pour plancher sur ce projet. En principe, il se concrétisera cette année encore: «Nous souhaitons que les troupes de génie de l'armée s'occupent de cette réalisation», confie le président de la section Chasseral du CAS. Sachant qu'elles disparaîtront en 2004, il ne faudrait plus trop tarder...

Si Jean-Rodolphe Küng constate avec satisfaction que la fréquentation de la salle d'escalade d'Erguël est montée en flèche en 2002 – les caprices de la météo n'ont pas que des effets négatifs –, il déplore certaines déprédations (isolation perforée, caisse vidée, interrupteurs de lumière cassés).

Le CAS Chasseral annonce qu'il recherche des parents pour accompagner les enfants à la salle d'escalade durant l'année. Le comité enregistre le remplacement de Gérard Argénio (assesseur) par Michel Grandjean. /ood

## Le Corps de musique change de président Saint-Imier ■ Jean-Robert Widmer reprend le témoin

**S**uivie par une trentaine de personnes, l'assemblée générale du Corps de musique de Saint-Imier s'est tenue samedi sous la présidence de Jean-Philippe Küng, qui dirigeait les débats pour la dernière fois. Jean-Robert Widmer assurera la succession. L'équipe dirigeante perd également Yannick Stauffer et René Ruchat (24 ans de comité). Lors de ces assises, Jean-Philippe Küng a retracé les moments forts d'une année 2002 plutôt animée. Le spectacle «Rêves d'enfants», présenté à quatre reprises avec les 400 élèves de l'école primaire, restera probablement comme l'événement phare de l'année écoulée pour le Corps de musique de Saint-Imier. L'Imériale, l'organisation de la Fête nationale à Saint-Imier, les quatre représentations données sur l'artéplage de Neuchâtel à Expo.02 et le concert de Noël à la collégiale de Saint-Imier laissent également un souvenir lumineux à l'ensemble dirigé par Yvan Tschopp.

### Exigences élevées

Le Corps de musique de Saint-Imier compte actuellement 29 instrumentistes dans ses rangs. Un effectif qui ne correspond pas aux exigences élevées de l'équipe dirigeante.

Ainsi, un nouveau concept a été mis sur pied en collaboration avec l'École de musique du Jura bernois. La formation musicale est ainsi assurée par des professionnels de l'EMJB. Le Corps de musique participe aux coûts de cette formation dans une très large mesure et met des instruments à disposition. Des camps musicaux, des rencontres et autres sorties seront organisés pour permettre aux jeunes musiciens de parfaire leurs connaissances dans des conditions optimales.

### Nouveau comité

Après les mutations enregistrées lors de la dernière assemblée, le nouveau comité du Corps de musique de Saint-Imier se présente comme suit: Jean-Robert Widmer (président), Jean-Philippe Küng (vice-président), Martine Ernst et Sylvia Ruchat (secrétaires), Catherine Ernst (caissière), Sylvie De Vicenti (archiviste) et Pascal Eichenberger (membres). Cédric Châtelain (cuivres) et Jean-Louis Urech (bois) remplacent Rosie De Pietro au poste de sous-directeur. La commission de musique se compose de Philippe Châtelain (président), Silvio De Vicenti, Yves Wüthrich, Yvan Tschopp, Rosie De Pietro et Jean-Robert Eidmer. /ood

TROPICANA CONTEST  
**Un bénéfice de 45.000 francs**

Le Tropicana Beach Contest, qui s'est déroulé en décembre dernier à Bassecourt, a connu un éclatant succès. La halle des fêtes vadaise s'était transformée pour l'occasion en une immense plage de sable pour accueillir des matches de beachvolley, entrecoupés par la prestation de groupes musicaux. La formule a remporté un vif succès, puisque pour cette 3e édition, les organisateurs notent qu'ils ont réalisé 44.420 fr. de bénéfice. Ce montant sera partagé entre les œuvres de bienfaisance qui sont partenaires de l'événement.

**Vingt œuvres**

Les frais d'organisation du Tropicana sont restés stables (70.761 francs), mais les recettes ont atteint 115.181 francs. Ce chiffre s'explique par une affluence record, des milliers de personnes ayant foulé le sable de la plage.

Vingt œuvres caritatives vont se répartir cet argent, en fonction des résultats obtenus par les équipes qui étaient parrainées. C'est ainsi que l'action «Puits pour tous les peuples», basée à Courtedoux, va recevoir le montant le plus élevé (3724 francs). Ces résultats ont été présentés vendredi dernier, lors d'un repas qui a réuni les 120 bénévoles de cette sympathique opération. /mgo

**Un engouement extraordinaire**

**Saignelégier ■ Le recrutement pour le spectacle «Vaillant», en vue du 100e Marché-Concours, réunit plus de 250 personnes**

Par  
**Michel Gogniat**

Le grand spectacle devant marquer la centième édition du Marché-Concours, l'été prochain, est bien en selle. Samedi, toutes les personnes qui désiraient faire partie de cette aventure avaient rendez-vous à la salle de l'Hôtel de ville de Saignelégier. Un espace rapidement bondé, où la température était proche de celle d'un sauna. L'engouement est fabuleux, preuve de l'amour des Taignons pour le théâtre et les grandes mises en scène. Plus de 250 personnes s'annoncent partantes et Gérard Demierre, à la baguette, les a enthousiasmées lors de sa présentation. Mais c'est Jean-Pierre Beuret, président de la grande fête du cheval, qui devait tout d'abord saluer l'assistance.

**On partage**

Gérard Demierre expliqua qu'après diverses expériences, tant à Delémont (les Jardins du rire, de la liberté...) qu'en Ajoie (les Etchépouses, de Cœuve), il avait découvert – tout en se réjouissant de ce fait – «que le Jura avait des caractères très différents». Et d'ajouter: «Je suis là pour apprendre, pour échanger. Au théâtre, il faut tirer les bonnes fi-



L'équipe qui seconde le metteur en scène Gérard Demierre.

PHOTO GOGNIAT

celles, mettre les gens ensemble. Au théâtre, on partage. A la télé, on consomme!». Il devait présenter l'équipe embarquée sur son bateau, les duos réunissant tout à tour Gérard Demierre-Christian Vuillaume (mise en scène), Paul Jubin-Michel Gogniat (écriture), Nicolas Farine-Louis Crelier (musique), Claudine Donzé-Pascaline Farine (script), Josy Simon-André Bilat (décors), Sonia Schindelholz-Monique Boillat (costumes), sans oublier Mar-

cel Frésard (chevaux) et Michael Werder (effets pyrotechniques).

**Tout grand spectacle**

Pour son spectacle, Gérard Demierre peut déjà compter sur La Castou, en gentille sorcière, qui assurera la chorégraphie; sur Vincent Vallat en chanteur de bistrot; sur Diego Todeschini et Lionel Frésard, aujourd'hui comédiens professionnels issus de la troupe de Montfaucon et mués en

frères ennemis pour la circonstance. Le chœur de 100 chanteurs est en voie de constitution. Il faudra également plus de 100 figurants, 24 enfants, sept marionnettes et plus de 70 chevaux...

Le final, avec des effets pyrotechniques, se jouera à l'extérieur de la halle-cantine, sur l'esplanade du Marché-Concours. La pièce, riche en promesses et en surprises, se jouera une dizaine de fois, à partir du 25 juillet. /MGO

TCS JURA  
**«Avanti» et la Transjurane**

La section jurassienne du Touring club suisse (TCS) s'est penchée sur l'initiative «Avanti», qui réclame un second tube au Gothard et six pistes pour les autoroutes Berne-Zurich et Lausanne-Genève. Le contre-projet, accepté par le Conseil national, introduit la création d'un fonds autonome pour l'achèvement du réseau des routes nationales. Ce fonds permettra de mettre les chantiers à l'abri des humeurs changeantes des parlementaires fédéraux, avance le TCS Jura.

**Chantiers reportés en Ajoie**

Il sera possible de planifier les investissements futurs, contrairement à la pratique actuelle, qui a vu une diminution des travaux en cours sur la Transjurane, autour de Moutier, ou encore au report de certains chantiers en Ajoie. «La mise à disposition régulière et prévisible des subventions destinées aux routes nationales facilitera grandement le travail de programmation des autorités cantonales, qui ne connaissent leur dotation financière qu'en début d'année...», avance le TCS Jura, qui demande donc la création rapide du fonds prévu dans le contre-projet. Il permettra notamment l'achèvement du secteur autoroutier Boncourt-Bienne. /mgo

**Symbiose entre cheval et ski**

**Les Breuleux ■ La cinquième édition du ski attelé a connu un beau succès populaire et sportif**

Une neige ramollie mais suffisante, des chevaux piaffant d'impatience et des skieurs courageux tirés par une corde à une encablure des sabots: la cinquième édition du Ski attelé des Breuleux, renvoyée plusieurs années de suite en raison du manque de neige, a pu se dérouler hier. Pour le plus grand plaisir de la société de développement et d'embellissement du lieu, qui sert le vin chaud. Un nombreux public (près de 300 personnes) a assisté à ces joutes amicales, bien servies par les commentaires affûtés de Marcel Cuenin. Les compétiteurs étaient répartis en différentes catégories et s'élançaient sur une boucle de 800 mètres. Au final, on dira que, dans la catégorie demisang, Antoine Mathis, des Breuleux, précède Paul Jodry,

de la même localité. En catégorie franches-montagnes, Andreas Schöni, de Thoune, bat Pierre-Alain Spycher, des

Breuleux. Chez les enfants, Tony Kiener, de Saint-Imier, souffle le titre à Isabelle Chopard, des Reussilles. /mgo



Il n'y a pas d'âge pour commencer à maîtriser l'art de skier derrière un cheval.

PHOTO GOGNIAT

**Un témoignage très émouvant**

**Saignelégier ■ La journée «Solidarité-Algérie» a fait salle comble samedi au Soleil**

La journée de solidarité, mise sur pied par le collectif qui appuie une famille algérienne installée aux Breuleux, a connu un vif succès samedi à Saignelégier. La salle du Soleil était comble – avec une forte présence de la communauté algérienne – pour découvrir un documentaire sur les «manipulations algériennes» et pour entendre Habib Souadia, exilé en France après avoir fonctionné dans les troupes spéciales de la police algérienne. L'orateur a dénoncé certains agissements de la police dans son pays. Il a expliqué que, selon lui, c'est elle qui commandait et pratiquait des exactions, en se faisant passer pour des éléments musulmans. Aux questions du public, Habib Souadia a indiqué que l'Algérie n'était pas du tout sûre. Un témoignage qui est en

contradiction totale avec les dires de l'ODR (Office des réfugiés), qui désire renvoyer les demandeurs d'asile dans leur

pays. C'est en musique et en dégustant un repas algérien que s'est conclue cette journée riche en amitié. /mgo



En soirée, le groupe Nomades a charmé son public avec ses mélodies du Maghreb.

PHOTO GOGNIAT

**RÉGION PRATIQUE**

**URGENCES**

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

**CENTRE DE LOISIRS**

- Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

- Patinoire: lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

**BIBLIOTHÈQUE**

- Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

**LUOTHÈQUES**

- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
- Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

**PASTORALE ■ Première séance.**

Le Conseil pastoral a siégé samedi à Delémont. Ce fut l'occasion de réfléchir aux questions de la communication qui doit être améliorée à l'avenir. Les relations sont fructueuses avec la hiérarchie, mais moins intenses avec les fidèles. Les grands thèmes abordés rejoignent-ils les véritables préoccupations des paroisses? La réflexion a ensuite porté sur le nouveau projet pastoral vers 2010 intitulé «Une Eglise rayonnante de l'Evangile». Les changements dans l'Eglise requièrent de nouvelles attitudes de présence

**des Espaces scolaires du Noirmont.**

Inscriptions auprès de Francine Décosterd, au tél. 032 953 13 17. /mgo

**PORRENTROY ■ Violent choc au giratoire.** Un grave accident s'est produit hier vers 11h au giratoire situé entre Bressaucourt et Porrentruy. Un automobiliste, qui venait de Courtedoux, suite à une vitesse inadaptée aux conditions de la route, n'a pas accordé la priorité à un véhicule engagé dans le giratoire, avant de le heurter sur son flanc droit. Le choc a été très violent et il a fallu le groupe de désincarcération pour dégager la passagère.

**Cette dernière a été dirigée sur l'hôpital de Porrentruy.**

Voitures hors d'usage. /mgo

**SCRABBLE ■ Jurassien en lice.** Les 27es Championnats de Suisse de scrabble vont se dérouler à Vouvry les 1er et 2 février prochain. Le champion de Suisse en titre, Hugo Delafontaine (Blécherette), viendra défendre son titre. Il aura fort à faire contre le champion du monde en titre, Jean-Pierre Hellebaut, de Sion. Le Jura sera représenté à cette compétition par Matthieu Boillat, de Bassecourt, un jeune plein d'avenir. /mgo

**ENBREF**

**TSR 1**

**7.00** Les Zap 8716737 **8.20** Quel temps fait-il? 8953737 **8.35** Top Models 4365447 **8.55** Le renard: 2 épisodes 40691602 **11.00** Euronews 877602 **11.15** Les feux de l'amour 8638756 **11.55** Telescoop 3161350 **12.20** Tout le monde aime Raymond 2293911 **12.45** Le 12:45/Météo 129602 **13.10** Zig Zag café 5422973 **14.00** Walker Texas Ranger 53612466

**14.45** **Diagnosis murder**  
Meurtre en FM 5849060

**15.45** **L'homme invisible**  
8061176

**16.35** **C'est mon choix**  
5806621

**17.30** **Sept jours pour agir**  
4398602

**18.20** **Top Models**  
3668911

**18.40** **Cinérapido**  
1039176

**18.50** **Météo régionale**  
1550553

**18.55** **Le 19:00 des régions**  
893485

**19.15** **La poule aux œufs d'or**  
5498640

**19.30** **Le 19:30/Météo**  
220337

**20.05** **Classe éco**  
101027  
Les Championnats du monde d'opent Saint-Moritz; Un entrepreneur fribourgeois en Chine

**TSR 2**

**7.00** Euronews 72377534 **7.30** C'est mon choix (R) 67912805 **8.55** Quel Temps fait-il? 21363553 **9.15** Euronews 68768737 **10.50** Temps présent: Chasseurs d'indices (R) 38067331 **10.40** Droit de cité: Davos hyper sécurisé: hystérie ou nécessité? (R) 88279799 **12.45** TSR Dialogue 17340119 **12.55** Les Zap. Bonjour; Les Razmokets... 92954799

**14.35** **Telescoop** 28017621

**15.00** **Les Zap** 51639114

Zap gag; Yugi-Yo; Club Zap; Totally Spies; Bob Morane; Juanito Jones; Gag Zap; Les Razmokets; Totally Spies; Documentaire; Dico Zap...

**19.00** **Le Big Mohoj Show**  
90748992

**19.20** **Vidéomachine**  
44327485

**19.50** **Le français avec Victor**  
Le centre de loisirs 97985553

**20.10** **Banco Jass** 73255331

**20.15** **Malcolm** 33343669

**TF1**

**5.55** Le docteur mène l'enquête: Souvenir 51989909 **6.45** TF1 Info 96233027 **6.50** Jeunesse 41660621 **8.30** Météo 85906263 **9.25** Allô Quiz 23299195 **10.55** Météo 74024945 **11.05** Mission sauvetage 70932783 **11.55** Tac O Tac TV 78386331 **12.05** Attention à la marche! 34228485 **12.50** A vrai dire 17267973 **13.00** Le journal/Promenade de santé/Météo 71515027

**13.55** **Les feux de l'amour**  
13617911

**14.45** **L'amour à l'imparfait**  
Téléfilm de Damar Damek et Peter Hewitt 99258805

**16.25** **Pacific Blue**  
Recherche sœur désespérément 55274176

**17.20** **Dawson** 99133794

Règlement de compte à OK Capeside

**18.10** **Zone Rouge** 57705718

Animé par Jean-Pierre Foucault

**18.55** **Le Bigdil** 54566824

**19.50** **Mon douou et moi** 29447282

**19.55** **Météo** 29446553

**20.00** **Le journal/Météo** 12700640

**france 2**

**6.30** Télématin 89232008 **8.35** Un livre / Des jours et des vies 13416824 **9.05** Amour, gloire et beauté 53543398 **9.30** C'est au programme 41966981 **11.00** Flash info 53215621 **11.05** Motus 89838027 **11.40** Les Z'Amours 64118094 **12.20** Pyramide 58517843 **12.55** Un cœur qui bat/Météo 56298027 **13.00** Journal/Météo/Consumag 71513669

**13.50** **Inspecteur Derrick**  
Le visage derrière la vitre 77263992

**14.55** **Le renard** 59122466

**16.00** **En quête de preuves**  
La pièce manquante 12455553

**16.45** **Un livre** 12696534

**16.55** **Des chiffres et des lettres** 44325466

**17.25** **La bible** 20369350

**18.05** **Urgences** 74565242

**18.55** **On a tout essayé** 16518973

**19.45** **Objectif Terre/Météo** 36442114

**19.50** **Un gars, une fille** 52973718

**20.00** **Journal** 12798805

**20.40** **Jays X/Météo** 66264263

**france 3**

**6.00** Euronews 53321282 **7.00** TO3 90603027 **9.05** Cosby: Souvenirs de guerre 44762973 **9.35** C'est mieux ensemble 34579089 **9.55** Docteur Stefan Frank 83058244 **10.45** Drôles de dames 66951756 **11.35** Bon après, bien sûr 35971909 **11.55** Un cœur qui bat 56710398 **12.00** Le 12/14 Titres / Météo 40523391 **13.40** Le journal des journaux 57855843

**13.50** **Keno** 88816089

**13.55** **C'est mon choix** 87288621

**15.00** **Le choix délicat**  
Téléfilm de Tam Pillsbury 53967466

**16.35** **Top** 52930350

**17.30** **Mon Kanar** 27745756

**17.45** **Foot 3** 84104379

**18.15** **Un livre, un jour** 77944058

**18.20** **Questions pour un champion** 39013263

**18.45** **La santé d'abord** 98194391

**18.50** **Le 19/20/Météo** 12726350

**20.10** **Tout le sport/Loto** 58722350

**20.25** **Le fabuleux destin de...** 91762195

**M6**

**7.00** Morning Live 50578027 **9.10** M6 Boutique 23979244 **10.05** M6 Music 94850027 **10.45** Star six. Présenté par N. Vincent et A. Delperier 26821195 **11.54** Six minutes Midi/Météo 475965843 **11.55** Madame est servie. Série avec Judith Light 48724260 **12.35** Docteur Quinn, femme médecin: Le droit d'apprendre 80489485 **13.34** Météo 487100466

**13.35** **Le berceau de la vengeance** 79318114  
Téléfilm de George Kaczender, avec Delta Burke

**15.15** **Associées pour la loi**  
Erreur humaine 43516805

**16.10** **Tubissimo** 74679805

**17.05** **80 à l'heure** 71212992

**18.00** **Stargate: SG-1**  
Le guerrier 43533195

**18.55** **Le Caméléon** 71213621

**19.50** **Caméra café** 96434379

**19.54** **Six minutes/Météo** 457233718

**20.05** **Une nounou d'enfer**  
Le subterfuge 84739263

**20.40** **Caméra café** 64867379

**france 5 - arte**

**6.40** Victor: anglais 11642718 **6.55** L'emploi par le net 96173534 **7.00** Dans ma boîte 81967195 **8.10** Debout les Zouzous 34662534 **8.45** Les maternelles 34912824 **10.20** Le journal de la santé 67432843 **10.40** Parachutes: Chute libre! (3/4) 50460398 **11.10** Attention! Araignées 75987973 **12.05** Midi les Zouzous 95837553 **13.45** Le journal de la santé 33127263

**14.05** **Jangal** 59509621

**14.35** **La terre de Pacha Mamma** 37120282

**15.35** **Feux d'artifice, une histoire explosive**  
87652447

**16.30** **Carnets de voyage** 24786669

**17.30** **100% question** 17826282

**18.05** **C dans l'air** 17673089

**19.00** **Nature** 144447  
La bataille de l'eau en Espagne. Doc. de Sascha Adamek

**19.45** **ARTE info/Météo** 812621

**20.15** **ARTE Reportage**  
Chronique d'une séparation. Réalisation: Hubert Dubois et Thierry Derouet 839398



**20.35** 36525027

**Box office**

**Révélation**

Film de Michael Mann, avec Al Pacino, Christopher Plummer

L'ancien directeur du département «Recherche et Développement» du troisième plus grand fabricant de cigarettes, est convaincu par un journaliste de devenir témoin-clé du procès qui oppose le Mississippi et 49 États aux géants du tabac, les contraignant à déboursier 246 milliards de dollars...

**23.20** **Six Feet Under.** Avec Frances Conroy, Lauren Ambrose, Michael C. Hall 4461447 **0.15** Soprano. Au revoir petite Livia. Avec James Gandolfini, Lorraine Bracco, Edie Falco, Michael Imperioli, Nancy Marchand 8219374 **1.00** Le 19:00 des régions (R). 6263206 **1.15** Le 19:30 (R) 8327206 **1.45** Le 22:30 (R) 21646935. TextVision 39036022



**20.35** 75768244

**Le doc**

**Algérie: Guerre sans images**

Après une absence de trente ans, le réalisateur Mohammed Soudani retourne dans son pays. Caméra au poing, il emboîte le pas au photographe Michael von Graffenried, parti retrouver les Algériens qu'il a photographiés ces dix dernières années. Des rencontres saisissantes en naissent, dans ce pays à la recherche de son identité

**22.05** Côté court: Le tombeur. Film de Bruno Merle et Olivier Abbou; Douche froide. Film de Julien Sulzer **22.30** Le 22:30 - Banco Jass 38441640 **23.00** Zig Zag café (R) 49920534 **23.45** Le 19:00 des régions 35828447 **0.00** Classe éco (R) 83640596 **0.25** Cinérapido 77757770 **0.30** Zig Zag café (R). TextVision 98756935



**20.55** 12915992

**Père et maire**

Film de Marc Riviere, avec Christian Rauth, Ginette Garcin, Daniel Rialet, Didier Brice, Gérard Hernandez

**Association de bienfaiteurs**  
Monsieur le maire se réfugie dans le professionnel pour répondre à un appel sur son portable. Un homme désespéré vient confesser son envie de suicide...

**22.40** A tort ou à raison 87843850 **0.25** Météo 48379206 **0.30** Sept à huit (R) 89374729 **1.20** Les chevaux du Qatar. Qatar les chevaux du sable et le pétrole 92499698 **2.10** Reportage: Sur les sentiers du GR20 73217003 **2.40** Très chasse. Dérangement ragondin et piégeage 65120225 **3.30** Histoires naturelles: Portraits de femmes; Un fusil à la main 28344119 **4.25** Musique 91300664 **5.00** Aventures asiatiques en Inde 85648374



**20.55** 12913534

**Jour après jour**

Emission présentée par Jean-Luc Delarue

**Vivre l'amour quand on est mère à 16 ans**  
En France, quelques 10'000 adolescentes de 15 à 18 ans se retrouvent enceintes chaque année. A un âge où les autres découvrent l'amour, elles doivent mener de front leur rôle de mère et leur désir d'avoir une vie amoureuse. Dans la plupart des cas les pères fuient leurs responsabilités...

**23.00** D'art d'art 68473534 **23.10** Complément d'enquête 68985350 **0.50** Journal /Météo 33956683 **1.20** Musique au cœur à 20 ans 68138022 **2.35** Doc. Mezzo 70227886 **3.00** J'ai rendez-vous avec vous (R) 19816022 **3.20** Doc. Azimuts 31700206 **3.30** 24 heures d'info/Météo 19806645 **3.50** Campus 33842799 **5.20** 24 heures d'info/Météo 61799157



**20.55** 12900060

**Louis de Funès**

Film doc. de Philippe Azoulay

**La comédie humaine**  
Vingt ans après la mort du comédien, ce film documentaire rend hommage au personnage public. Louis de Funès a marqué plusieurs générations et la comédie dans son ensemble. Cette occasion de lui rendre hommage permet de comprendre ce qui se cachait derrière le masque du comédien déluré...

**22.20** Météo/Soir 3 76026319 **22.50** L'Avare. Film de Jean Girault et Louis de Funès, d'après l'Avare de Molière 81936114 **0.55** Libre-court: Sables mouvants; Le puits 54477480 **1.45** Le fabuleux destin de... 14815138 **2.05** Un livre un jour 90057206 **2.10** France Europe Express 19100577 **3.20** On ne peut pas plaire à tout le monde 50171799 **5.35** Les matinales 69010867

**TV5**

**10.20** Les enquêtes d'Elise Rome. Téléfilm 99921398 **12.05** Kiosque 42606992 **13.00** Journal belge 70990911 **13.30** Week-end sportif 70900398 **14.00** Le Journal 85061640 **14.15** Campus 57816440 **16.00** Le Journal 33753331 **16.20** L'invité 71404669 **16.30** Culture choc 89282621 **17.05** Pyramide 66365909 **17.30** Questions pour un champion 51259911 **18.00** Le Journal 34401114 **18.15** Culture et dépendances 85363447 **20.05** Chroniques d'en haut 69065534 **20.30** Journal F2 65988379 **21.00** Louis de Funès ou le pouvoir de faire rire. Portrait 282722 **22.00** Le Journal 65969244 **23.30** La traversée de Paris. Comédie 43899244 **23.40** Journal suisse 95473350 **0.10** JTA 33920312 **0.20** L'invité 33926596 **0.30** Sport Africa 45389751 **0.55** La biodiversité 63652867

**EUROSPORT**

**8.30** Rallye de Monte-Carlo 279553 **9.00** Luge. Coupe du monde 869331 **10.00** Ski. Descente messieurs. Coupe du monde 87044711 **10.00** Biathlon. Mass start 12,5 km dames. Coupe du monde 8332076 **11.45** Biathlon. Mass start 15 km messieurs. Coupe du monde 2607553 **12.30** Tennis. Open d'Australie. Finale messieurs 333331 **14.30** Volley-ball. Ligue des champions 197350 **15.00** Patinage artistique 605195 **17.00** Combiné nordique. Coupe du monde 247319 **18.00** Saut à skis 826466 **18.45** Eurogoals 9909350 **19.45** Volley-ball. Dunquerque / Rennes. Championnat de France Pro A Ligue masculine 4443640 **21.45** Eurogoals 4044911 **22.45** Eurosport soir 8144060 **23.00** Saut à skis. Coupe du monde 102263 **23.45** Tennis. Open d'Australie. Finale dames et messieurs 4672373

**CANAL+**

**12.30** Le 12:30 53266244 **13.30** Le journal du cinéma 56831911 **13.45** Mafia blues II. La rechte. Le making of 56105469 **14.00** La semaine des guignols 25479486 **14.25** Vision parallèle. Film 84432282 **15.50** Sixième sens. Film 17381602 **17.15** au clair 82125379 **18.20** Météo 81978282 **18.25** Les Simpson 71983824 **18.50** Maudit contre le reste du monde 40397640 **19.20** Omar et Fred 31594486 **19.25** Le zapping 46449337 **19.30** Le journal des bonnes nouvelles 19368843 **19.55** Les guignols de l'info 71188534 **20.05** 60 jours - 60 nuits 58425379 **20.30** Le journal du sport 26494398 **20.40** Le journal du cinéma 47856534 **20.55** Le zapping 59334669 **20.59** 5 bonnes raisons... 459334669 **21.00** La séance Box Office. Le baiser mortel du dragon. Film 41452973

**RTL9**

**Pas d'émission le matin**  
**12.00** Cas de divorce 71620114 **12.25** Skippy 18664466 **12.55** Brigade des mers 29197602 **13.40** Hawaii police d'Etat 12179973 **14.35** L'as de la crime 96243485 **15.20** Commissaire Lea Sommer. Nostalgie funeste 31203756 **16.20** Les condamnés 19169718 **17.15** Les aventures de Skippy 71692331 **17.45** Des jours et des vies. Feuilleté 14533756 **18.10** Top models 19244553 **18.35** Brigade des mers 33868640 **19.25** Ça va se savoir 59851824 **20.10** Friends: Celui qui trouvait des places de concert 64245282 **20.35** Explosif. Magazine 44846466 **20.45** Combats de maître II. Film de Chia-Lang Liu, avec Jackie Chan 42885008 **22.25** Explosif 99235089 **22.30** L'inspecteur ne renonce jamais. Film de James Fargo avec Clint Eastwood 65753114

**TMC**

**10.25** Frost 21472447 **12.10** TMC cuisine 48345176 **12.20** Murphy Brown 64283824 **13.05** Les nouvelles filles d'à côté 36379176 **13.35** Orgueil et préjugés. Téléfilm 99929756 **15.20** Fame. La mise au point 80726060 **16.10** Belle comme Crésus. Téléfilm 70996756 **17.50** TMC'kdo 93908331 **18.00** Journal/Météo 15299669 **18.15** La tribu 49658447 **18.45** TMC'kdo 28834008 **18.55** Balko

# VOYAGE-LECTEURS *L'Impartial*

## Chine Du 24 mars au 1<sup>er</sup> avril 2003

**LUNDI 24 MARS 2003**

### Zurich – Pékin

Transfert en autocar jusqu'à l'aéroport de Zurich.  
14 h 30 Enregistrement des bagages et formalités douanières.  
16 h 00 Décollage du vol LX 196 à destination de Pékin. Repas et nuit à bord.

**MARDI 25 MARS 2003**

### Pékin

8 h 40 Atterrissage à Pékin et accueil  
Visite de la place Tiananmen. Repas de midi de style chinois, puis transfert à l'hôtel.  
Excursion au Palais d'Été avec une promenade en bateau sur le lac Kunming. Repas du soir dans un excellent restaurant. Logement dans un hôtel de bonne catégorie.

**MERCREDI 26 MARS 2003**

### Pékin

Petit déjeuner à l'hôtel. Excursion à la Grande Muraille. Repas de midi en cours de route. Visite des Tombeaux Ming, ainsi que du Chemin Sacré. Repas du soir en ville. Logement à l'hôtel.

**JEUDI 27 MARS 2003**

### Pékin

Petit déjeuner à l'hôtel. Visite de la Cité Interdite, Palais de l'Empereur. Repas de midi en ville. Continuation de la visite avec le Temple du Lama et le Temple de Confucius. Repas du soir. Logement à l'hôtel.

**VENDREDI 28 MARS 2003**

### Pékin

Petit déjeuner à l'hôtel. Visite du Temple du Paradis. Repas de midi typique en ville.  
Après-midi, visite dans une famille traditionnelle (Hutong-Tour). Spécialité pékinoise pour le repas du soir, dans un restaurant réputé de la ville. Logement à l'hôtel.



**SAMEDI 29 MARS 2003**

### Pékin – Shanghai

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert à l'aéroport de Pékin  
10 h 00 Décollage du vol CA 1519 (Air China) à destination de Shanghai.  
12 h 00 Atterrissage à Shanghai, accueil et transfert à l'hôtel de bonne catégorie.

Repas de midi. Visite de Shanghai avec le «Jardin Yu», les quartiers Bund et Nanjing. Repas du soir. Logement à l'hôtel.

**DIMANCHE 30 MARS 2003**

### Shanghai – Suzhou

Petit déjeuner à votre hôtel. Départ pour Suzhou en train et visite du vieux village Tongli, du «Jardin du Politicien Insensé» et du «Maître des Filets de Pêche».  
Repas de midi. Continuation de la visite avec le jardin du «Mont du Tigre» et retour à Shanghai. Repas du soir. Logement à l'hôtel.

**LUNDI 31 MARS 2003**

### Shanghai

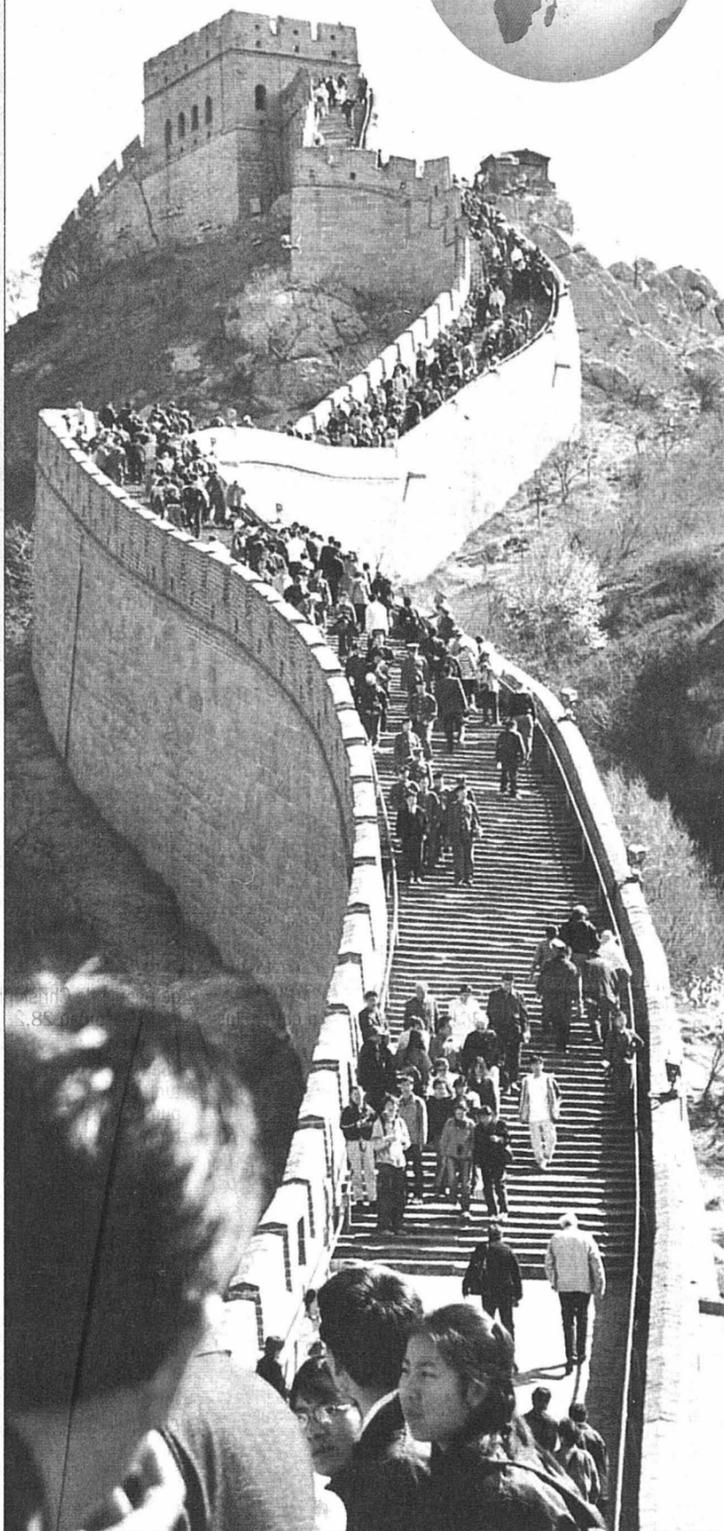
Petit déjeuner à l'hôtel. Visite de Shanghai avec le temple du Bouddha de Jade.  
Repas de midi. Visite de Pudong. Repas du soir typique de Shanghai. Logement à l'hôtel.

**MARDI 1<sup>er</sup> AVRIL 2003**

### Shanghai – Zurich

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert à l'aéroport en début de matinée. Enregistrement des bagages et formalités douanières.  
8 h 00 Départ avec le vol MU 5101 (China Eastern Airlines) à destination de Pékin.  
10 h 00 Arrivée à Pékin et changement d'avion.  
12 h 00 Départ avec le vol LX 197 à destination de Zurich.  
16 h 35 Atterrissage à Zurich et retour en autocar.

**Fr. 2490.-\***  
\*Prix abonné  
Non-abonné: 2650.-



Organisation:

**croisitour**

Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds  
Le Locle  
Saint-Imier

**PRIX FORFAITAIRE ET PRESTATIONS**

### Prix Club:

**CHF 2490.- par personne**  
en chambre double



Carte de membre disponible pour les abonnés réguliers sur demande au No de tél. 032 910 20 42.  
Ou sur Internet: [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique Club des lecteurs.

En chambre double pour non-membres

**CHF 2650.- par personne**

Supplément chambre individuelle

**CHF 350.- par personne**

### Notre forfait comprend:

- transfert en autocar aller-retour jus qu'à l'aéroport de Genève
- les vols Zurich – Pékin – Zurich en classe économique
- les vols internes Pékin – Shanghai – Pékin en classe économique
- le logement dans des hôtels 4 étoiles en chambre double avec bain ou douche/wc
- tous les repas mentionnés au programme
- le circuit en autocar climatisé
- un guide francophone durant tout le circuit en Chine
- les tours de villes, visites et excursions mentionnés au programme
- un accompagnateur depuis la Suisse et durant tout le voyage.
- frais de visa

### Ne sont pas inclus:

- les assurances voyage
- les assurances complémentaires
- les pourboires
- frais de dossier: CHF 30.- par dossier
- les dépenses personnelles: boissons, blanchissage, souvenirs, etc.

### CONDITIONS GÉNÉRALES

**Délai d'inscription: 15 février 2003**  
Nous vous recommandons de vous inscrire le plus rapidement possible, le nombre de places étant limité. Le paiement est dû vingt et un jours avant le départ au plus tard.

### Annulation:

En cas d'annulation, nous percevons, afin de couvrir les frais éventuels de fax ou de téléphone, CHF 60.- par personne. Si l'annulation a lieu moins de vingt et un jours avant le départ, nous devons débourser un certain pourcentage du prix forfaitaire, soit entre vingt et un et quinze jours 40%, entre quatorze et huit jours 60%, de sept au jour du départ 100%.

### Formalités et vaccinations:

Les citoyens suisses doivent être au bénéfice d'un passeport valable au moins jusqu'au 15 octobre 2003. Un visa est obligatoire. Nous nous chargerons des démarches afin d'obtenir le visa de groupe. Aucune vaccination n'est obligatoire pour l'entrée en Chine.

### Assurances:

Nous vous recommandons de souscrire des polices d'assurances couvrant les accidents et les soins médicaux. Nous pouvons vous les proposer.

### Organisation:

Croisitour Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Saint-Imier.

### Responsabilité:

Bien qu'organisateur de voyage, nous n'agissons qu'en qualité d'intermédiaire entre les participants d'une part et les moyens de transport, hôtels, etc., d'autre part. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accidents, de pertes, de dommages, et d'autres incidents imprévisibles.  
Ce prospectus n'est pas publié pour le compte de la compagnie aérienne mentionnée dans le programme et sa responsabilité n'est engagée que dans le cadre du contrat de travail. Changements d'horaires, d'itinéraires et de prix réservés.

## Voyage des lecteurs en Chine

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom(s):	Prénom(s):	Né(e) le:	Nationalité:	No de passeport:	Fin de validité:
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

### Adresse pour facturation:

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ No de membre: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Tél. privé: \_\_\_\_\_ Tél. prof.: \_\_\_\_\_

J'accepte dans leur totalité toutes les conditions générales énoncées dans le programme concernant le voyage.

Lieu/date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

### Prix forfaitaire par personne comprenant le circuit selon prestations:

En chambre double CHF 2490.- (non-abonnés: CHF 2650.-) x \_\_\_\_\_ personnes = CHF \_\_\_\_\_  
Je désire partager la chambre avec \_\_\_\_\_

### Suppléments:

Chambre individuelle (nombre limité) CHF 350.- x \_\_\_\_\_ personnes = CHF \_\_\_\_\_  
Total CHF \_\_\_\_\_

Je désire/nous désirons prendre le car à:  Le Locle  La Chx-de-Fds  St-Imier  Neuchâtel  
Je suis/nous sommes déjà au bénéfice de:  assurance bagages  assurance annulation / SOS  assurance annulation / SOS monde

A renvoyer à **Croisitour Neuchâtel**: rue Saint-Honoré 2, 2000 Neuchâtel, tél. 032 723 20 40 ou **Croisitour La Chaux-de-Fonds**: rue de la Serre 65, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 910 55 77 ou rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 87 67 ou **Croisitour Le Locle**: rue Daniel-Jean-Richard 31, 2400 Le Locle, tél. 032 931 53 31 ou **Croisitour Saint-Imier**: rue du Dr-Schwab 1, 2610 Saint-Imier, tél. 032 941 45 43. Site Internet: [www.croisitour.ch](http://www.croisitour.ch)

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

**LE PAPILLON**

V.F. 18 h 15.  
Pour tous. 6e semaine.  
De Philippe Muyl. Avec Michel Serrault, Claire Bouanich, Nade Dieu. Une fillette de 8 ans délaissée par sa mère, s'embarque dans une aventure avec un vieux ronchonneur... Frais et beau!

CORSO 916 13 77

**SEX FANS DES SIXTIES**

V.F. 20 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Bob Dolman.  
Avec Susan Sarandon, Goldie Hawn, Geoffrey Rush. Comédie! Après avoir été virée de son bar, sa seule ressource, c'est aller voir sa copine d'il y a 30 ans. Et là...  
**DERNIERS JOURS**

EDEN 913 13 79

**GANGS OF NEW YORK**

V.F. 17 h, 20 h 30.  
16 ans. 3e semaine.  
De Martin Scorsese.  
Avec Leonardo DiCaprio, Daniel Day-Lewis, Cameron Diaz.  
En 1846, dans un faubourg pauvre de New York, une terrible guerre des gangs sévit... Du tout grand spectacle, époustouflant!

PLAZA 916 13 55

**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX - LES DEUX TOURS**

V.F. 16 h 45.  
V.O. s.-t. fr/all. 20 h 30.  
14 ans. 6e semaine.  
De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Viggo Mortensen.  
Au cœur de la Terre Noire du Mordor, le destin de la Communauté va basculer... Un épisode plus que génial!!!

SCALA 1 916 13 66

**HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS**

V.F. 15 h. 10 ans. 8e semaine.  
De Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson.  
Harry est averti qu'il ne doit pas retourner à l'école de Poudlard car un danger menace. Il refuse de le croire. Hélas!  
**DERNIERS JOURS**

SCALA 1 916 13 66

**LE PHARMACIEN DE GARDE**

V.F. 18 h 15, 20 h 45.  
16 ans. Première suisse.  
De Jean Veber.  
Avec Guillaume Depardieu, Vincent Perez, Pascal Légitimous.  
Yan est un «paisible» pharmacien écologiste aux solutions très radicales... Un polar angoissant, très prenant!

SCALA 2 916 13 66

**MAFIA BLUES 2 - LA RECHUTE**

V.F. 15 h 30, 20 h 15.  
12 ans. Première suisse.  
De Harold Ramis. Avec Robert De Niro, Billy Crystal, Lisa Kudrow.  
Comédie! Après 2 ans de Sing Sing, il trouve un job honnête: conseiller pour une série TV sur la mafia... Incontournable!

SCALA 2 916 13 66

**PLAYTIME**

V.F. 17 h 45. Pour tous.  
Cycle «Jacques Tati».  
De Jacques Tati.  
Avec Jacques Tati, Barbara Denneck, Jacqueline Lecomte.  
Un des chefs-d'œuvre comique du réalisateur en copie restaurée! Des touristes américaines débarquent pour visiter l'Europe...

SCALA 3 916 13 66

**L'ENFANT QUI VOULAIT ÊTRE UN OURS**

V.F. 16 h.  
Pour tous. 2e semaine.  
De Janinck Astrup.  
Dessin animé pour les plus petits! Pour compenser la perte de son ours, elle enlève un petit enfant pour l'adopter...

SCALA 3 916 13 66

**NEUF REINES**

V.O. s.-t. fr. 18 h, 20 h 30.  
12 ans. Première suisse.  
De Fabian Bielinski.  
Avec Gaston Pauls, Ricardo Darin, Leticia Bredice.  
Deux petits arnaqueurs de Buenos Aires s'associent pour voler neuf timbres rares... Grand prix du film policier de Cognac 2002!

ABC 967 90 42

**TEARS OF THE BLACK TIGER**

V.O. s.-t. fr/all. 20 h 45.  
16 ans. Première vision.  
De Wisit Sasanatieng. Avec Stella Malucchi, Supakorn Kitsuan.  
Un objet kitsch et coloré; un western qui détourne les clichés du cinéma populaire, de Hollywood à la Chine.

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**

**Merci de votre compréhension!**

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)  
**LE PHARMACIEN DE GARDE.** 15h30-20h45. 16 ans. Première suisse. De J. Veber.  
**MON ONCLE.** 17h45. Pour tous.  
Cycle «Jacques Tati». De J. Tati.  
**HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS.** 15h. 10 ans. 8e semaine. De Ch. Columbus.  
**24 HEURES DE LA VIE D'UNE FEMME.** 18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De L. Bouhnik.  
**LA PLANÈTE AU TRÉSOR.** 15h30. Pour tous. 10e semaine. De R. Clements.  
**PUNCH DRUNK LOVE - IVRE D'AMOUR.** 18h15-20h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De P. Th. Anderson.  
**■ ARCADES** (032 710 10 44).  
**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX - LES DEUX TOURS.** 16h45-20h30. 14 ans. 6e semaine. De P. Jackson.  
**■ BIO** (032 710 10 55).  
**NEUF REINES.** 15h30-18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De F. Bielinski.  
**■ PALACE** (032 710 10 66).  
**GANGS OF NEW YORK.** 15h-20h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. 3e semaine. De M. Scorsese.  
**IRIS.** 18h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2e semaine. De R. Eyre.  
**■ REX** (032 710 10 77).  
**MAFIA BLUES 2 - LA RECHUTE.** 15h30-20h45. 12 ans. Première suisse. D'H. Ramis.  
**BOWLING FOR COLUMBINE.** 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. 5e semaine. De M. Moore.  
**■ STUDIO** (032 710 10 88).  
**LE PAPILLON.** 16h-18h. Pour tous. 6e semaine. De Ph. Muyl.  
**SEX FANS DES SIXTIES.** 20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2e semaine. De B. Dolman.

**■ PALACE**  
**JUSTE UN BAISER.** Me/je 20h (VO). 14 ans. De G. Muccino.

**LE NOIRMONT**

■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)  
**MIFUNE.** Ma 20h30 (VO). 16 ans. Cycle «Films du Nord». De S. Kragh-Jacobson.  
**La Lanterne magique.** Me 14h30 et 16h30.  
**SAINT-IMIER**  
**■ ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
**AU NOM DU PÈRE.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO).  
**TAVANNES**  
**■ CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)  
**RENÉ.** Ma 20h30. 14 ans. D'A. Cavalier.  
**MON IDOLE.** Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 16 ans. De G. Canet.  
**11.09.01.** Di 20h30 (VO). 14 ans. Film collectif de 11 réalisateurs.

**TRAMELAN**  
**■ CINÉMA CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)  
**COMME UN GARÇON.** Me 20h, ve 20h30, sa 18h, di 17h. 12 ans. De C. et P. Weitz.  
**AH! SI J'ÉTAIS RICHE.** Je 20h, sa 21h, di 20h. 14 ans. De M. Munz et G. Bitton.

**BÉVILARD**  
**■ PALACE**  
**JUSTE UN BAISER.** Me/je 20h (VO). 14 ans. De G. Muccino.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

**ABC.** Rebat, gravure au cutter. Jusqu'à 1.2.  
**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**LE MARTAGON.** Aquarelles, gravures, dessins de Suzanne Pellaton-Bertholet. Jusqu'au 28.2.

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières. La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.4. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.  
**HOME CLOS-BROCHET.** Exposition d'aquarelles de Katharina Sahli. Tous les jours de 14h à 18h, jusqu'au 02.02.  
**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.  
**L'INTERLOPE (CASE À CHOCS).** «Le Cargo en concerts», exposition

BOUDRY

**TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS.** Fermeture annuelle jusqu'au 1.5.

COLOMBIER

**CHÂTEAU.** Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.  
**CORTAILLOD**  
**HOME LA RÉSIDENCE.** Peintures de Jean-Claude Jaberg. Jusqu'au 15.3.  
**CRESSIER**  
**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

de photos de Christophe Cardinaux. Jusqu'au 28.2.

LE PAPILLON. Ve/sa/di 20h30, di aussi 16h. 7 ans. de Ph. Muyl.

LES BREULEUX

■ **LUX**  
**Fermeture pour cause de réparations jusqu'à mi-2003.**  
**MOUTIER**

■ **LE CINOCHE**

**MON IDOLE.** Lu 20h30. 14 ans. De G. Canet.

**LE PIANISTE.** Me/je 20h30, sa 17h30 (VO st. fr/all.). 10 ans. De R. Polanski.

**LE SMOKING.** Ve/sa 20h30, di 16h-20h30. 10 ans. De K. Donovan.

LE NOIRMONT

■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)  
**MIFUNE.** Ma 20h30 (VO). 16 ans. Cycle «Films du Nord». De S. Kragh-Jacobson.  
**La Lanterne magique.** Me 14h30 et 16h30.

SAINT-IMIER

■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
**AU NOM DU PÈRE.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO).

TAVANNES

■ **CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)  
**RENÉ.** Ma 20h30. 14 ans. D'A. Cavalier.  
**MON IDOLE.** Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 16 ans. De G. Canet.

**11.09.01.** Di 20h30 (VO). 14 ans. Film collectif de 11 réalisateurs.

TRAMELAN

■ **CINÉMA CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)  
**COMME UN GARÇON.** Me 20h, ve 20h30, sa 18h, di 17h. 12 ans. De C. et P. Weitz.  
**AH! SI J'ÉTAIS RICHE.** Je 20h, sa 21h, di 20h. 14 ans. De M. Munz et G. Bitton.

BÉVILARD

■ **PALACE**  
**JUSTE UN BAISER.** Me/je 20h (VO). 14 ans. De G. Muccino.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constatbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Et sur cette pierre...» chronique de l'édification de l'église du Sacré-Cœur 1927-2002, jusqu'au 2.2. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'au 2.3. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche matin, entrée libre.

\***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE**\*, «Chauve-souris cherche oiseau», jusqu'au 9.3. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Sculpture d'ailleurs», de René Charlet, jusqu'au 23.2; «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation», jusqu'au 23.2. Me/sa/di 14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «Franz Anatol Wyss», jusqu'au 16.2. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** «Tisser des liens». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 16.3.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Exposition «de Noël» des artistes jurassiens. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 9.3.

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa 13h30-17h30, di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.3.

PORRENTROY

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande,

commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 28.2. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** «Big is beautiful», jusqu'au 19.1. Et l'exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-18h.

\***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE**\*, «Le musée cannibale». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 2.3. Entrée libre le mercredi.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Sable», ma-di 10-18h. Prolongation jusqu'au 2.03.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Fermeture annuelle jusqu'au 1.4.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** Fermeture hivernale jusqu'au 2.5. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluwin.ch.

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

**CHÂTEAU.** Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT.** Ma-ve 14-17h, sa/di 11-17h. **Artspace:** «Miró, A toute épreuve», gravures sur bois d'après des poèmes de Paul Eluard, lettres manuscrites, documents sur l'artiste, livres. www.marcjurt.ch. Jusqu'au 31.5.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 361

**Horizontalement:** 1. Soldats d'une armée pacifique. 2. Sentiments. 3. Désert - Bouffon. 4. Venelles. 5. Fils de Juda - Ensemble de deux continents. 6. Orne l'uniforme - Au cœur du buis. 7. Service gagnant - Soutien. 8. Pièce comédienne. 9. Fin de vie - Exploitation cédée par un seigneur contre redevances. 10. Chaînes - Nœuds de cordages.

**Verticalement:** 1. Favorise la séparation des races. 2. Eprise. 3. Partie d'oreille - Créée. 4. Profitables - Agence de presse. 5. Symbole métallique - Se trouve dans la gorge. 6. Désinfecter - Se vide pour dépolluer. 7. L'étain - Athlète. 8. Vieille radio - Messieurs. 9. Sur le kimono - Rabâchée. 10. Mottaie - Divague.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**Solution du no 360**

**Horizontalement:** 1. Clavicorde. 2. Harangueur. 3. Amanite - Pi. 4. Nem - Dôle. 5. Défie - Ni. 6. Diène - CD. 7. Lièvres - Ai. 8. En - Epaté. 9. Unité - Ames. 10. Remémorise.

**Verticalement:** 1. Chandelier. 2. Lamée - Inné. 3. Aramide - Im. 4. Van - Fivete. 5. Initier - EM. 6. CGT - Enée. 7. Oued - Espar. 8. Ré - On - Ami. 9. Duplicates. 10. Erié - Dièse

Solution dans la prochaine édition.

**Solution du no 360**

**Horizontalement:** 1. Clavicorde. 2. Harangueur. 3. Amanite - Pi. 4. Nem - Dôle. 5. Défie - Ni. 6. Diène - CD. 7. Lièvres - Ai. 8. En - Epaté. 9. Unité - Ames. 10. Remémorise.

**Verticalement:** 1. Chandelier. 2. Lamée - Inné. 3. Aramide - Im. 4. Van - Fivete. 5. Initier - EM. 6. CGT - Enée. 7. Oued - Espar. 8. Ré - On - Ami. 9. Duplicates. 10. Erié - Dièse

L'IMPRESSUM



Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions: Mario Sessa  
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

# Le beau cinéma suisse sans sous

Grand écran ■ *Le Genevois Vincent Pluss remporte un prix avec un film simple, vite tourné, mais bourré d'idées. Des producteurs et des officiels grognent, des cinéastes adorent. Une polémique est née*

De Soleure  
Alexandre Caldara

Le cinéma suisse, pour ceux qui le connaissent un peu, est une musique sans turbulence. Depuis dix ans, lorsque l'on prend le chemin des Journées de Soleure, on sait à peu près ce que l'on va voir: quelques excellents documentaires, deux ou trois courts métrages prometteurs, le travail inégal des écoles de cinéma et des films de fiction mornes et décevants.

Mais cette année (les journées se sont terminées hier) un film est venu bousculer les habitudes. Mieux, il a créé la polémique à Soleure. «On dirait le Sud», de Vincent Pluss, a reçu le prix du cinéma suisse (meilleur film de fiction), des producteurs et des cadres culturels ont grincé des dents et même crié au scandale. Normal, ils n'avaient pas investi un franc dans ce film aux ambitions modestes.

Par contre, de grands noms du cinéma suisse ont manifesté leur enthousiasme, à l'instar du Grison Daniel Schmid (réalisateur entre autres de «La Paloma»), président du jury du cinéma suisse cette année. Il a déclaré: «Le film de Vincent Pluss apporte des solutions nouvelles à un problème insoluble.» Samedi matin, à l'issue d'une projection très fréquentée, Markus Imhof («La barque est pleine») s'est exclamé: «C'est fantastique! J'aime cette manière de faire du cinéma.»

Nous avons rencontré Vincent Pluss, le jeune réalisateur

genevois (né en 1969), afin de parler avec lui du succès inattendu pour un film réalisé en un week-end avec une bande d'amis et un budget dérisoire de 10.000 francs. Discussion animée, entre espoir et pression avec un homme franc et posé, prêt à tout pour ne pas perdre son identité.

**La majorité des discussions, depuis mercredi, tournent autour de votre film. Comment gérez-vous la pression?**

**Vincent Pluss:** J'en tremble encore, mais cela m'amuse aussi d'arriver avec un truc très différent du reste et de gagner. Ecouter Daniel Schmid, qui a réalisé autant de choses, dire du bien de moi m'a bouleversé. A l'enthousiasme, il faut répondre par l'enthousiasme. Ensuite, la polémique en tant que telle ne m'intéresse pas, mais si elle nous permet enfin de parler des films que l'on réalise dans ce pays et de réfléchir à notre démarche créatrice, c'est génial. Partout dans le monde, c'est valorisant de réaliser des films, pas en Suisse. Nous sommes des experts en autocritique et en dénigrement. On parle du financement, de technique, mais très rarement d'esthétique et d'envie. En Suisse romande, beaucoup de personnes font un cinéma de ressemblance, avec des vedettes françaises, car le plus important est d'oublier que le film est suisse. Nous on essaye de casser ça, avec une démarche très personnelle. On veut renouer le dialogue avec le public, en lui racontant des histoires simples, qui nous touchent.

**Pensiez-vous que ce film pouvait vous amener la notoriété?**

**V. P.:** Pas du tout. Pour moi, c'était un essai qui allait finir dans mes tiroirs. C'est un projet qui tient sur quatre pages de scénario, j'ai tourné six heures de rushes en deux jours. Au départ, nous l'avons entièrement autofinancé, personne n'était payé sur le tournage, tous les acteurs sont des amis. La grande majorité des scènes sont improvisées. J'avais envie de dédramatiser le cinéma, de montrer que filmer part avant tout d'un désir. En tournant avec une caméra vidéo et sans présenter de dossier au préalable, on savait que l'on ne toucherait pas d'argent de Berne. Mais on voulait se donner le libre accès à l'essentiel.

**Vous avez touché un prix important symboliquement et financièrement (50.000 francs). Cela va vous permettre de réaliser des films à plus gros budget?**

**V. P.:** Avoir les moyens de travailler avec du temps et de la technique, c'est très important. Mais le plus important, c'est qu'un film raconte la vitalité des choses, qu'il décrive son rapport avec la vie et l'actualité. J'aimerais bien parler de la guerre qui se prépare en Irak, mais pas frontalement. Plutôt en montrant l'anxiété générale des individus face à cette problématique. Le discours en tant que tel ne m'intéresse pas, je vois plutôt le cinéma comme une main qui s'ouvre ou comme l'idéologie d'un geste. Je pense que l'on peut parler de l'émoi de la vie sans donner toutes les clés.



Le jeune cinéaste genevois Vincent Pluss a reçu mercredi le Prix du cinéma suisse des mains de la présentatrice de Fax Culture, Florence Heiniger. PHOTO KEYSTONE

**Vous demandez au public de faire un effort?**

**V. P.:** J'ai envie qu'il me fasse confiance, qu'il soit curieux. Ces dix dernières années, la part du marché du cinéma suisse était de 0,78 pour cent. Autant dire que personne ne se sent concerné par ses films et nous avons notre responsabilité. Il faut relancer la machine, créer le désir en montrant autre chose que les images bêtes de la télévision. Je suis sûr que les Suisses pourraient consommer leur propre culture. A nous de leur transmettre l'émotion. /ACA

**«On dirait le Sud» sortira en salle au début février à Lausanne et Genève. Puis au printemps dans le reste de la Suisse romande.**

## Nouveau record d'affluence



Chaleureuse poignée de main entre le conseiller fédéral Moritz Leuenberger (à gauche) et Ivo Kummer, directeur des Journées de Soleure, lundi dernier à l'ouverture. PHOTO KEYSTONE

Les 38es Journées de Soleure ont accueilli 40.000 spectateurs en une semaine. Il s'agit d'un record d'affluence, ont annoncé samedi soir les organisateurs du festival.

Ce résultat indique une hausse de fréquentation de 17% par rapport à l'édition précédente. Prévisible, le succès public résulte notamment de l'ouverture anticipée du festival le lundi au lieu du mardi soir.

Entre documentaires, fictions, animations, téléfilms ou essais filmés, le festival exposait la diversité du cinéma suisse récent. Jamais son programme ne fut si copieux

avec près de 260 films, dont 90 longs métrages, toutes sections confondues.

### Un vrai savoir-faire

Mais il ne faut pas se laisser abuser par cette inflation. Elle signale surtout l'enthousiasme et la ténacité des réalisateurs. Car le cinéma suisse endure un problème endémique de financement et maints professionnels ont réitéré à Soleure leur souhait d'une aide plus généreuse des pouvoirs publics.

A l'heure du bilan, la 38e édition des Journées de Soleure se révèle à nouveau moyenne, sans grande révélation. La plupart des films

montrent un vrai savoir-faire mais bouleversent rarement un public qui applaudit docilement tout ce qui lui est montré. La tendance observée depuis des années se maintient: les documentaires restent la valeur sûre du cinéma suisse. Ils aiment explorer l'univers social en abordant les thèmes de la vieillesse, de la mort, de l'immigration ou des pages d'histoire méconnues. Parfois cependant, ils ressemblent à des reportages.

### Soucis financiers

L'afflux de spectateurs a mis à nouveau en évidence une des fragilités du festival:

l'accueil. Directeur du festival, Ivo Kummer se justifie ainsi: «Ce n'est pas à nous de construire un hôtel. Un projet est à l'étude, les plans existent. Il ne manque que l'autorisation. Si tout se passe bien, il pourrait ouvrir en 2005.»

Le directeur souligne que le but du festival «n'est pas de grandir à tout prix». Il souhaite limiter à l'avenir le nombre de films et éventuellement supprimer la section des courts métrages internationaux. Le principe de la «fenêtre» ouverte sur la production d'un pays étranger sera maintenu. Cette année, le public a pu découvrir des films belges.

Sitôt le festival terminé, Ivo Kummer poursuivra sa quête de sponsors, car une grande banque ne renouvellera pas son aide. Le festival dispose d'un budget de 1,4 million de francs et c'est environ 10% qu'il doit trouver.

«Le record de fréquentation, de même que la qualité du festival devraient inciter des sponsors à nous soutenir», dit le directeur. Et même s'il admet que cette recherche s'avère difficile, il se montre confiant: «Cela ne va pas mettre le festival en danger.»

A moyen terme, Ivo Kummer aimerait produire un film pour raconter les 40 ans du festival, anniversaire célébré en 2005. La prochaine édition se déroulera du 19 au 25 janvier 2004. /ats

Le film raconte l'histoire d'un homme séparé, voulant revoir ses enfants partis habiter avec leur mère «au sud». Jean-Louis aime encore sa femme, il veut vivre avec elle. Il y a des amours que l'on n'oublie pas et des films qui se gravent dans notre mémoire. «On dirait le sud», de Vincent Pluss, est de ceux-là. Malgré sa trame très simple, il parvient à nous décrire avec justesse l'univers des sentiments, des tiraillements d'un jeune homme de son temps parfois tourmenté, souvent insouciant.

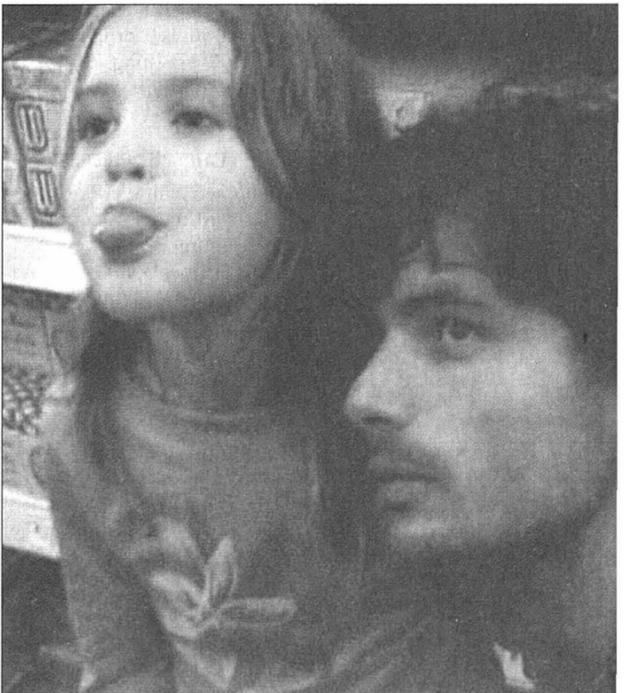
## Quelque chose à dire

Certes la caméra bouge tout le temps, nous trimballe partout et certaines personnes ne supportent pas ces tremblements, ces courses poursuites, ces secousses. Mais on ne peut pas vouloir à la fois un cinéma ancré dans son époque et refuser son rythme. Toute la spontanéité du film tient dans ces images poétiques tournées à la sauvache. Si le comédien Frédéric Landenberg a accepté de jouer et surtout de

confier ses deux enfants Dune et Gabriel à Vincent Pluss, «c'est par amour tout simplement. On savait qu'il allait nous le rendre avec pudeur.» Comme le Marseillais Robert Guédiguian, le Genevois Vincent Pluss a une tribu autour de lui. Des complices qui se fondent dans son travail avec merveille. A Soleure, ils sont pratiquement tous là, pour faire la fête et dormir un petit peu dans des dortoirs, pas dans des cinq-étoiles, pas stars pour quatre sous.

Ce vent nouveau sur le cinéma suisse était inespéré. On avait certes repéré Vincent Pluss dans l'équipe de «Doegmeli», qui voulait faire valser les structures officielles. Mais cette fois-ci, c'est évident, on est confronté à un poète du cinéma. On pense à d'autres Romands, ils s'appelaient Tanner, Soutter, Roy, Gorreta et Lagrange. L'heure est venue de prendre le relais. S'il fallait avancer d'autres noms de jeunes cinéastes romands prometteurs, on dirait Lionel Baier, Fernand Melgar et Pierr-Yves Borgeaud. Ils ont tous quelque chose à dire, c'est rare et nouveau.

Alexandre Caldara



«On dirait le sud», de Vincent Pluss. Avec, entre autres, la petite Dune Landenberg. PHOTO SI

# Powell et Lula superstars d'un jour

*Le secrétaire d'Etat américain et le président brésilien ont tenu la vedette à Davos. Le premier parle de guerre, le second est venu pour faire la paix*

## LE FAIT DU JOUR

De Davos  
Pascal Vuistiner

Premier temps fort d'une journée pas comme les autres. Dimanche, 10 heures du matin, palace Arabella Sheraton Seehof, Davos. Il neige encore. Dans le hall, on ne parle que portugais ou espagnol.

Le président Lula est dans l'hôtel. A 10h14, le président Couchevin entre dans un salon. Il a rendez-vous avec le nouvel homme fort du Brésil. Quelques minutes plus tard, il ressort. Citation clef de la rencontre: «Les avions peuvent attendre, pas la faim». Et puis, «Lula a répété qu'entre Porto Alegre et Davos, le dialogue était possible. La confrontation n'amène rien. Pour lui, participer à Davos, cela signifie créer des conditions politiques favorables pour que le monde ne se regarde plus en ennemi», indique Pascal Couchevin.

### Privilégier la Suisse

Peut-on imaginer que vous participiez aux deux Forums en 2004? «On peut tout envisager, mais tant que les deux Forums se déroulent en même temps, je continuerai à privilégier la Suisse», répond le président de la Confédération.

Deuxième temps fort. 12h06. Salles annexes du centre de congrès du WEF. Quelque chose se passe. 15 minutes avant le début des hostilités, la salle est déjà pleine. Les journalistes se font refouler. Stuart Eizenstat aussi. Des gens sont assis par terre. Dans un silence religieux, Colin Powell attaque son discours dans un costume bleu sombre, un pin's aux couleurs américaines accroché au revers du veston.



La conseillère fédérale Michelle Calmy-Rey a proposé les bons offices de la Suisse à Colin Powell pour tenter d'éviter une guerre en Irak.

PHOTO KEYSTONE

Il a un petit rhume. De temps en temps, il renifle discrètement. Mains jointes, doigts entrelacés, il fait forte impression. Surtout à la fin, lorsqu'il se souvient des attaques du 11 septembre. En se levant pour quitter la salle, il semble essuyer une petite larme. Son message est passé. A-t-il réussi à convaincre l'opinion publique européenne qui doute?

Troisième temps fort. Lula. Que va dire le premier président brésilien de gauche? Il joue gros à Davos, devant un parterre de 1200 leaders mondiaux de l'économie. Il doit les rassurer sans trahir ses idéaux. 14h33, tout de noir

vêtu, de petite taille, il commence son discours en portugais. Il ne renie aucune de ses convictions. Très applaudi, il reçoit en cadeau un t-shirt avec un Astérix. Puis, il serre quelques mains, salue la foule qui se presse pour le toucher et disparaît.

### La misère et la faim

Lula restera donc le seul président du monde à avoir assisté aux deux Forums: le social à Porto Alegre et l'économique à Davos. Il porte en lui un formidable espoir de développement pour le Brésil, le plus grand pays d'Amérique du Sud. Il a perdu un doigt lorsqu'il était ouvrier métal-

lurgique. Auparavant, il cirait des pompes et vendait des bonbons dans la rue. «Il a vécu la misère, la faim et l'humiliation. Cela fait de lui un leader tenace et dévoué», témoigne l'un de ses amis, dans les colonnes du «Financial Times».

Lorsque un beau matin en 1980, après avoir mené plusieurs grèves illégales à Sao Paulo, la police vient le chercher à son domicile, il leur demande d'attendre qu'il finisse son déjeuner et qu'il change d'habits. Il fera un mois de prison. Aujourd'hui, il a soif d'information qu'il assimile comme un buvard.

En parlant de son élection et du changement radical de vie depuis le 1er janvier 2003, il éclate souvent en sanglots lors de rencontres publiques. Son slogan: la révolution sociale grâce à l'austérité économique. A Davos, il n'a pas pleuré, mais il a promis qu'il se battra pour son pays. «Vous pouvez compter sur moi». Avec 175 millions de Brésiliens dont des millions qui meurent de faim, le défi est immense. /PVU-Le Nouvelliste



Le président brésilien Lula a rassuré les leaders de l'économie sans trahir ses idéaux.

PHOTO KEYSTONE

## «Je ne sais pas si je reviendrai»

Micheline Calmy-Rey parle de son séjour dans la station grisonne, des mesures de sécurité – qu'elle juge tout à fait normales – et de l'avenir du Forum.

**Comment vous sentez-vous à Davos, la ville la plus sécurisée du monde pendant le WEF?**

**Micheline Calmy-Rey:** Je trouve normal qu'un certain nombre de contrôles soient établis, vu qu'il y a des personnalités protégées par le droit suisse.

**Les mesures de sécurité ne vous gênent pas?**

**M.C.-R.:** Ces mesures de sécurité ne me touchent pas particulièrement. Elles touchent surtout les manifestants.

**Etes-vous contente d'avoir fait le voyage?**

**M.C.-R.:** Je suis venue pour voir Monsieur Powell et pour

rencontrer un certain nombre de ministres des affaires étrangères.

**Pensez-vous y revenir?**

**M.C.-R.:** Je ne peux pas décider aujourd'hui. J'ai dit que j'avais mieux à faire que de courir les cocktails.

**Que Christiane Brunner ait pris la tête du cortège samedi à Landquart et à Davos, cela vous inspire quel commentaire?**

**M.C.-R.:** Aucun. Elle fait son travail. C'est normal. Le PS a des choses à dire sur la globalisation, sur la guerre en Irak. Je trouve normal qu'il le fasse.

**Allez-vous vous battre pour que le WEF reste à Davos?**

**M.C.-R.:** Lorsque j'étais présidente du gouvernement genevois, nous avons réagi lorsque le Forum a déménagé à New York. Nous étions prêts à l'organiser à Genève si Davos n'en voulait plus. /PVU-Le Nouvelliste

## La manif déborde à Berne

Berne a payé samedi soir le prix fort pour Davos. Plus d'un millier de personnes ont semé le chaos dans la ville fédérale. Trente personnes ont été arrêtées, 150 contrôlées. Les dégâts sont évalués à plusieurs centaines de milliers de francs. Pas moins de 365 policiers ont été mobilisés. Trois policiers ont été blessés; deux d'entre eux ont pu rentrer chez eux. La police n'a pas connaissance de blessés parmi les 1000 à 1300 manifestants.

«Il s'agit de la pire manifestation à laquelle la ville de Berne a été confrontée depuis longtemps», a dit le directeur municipal de la sûreté Kurt Wasserfallen. Selon lui, il ne s'agissait pas vraiment de manifestants, mais de «terroristes de la pire espèce».

«Ils ont exercé une violence inouïe de manière délibérée et organisée». Ils ont consciemment pris le risque de mettre en danger la vie d'autrui», a poursuivi Kurt Wasserfallen.

Selon lui, il faut en finir avec les «centres conspiratifs» en Suisse. Dans sa ligne de mire, le centre alternatif de la Reithalle. «Le militantisme doit en être extirpé». Kurt Wasserfallen s'est crûment plaint de la tolérance dont la Suisse fait preuve à l'égard de l'extrême-gauche. /ats

### Des «terroristes»

Les dégâts sont «énormes». De nombreuses vitrines ont été brisées. Trois magasins au moins ont été pillés, pas seulement par les manifestants.



Des centaines de manifestants se sont opposés aux forces de l'ordre bernoises durant une bonne partie de la nuit de samedi à dimanche.

PHOTO KEYSTONE

## Une dernière chance

Micheline Calmy-Rey a solennellement mis en garde les Etats-Unis sur les conséquences humanitaires désastreuses d'une guerre en Irak. Rencontrant Colin Powell à Davos, elle a indiqué que la Suisse était prête à organiser une rencontre de la dernière chance. «Alors que l'on parle beaucoup de pétrole et de sanctions, la Suisse se soucie avant tout des êtres humains», a lancé la conseillère fédérale.

### Berne très préoccupée

Même si Berne ne soutient pas le régime brutal de Saddam Hussein qui doit être désarmé, elle est très préoccupée du sort des populations civiles en cas d'opération militaire, a souligné Micheline Calmy-Rey.

La conseillère fédérale a indiqué avoir beaucoup insisté auprès de son homologue sur la nécessité de défendre le

droit humanitaire, rappelant que la Suisse abritait le siège de la Croix-Rouge et qu'elle était dépositaire des Conventions de Genève.

### Powell très réceptif

Le secrétaire d'Etat américain s'est montré «très réceptif» aux arguments de la Suisse, a-t-elle estimé. Colin Powell lui a assuré que Washington faisait «tout pour éviter la guerre», louant au passage la tradition humanitaire de la Suisse et sa participation à la résolution de conflits.

La nouvelle élue a souligné que la Suisse était prête à offrir ses bons offices pour éviter une guerre. Elle est ainsi disposée à accueillir une réunion de la dernière chance sur son sol.

«Même si la Suisse est un petit pays, elle doit tout faire pour éviter un conflit et une catastrophe humanitaire», a-t-elle relevé. /ats

## Pessimisme à Porto Alegre

La perspective du plein emploi et la possibilité d'accéder à un travail décent s'éloignent à mesure que progresse la «mondialisation néolibérale». Ce constat a été fait de concert par des syndicalistes du monde entier, samedi au 3e Forum social mondial (FSM) de Porto Alegre.

### Le fossé se creuse

«Depuis 5 ans, le FMI a imposé un programme libéral très puissant. Cela a poussé à la concentration de l'économie dans des conglomérats», a raconté Huh Young Ku, de la Confédération sud-coréenne des syndicats. «Depuis 5 ans, la dette par habitant a augmenté, le fossé entre riches et pauvres s'est creusé, notre système de sécurité sociale s'est fragilisé, les conditions de travail et de sécurité se sont détériorées, les travailleurs migrants

ont été exclus des droits des travailleurs», a-t-il égrené.

Ce constat était partagé par ses homologues, venus d'Afrique du Sud, du Brésil, d'Equateur, d'Italie ou de France. Ils ont décrit à tour de rôle les conséquences de la libéralisation. Dans ce contexte de dérégulation et «d'affaiblissement des normes sociales», l'objectif de plein emploi «est aujourd'hui plus éloigné qu'il ne l'a jamais», a déploré Magdalena Leon, représentante équatorienne du Réseau féminin d'Amérique latine.

«Dans beaucoup de pays, on assiste au développement du travail informel: en Afrique du Sud, il représente 50%, en Zambie 85%», a détaillé Herewith Ravi, du GPN sud-africain. «La probabilité d'obtenir un travail décent, au sens d'un emploi qui permette de vivre correctement, est très faible dans un avenir proche», a-t-il estimé. /ats-afp

OR DE LA BNS

**Berne rejoint  
l'UDC**

Le Département fédéral des finances (DFE), dirigé par Kaspar Villiger, souhaite que les réserves d'or excédentaires de la BNS profitent pour la plus grande partie à l'AVS. Porte-parole du DFE, Daniel Eckmann a confirmé cette information de la presse dominicale allemande. La décision en la matière appartient au Conseil fédéral, a tenu à préciser hier Daniel Eckmann.

Selon la «NZZ am Sonntag», notamment, Kaspar Villiger a remis au gouvernement une requête pour que l'or excédentaire soit réparti à raison de deux tiers à l'AVS et d'un tiers aux cantons. Daniel Eckmann n'a pas voulu s'étendre sur le contenu du document. Il s'est borné à rappeler que le Conseil fédéral avait précisé, après le scrutin du 22 septembre 2002, que les résultats de l'analyse Vox des votations seraient pris en compte.

L'UDC défend un partage conforme à ce que propose le DFE. Le PRD, le PDC, les cantons ainsi que la Commission des finances des Etats, penchent de leur côté pour une solution basée sur la clé de répartition des bénéfices de la BNS en vigueur inscrite dans la Constitution. En d'autres termes, cela signifie deux tiers aux cantons et un tiers à la Confédération. /ap

**Nouvelles suppressions d'emplois**

**UBS ■ Quelques 800 postes risquent de disparaître en 2003.  
Le nombre de filiales suisses devrait toutefois rester stable**

L'UBS, le numéro un de la banque helvétique, va continuer de comprimer ses effectifs. Quelques 800 postes devraient disparaître cette année. «Il ne s'agit toutefois pas d'un programme contraignant ni d'économies d'urgence, mais d'un processus d'optimisation déjà mis en branle», a indiqué hier Christoph Meier, porte-parole de l'UBS, en réaction à un article de la «SonntagsZeitung».

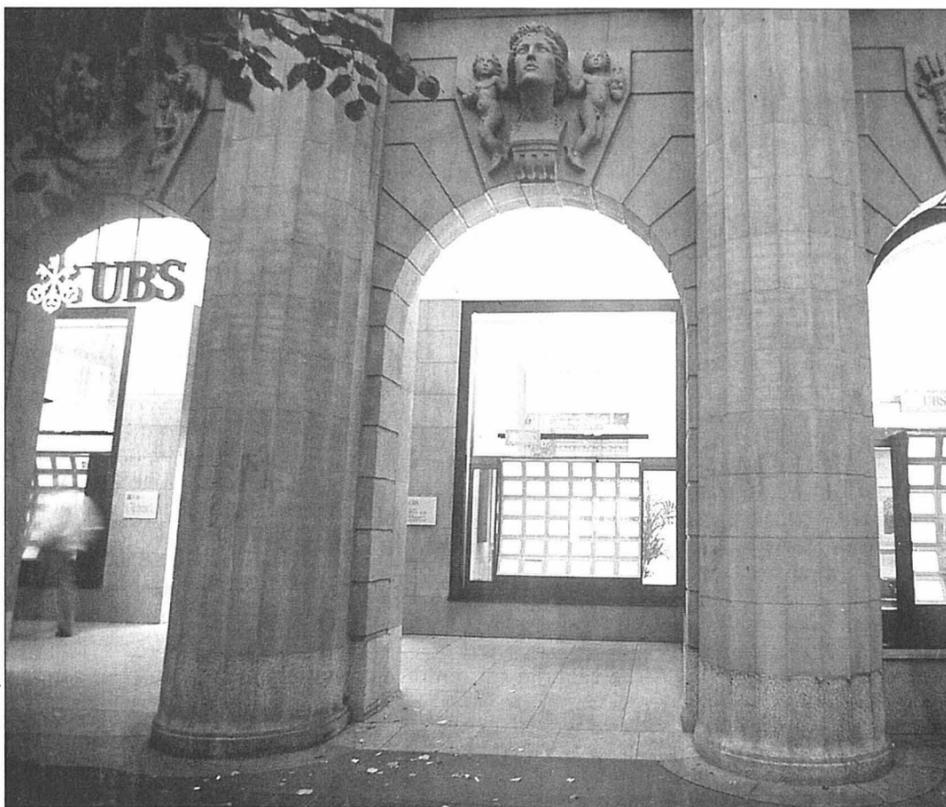
**Améliorer  
le fonctionnement du groupe**

L'objectif de ces mesures est de supprimer les doubles emplois et d'améliorer le fonctionnement du groupe. Il n'y a toutefois pas de nombre prédéterminé de places à supprimer.

De même, les secteurs qui seront les plus touchés n'ont pas encore été déterminés. «De façon ponctuelle, de nombreux domaines feront l'objet d'économies. Ces économies seront plus particulièrement axées sur les secteurs où des mesures techniques permettent d'améliorer les performances», a expliqué Christoph Meier.

**Service à la clientèle**

Dans le domaine du service à la clientèle, il n'est pour l'heure pas prévu de réductions d'effectifs, a précisé ce dernier. Christoph Meier a par ailleurs démenti que les quelque 300 filiales en Suisse seraient aussi passées au



Fin septembre 2002, l'UBS comptait 69.552 collaborateurs, contre 69.985 au 31 décembre 2001.

PHOTO KEYSTONE

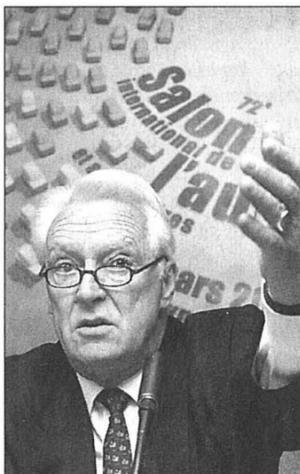
peigne fin. «Il n'existe pas actuellement de programme de suppression d'emplois les concernant et leur nombre devrait rester stable», a souligné le porte-parole.

Compte tenu des différentes déclarations et confirmations faites depuis quelques se-

maines, les suppressions d'emplois prévues à relativement court terme se produiront dans les secteurs Investment Solutions (40), Marketing (50 dans le monde) et Planification financière (une centaine en Suisse).

Fin septembre 2002, l'UBS comptait 69.552 collaborateurs et collaboratrices, contre 69.985 au 31 décembre 2001. En Suisse, durant cette période, l'effectif a baissé de 29.163 à 28.559 personnes. /ats

SALON DE L'AUTO

**Disparition  
du président**

Jean-Marie Revaz était à la tête du Salon de Genève depuis 1986. PHOTO KEYSTONE

La 73e édition du Salon international de l'automobile de Genève, du 6 au 16 mars, s'ouvrira sans son président. Jean-Marie Revaz, qui était à la tête de la manifestation depuis 1986, est décédé jeudi. Un faire part a été publié samedi dans la presse. L'avocat d'origine valaisanne avait 64 ans.

Selon la «Tribune de Genève», le président a succombé à une crise cardiaque alors qu'il se trouvait au Maroc. Jean-Marie Revaz n'aura pas eu la joie d'assister, dans deux semaines, à l'inauguration de la Halle 6 de Palexpo. Une extension que l'avocat avait souhaitée, car elle offrirait au Salon une dimension supplémentaire.

Jean-Marie Revaz avait également été président de l'Automobile Club de Suisse (ACS) de 1983 à 1986. /ats

**Patiente et longue montée en puissance**

**Samuel Schmid ■ Le conseiller fédéral bernois s'impose petit à petit. Le vote sur Armée XXI sera une étape importante**

Par  
Edgar Bloch

Samuel Schmid peut presque se considérer, cette semaine, comme un grand de ce monde. Le Conseil fédéral ne lui a-t-il pas octroyé la compétence d'ordonner d'abattre un avion terroriste si celui-ci fondait sur le WEF?

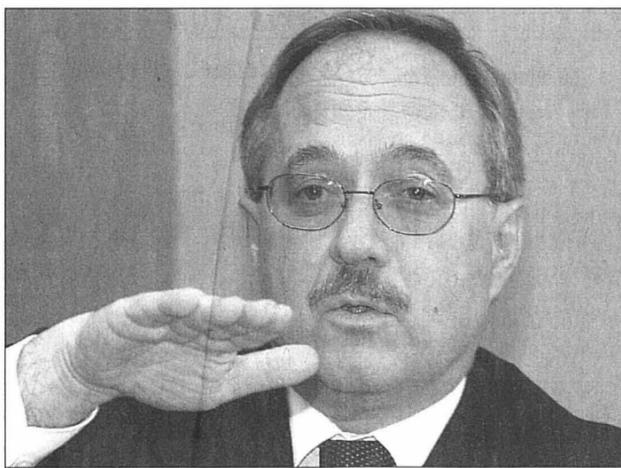
**Sommet du G8**

Croire qu'une telle prise de responsabilité ait pu lui monter à la tête serait mal le connaître. Si elle existe, la menace est plus plausible au sol, a d'ailleurs pronostiqué le ministre de la Défense. Reste que l'exercice de surveillance permanent de l'espace aérien sera répété, côté suisse, cette année encore, lors du sommet du G8 à Evian.

Les soucis du WEF derrière lui, le Bernois pourra retourner à des tâches plus prospectives. 2003 sera l'année du scrutin sur Armée XXI. Les référendums sur cette réforme de notre grande muette et sur celle de la PC donneront l'occasion à Samuel Schmid d'affronter une rude bataille. Si tout se déroule comme prévu, l'armée fondera de 350.000 à 220.000 hommes. Formellement, le gouvernement n'a pas encore décidé de la date du scrutin. Mais ce sera sans doute le 18 mai 2003.

**Marchepied**

Si Samuel Schmid emporte la mise devant le peuple, il pourra rêver encore plus sere-



Dans la plus pure tradition bernoise, Samuel Schmid perpétue le rôle de lanceur de pont, avec la partie francophone du pays notamment. PHOTO KEYSTONE

nement à un changement très plausible de département. Même s'il est le ministre le plus important de toute l'administration fédérale en termes d'effectifs, le DDPS a perdu de son aura depuis la fin de la guerre froide. Tout au mieux considéré comme département de ligue B, il sert de plus en plus fréquemment de marchepied pour conseillers fédéraux novices qui y effectuent un passage obligé relativement court.

**Points communs**

Ce fut le cas, par exemple, de Kaspar Villiger qui mit en place la précédente réforme d'Armée 95, avant de passer aux finances fédérales. Et comme précisément, le grand argentier a déjà annoncé son retrait pour fin 2003, beaucoup tiennent déjà Samuel Schmid

pour le successeur quasi naturel du Lucernois.

Conservateur bon teint, le duo partage certes des points communs, véhiculant cette image faite d'un mélange de bon sens et de rigueur, si plaisante et rassurante aux Suisses. Cela fait un bon moment déjà que tout le monde observe la longue mais patiente montée en puissance de l'ex-président de commune de Rütli bei Büren. Contrairement à d'autres parmi ses collègues, Samuel Schmid ne fait pas dans l'esbroufe, dit rarement un mot de trop, s'imposant petit à petit sans frémir. Sur la durée, l'ex-conseiller aux Etats gagne à être connu et, qui sait, peut être à s'extirper de cette grisaille, chose si commune dans la politique fédérale, pour être un jour reconnu.

Sans conteste, il fera au moins une bonne cuvée, à défaut d'être une grande cuvée. Bref, avec lui, on joue le changement dans la continuité et la stabilité. D'ailleurs, sa cote de popularité monte, même en Romandie. Dans la plus pure tradition bernoise, Samuel Schmid perpétue le rôle d'un lanceur de pont, avec la partie francophone du pays notamment. Fidèle à ses habitudes, il a nommé en 2002, presque sans crier gare, le Neuchâtelois Christophe Keckeis au poste prestigieux de chef de l'armée.

**Paradoxe**

Reprendre les finances de la Confédération lui irait bien, d'autant plus que la montée en puissance de l'UDC justifie à elle seule un transfert dans le département doté du plus grand poids politique.

C'est bien là que réside l'étrange paradoxe vécu par Samuel Schmid. Ses relations avec son parti, qui a choisi en cette année électorale de jouer la carte de l'opposition tant qu'il n'aura pas ravi un second siège au Conseil fédéral, mettent le Bernois dans une situation particulière. Les outrances de l'UDC s'accroissent de plus en plus mal avec la placidité du chef du DDPS. Mais le parti possède l'art consommé de maîtriser et même d'utiliser ses contradictions.

Pour atteindre leurs objectifs, ses dirigeants savent pertinemment que leur magistrat constitue une très bonne carte dans leur jeu. /EDB-L'Agefi

SWISSAIR GROUP

**La Belgique  
menace**

Rick Daems envisage d'attaquer devant la justice les ex-responsables de Swissair pour leur rôle dans la faillite de la compagnie belge Sabena. Le ministre belge des Participations publiques a fait cette déclaration dans une interview diffusée par la télévision publique belge.

**Actionnaire à 49,5%**

Le rapport d'audit sur la compagnie suisse disparue, rapport publié vendredi à Zurich, montre que «l'on a commis sciemment des tromperies», a déclaré Rick Daems. Ceci «veut dire que l'on peut invoquer la responsabilité des anciens gestionnaires de Swissair, mais aussi la responsabilité des actionnaires de la compagnie», a poursuivi le ministre. «N'oublions pas qu'il s'agit de grandes banques suisses. Il semble que l'on pourra mettre en œuvre de nombreux moyens juridiques pour mettre ces personnes sous pression, et je peux vous dire que je ferai tout pour les mettre devant leurs responsabilités», a-t-il ajouté.

Swissair Group était actionnaire à 49,5% de Sabena, qu'il s'était engagée à recapitaliser dans un accord passé avec le gouvernement belge. Le Parlement belge a mis sur pied une commission d'enquête sur les circonstances qui ont conduit à la faillite de Sabena. Les premières conclusions devraient être rendues publiques d'ici quelques jours. /ats-afp

**ENBREF**

**CABINETS MÉDICAUX ■ Recours zurichois rejeté.** Le Tribunal fédéral a rejeté un recours de médecins zurichois contre le moratoire sur l'ouverture de cabinets médicaux. Mais le gouvernement zurichois continuera d'enregistrer les demandes, même si ces dernières sont pour l'heure gelées. La section zurichoise de l'Association suisse des médecins-assistants et chefs de clinique avait tenté d'obtenir par le biais de ce recours un effet suspensif. /ats

**MÉTÉO ■ Skieurs heureux.** Les amateurs de ski auront pu profiter d'un samedi ensoleillé. Neuf heures d'ensoleillement le long du Jura, à la Dôle, au Chasseral, huit heures trente à Montana, ils auront été gâtés. La neige est ensuite tombée dans la nuit en faible quantité dans les régions de l'Ajoie, de La Chaux-de-Fonds, ainsi que dans l'est de la Suisse. On déplore deux morts sur les routes ce week-end. Deux jeunes ont perdu la vie dans la nuit de vendredi à samedi sur la route cantonale reliant Landquart à Maienfeld (GR). /ats

**SWISSBAU ■ Plus de 90.000 visiteurs.** L'exposition Swissbau a fermé ses portes samedi à Bâle. Durant cinq jours, 92.990 visiteurs ont glané des informations sur les derniers produits et services disponibles sur le marché de la construction. Ce résultat est très positif, compte tenu de la conjoncture défavorable, ont estimé les organisateurs. Plus de 1064 exposants ont proposé sur 55.000 m<sup>2</sup> leur offre aux professionnels de la branche. La prochaine exposition aura lieu du 25 au 29 janvier 2005. /ats

PROCHE-ORIENT

**Israël frappe à Gaza**

Israël a lancé dans la nuit de samedi à hier une opération coup de poing à Gaza. Douze Palestiniens ont été tués et 64 blessés dans cette incursion, la plus importante dans cette ville depuis la création en 1994 de l'Autorité palestinienne.

«Nous allons demander la convocation d'une réunion du Conseil de sécurité de l'Onu pour examiner le nouveau massacre perpétré par l'armée israélienne», a indiqué Nabil Abou Roudaina, conseiller du dirigeant palestinien Yasser Arafat. Le Hamas et le Jihad islamique ont pour leur part promis «des sévères ripostes» à cette opération.

Des milliers de personnes ont participé dimanche aux funérailles des douze Palestiniens tués. La cérémonie s'est déroulée en présence de représentants de différents mouvements palestiniens, dont cheikh Ahmed Yassine, fondateur et chef spirituel du Hamas.

Les forces israéliennes «se sont heurtées à une forte résistance (...) et ont riposté, touchant au moins six de leurs agresseurs», a dit un porte-parole de l'armée israélienne. Lors de son opération, l'armée a aussi détruit trois bâtiments et une cinquantaine d'entreprises. Un obus de char a provoqué l'incendie du principal marché de Gaza, selon une source sécuritaire palestinienne. Hier matin, l'armée israélienne a lancé un raid contre une autre ville de la bande de Gaza, Beit Hanoun. /ats-af-reuters

**Une étape cruciale pour l'Irak**

**Armement ■ Le rapport des inspecteurs de l'Onu est présenté aujourd'hui. Il ne contient aucune surprise. Les Etats-Unis campent sur leur position**

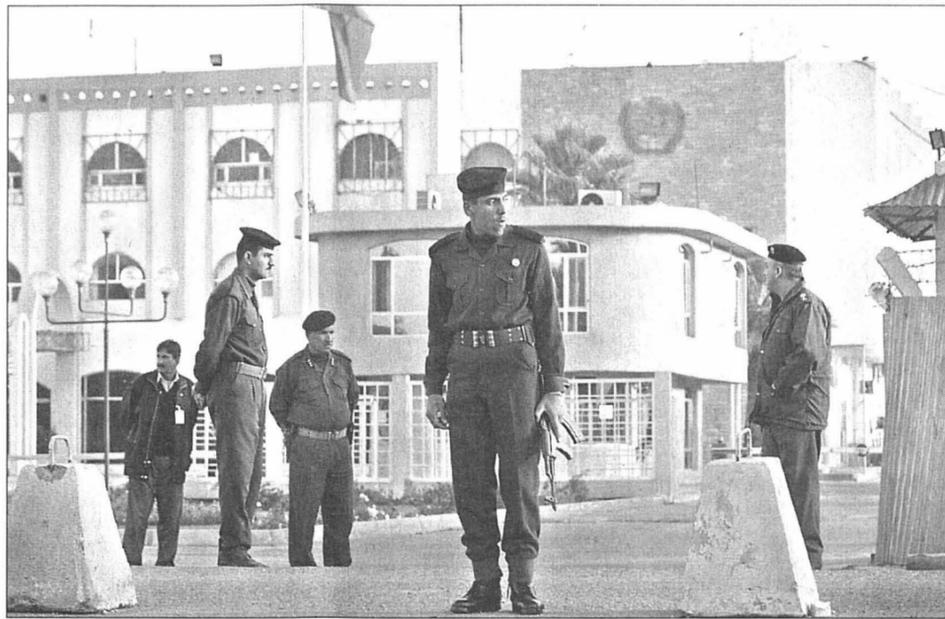
Le sort de l'Irak se jouera-t-il aujourd'hui? Le rapport des inspecteurs en désarmement, premier bilan de deux mois de travaux sur le terrain, qui sera présenté au Conseil de sécurité de l'Onu, représente une étape cruciale aux yeux de la communauté internationale dont certains membres détermineront leur position selon les conclusions des experts des Nations unies.

Malgré l'enjeu que constitue ce double rapport, un quotidien appartenant au fils aîné de Saddam Hussein a proféré hier des menaces à l'encontre des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne, prévenant ces pays que leurs soldats rentreraient «dans des sacs plastiques» s'ils agissaient militairement.

**Evaluation objective**

«Notre rapport ne contiendra pas de surprises», a prévenu Mohamed el-Baradei, directeur de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). Il sera «une illustration aussi complète que possible» du travail effectué par l'AIEA, a précisé Mohamed el-Baradei à Vienne.

«J'espère que notre rapport donnera à la communauté internationale une évaluation objective. Quant à la façon dont ils souhaitent ensuite l'utiliser, c'est à eux d'en décider», a-t-il ajouté. Au cours des dernières semaines, Mohamed el-Baradei ainsi que



La sécurité est renforcée aux alentours du quartier général de l'Onu à Bagdad.

PHOTO KEYSTONE

le président français Jacques Chirac et le chancelier allemand Gerhard Schröder ont demandé davantage de temps pour que les inspecteurs puissent mener à bien leur mission et ainsi connaître la situation exacte de l'armement irakien. Une position à laquelle s'est rallié le Premier ministre britannique Tony Blair.

**Inaction internationale**

La France, l'Allemagne et la Russie, notamment, s'opposent à toute intervention militaire américaine en Irak sans l'accord de l'Onu et attendent

des preuves concrètes sur l'armement interdit que posséderait Bagdad.

Ce à quoi le secrétaire d'Etat américain Colin Powell a répondu indirectement à Davos estimant que Saddam Hussein pourrait profiter de l'inaction internationale en utilisant ses armes ou en partageant sa technologie avec des terroristes.

**Mensonges**

«A ceux qui disent, pourquoi ne pas donner plus de temps au processus des inspections?, je demande: de combien de temps sup-

plémentaire l'Irak a besoin (...) Ce n'est pas une question de temps, le problème, c'est de dire la vérité, et Saddam continue de répondre par des mensonges», a souligné Colin Powell. Et de lancer: «ne laissons toutefois aucun doute au régime irakien. S'il ne désarme pas pacifiquement, il sera désarmé.»

**Bonne coopération**

La position américaine pourrait être connue demain avec le discours sur l'Etat de l'Union de George W. Bush alors que les 15 membres permanents du Conseil de sécurité se réuniront mercredi pour discuter de

leur position respective sur la question. Les quinze ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne tenteront aujourd'hui à Bruxelles de définir une position commune sur l'Irak.

Avant même de dévoiler le contenu des rapports de la COCOVINU et de l'AIEA, Hans Blix et Mohamed el-Baradei ont souligné que globalement, le régime de Saddam Hussein avait bien «coopéré» avec les inspecteurs en désarmement.

Au cours des huit dernières semaines, les inspecteurs ont eu accès à une centaine de sites, dont des palais présidentiels, ainsi qu'à des informations sur la logistique de Bagdad et ses fournitures.

**Aucun indice**

D'ores et déjà, les inspecteurs ont découvert des milliers de documents au domicile d'un scientifique irakien et au moins 16 têtes d'ogives chimiques vides non déclarées mais «aucun indice flagrant» d'armement nucléaire, a indiqué Hans Blix.

Autant d'éléments qui ne permettent pas de déterminer aujourd'hui si l'Irak a procédé à un réarmement et s'il possède des armes de destruction massive. Or la résolution 1441 du Conseil de sécurité précise que les inspecteurs n'ont pas à le prouver pour justifier une intervention de l'Onu. /ap

**Un virus à l'attaque**

**Internet ■ Les experts craignent de nouvelles cyber-agressions**

Les experts chargés de la sécurité de l'internet craignaient hier une nouvelle cyber-agression, après l'attaque par un virus à progression rapide de samedi contre le réseau mondial. Des millions d'utilisateurs ont été affectés.

Le ministre sud-coréen de l'information et de la communication Lee Sang-Chul a présenté dimanche ses excuses après l'attaque du virus qu'il a qualifiée «de panne complète de l'internet». Selon lui, la situation pourrait empirer lundi à la reprise du travail si le virus à progression rapide, ou un autre virus, s'attaquait aux réseaux.

**L'Asie, principale victime**

«On ne peut exclure une seconde attaque demain (aujourd'hui) par ce virus. Le public et les sociétés devront suivre nos instructions», a-t-il ajouté devant des experts publics et privés des

réseaux. L'attaque de ce virus a touché des millions d'utilisateurs du réseau mondial, principalement en Asie. Samedi tard dans la nuit, la panne avait affecté près de 250.000 ordinateurs dans le monde. Le virus a frappé les ordinateurs les plus vulnérables en infectant le logiciel Microsoft «SQL Server 2000».

Selon un porte parole du FBI, l'attaque de samedi était très similaire à celle qui avait paralysé le trafic durant l'été 2001.

Le trafic mondial sur l'internet s'est fortement ralenti pendant plusieurs heures tôt samedi, apparemment sous l'effet d'un virus à progression rapide, selon un porte parole du FBI. La situation est toutefois revenue à la normale quelques heures plus tard. Les experts craignent qu'il ne s'agisse que du prélude à une plus forte agression. /ats-ap-reuters

**Un accord déclenche des émeutes**

**Abidjan ■ A Paris, une paix provisoire a été conclue, le président des Ivoiriens a lancé un appel au calme qu'il n'a pas obtenu**

D'Abidjan

Austin Merrill

Les partisans du président ivoirien Laurent Gbagbo se sentent floués par l'accord de paix conclu sous l'égide de la France. Ils s'en sont pris hier aux intérêts français à Abidjan. De ce fait, ils ont obligé le chef de l'Etat à leur lancer un appel au calme de Paris, avant même son retour au pays.

«Je demande à tous les Ivoiriens de rester calmes, de rentrer chez eux et d'attendre que je vienne pour que je m'adresse à eux», a déclaré le président Gbagbo à Paris, en marge de la conférence des chefs d'Etat africains sur la Côte d'Ivoire. Laurent Gbagbo a promis de s'adresser à la nation dès son retour au pays.

Hier, Jacques Chirac était inquiet de la tournure prise par les événements dans la principale ville du pays. Des foules en colère ont attaqué l'ambassade et la principale base militaire française. En réponse, les forces françaises ont lancé des grenades lacrymogènes pour repousser les émeutiers. Les manifestants ont pillé des magasins, saccagé une radio et un centre commercial, dressé des barricades, brûlé des pneus et frappé des

rare ressortissants étrangers.

**Intérêts français**

Face à ces émeutes, le président Chirac a pris des dispositions pour que les intérêts français à Abidjan «soient protégés». Il ne voit «pas de raison» de renforcer aujourd'hui le contingent français sur place.

Sur place, les partisans du président Gbagbo ne cachaient pas leur amertume. «La France nous a déçus. Ils ont donné le pouvoir aux gens qui ont pris les armes contre la Côte d'Ivoire. Ils ont ouvert la boîte de Pandore», a déploré Ble Goude, leader influent d'une partie de la jeunesse d'Abidjan et organisateur de manifestations pro-gouvernementales parfois violentes ces dernières semaines.

Outre l'ambassade de France, les manifestants ont encerclé la base militaire française d'Abidjan. L'armée a utilisé des grenades lacrymogènes et des grenades assourdissantes pour les repousser. Durant la nuit, les pillages se sont étendus au centre culturel et au lycée français d'Abidjan. Hier, l'ambassade de France a conseillé aux quelque 16.000 Français qui se trouvent encore en Côte d'Ivoire de rester chez eux. /AUM-ap



Des manifestants se rassemblent devant l'ambassade de France à Abidjan, capitale de Côte d'Ivoire. Ils brûlent des pneus et dressent des barrages pour protester contre l'accord de paix signé en France et qui doit mettre un terme à quatre mois de guerre civile.

PHOTO KEYSTONE

**Un accord en péril**

Dès que le nouvel accord de réconciliation nationale a été signé, dans la nuit de jeudi à vendredi, le président ivoirien a dû le défendre. Réunis à Paris, les chefs d'Etat l'ont finalement entériné samedi. Après quatre mois de guerre civile, cet accord prévoit un partage du pouvoir entre les partisans du président Gbagbo, l'opposition et les rebelles.

Dans les faits, il prive le chef de l'Etat ivoirien de l'essentiel de ses pouvoirs au profit des

représentants des rebelles qui contrôlent la moitié nord du pays. L'accord prévoit ainsi la mise en place d'un nouveau gouvernement doté des «prérogatives de l'exécutif» et dirigé par un Premier ministre de «consensus» originaire du nord du pays, Seydou Diarra.

Mais, c'est l'annonce samedi soir par les rebelles du Nord qu'ils détiendraient les portefeuilles stratégiques de la Défense et de l'Intérieur qui a mis le feu aux poudres à Abidjan. /AUM

**ENBREF**

**ESPAGNE ■ Seize membres présumés d'Al-Qaïda interpellés.** Un juge placé en détention seize membres présumés du réseau terroriste Al-Qaïda. Les quinze Algériens et le Marocain arrêtés ont démenti toute implication. Des matériaux chimiques et explosifs ont pourtant été découverts dans douze appartements. /ap

**ALGERIE ■ Secrétaire américain en visite.** Le président algérien Abdelaziz Bouteflika a reçu les visites de Peter W. Rodman, secrétaire américain chargé de sécurité et André Flahaut, ministre belge de la Défense. Deux visites qui s'inscrivent manifestement dans le cadre de la lutte antiterroriste. /ap

# Le patron s'en est allé comme un roi

**Giovanni Agnelli ■ Funérailles d'Etat, hier à Turin. Dix mille personnes sont venues rendre un dernier hommage à la mémoire de l'«Avvocato», décédé à 81 ans**

L'Italie a honoré hier avec des funérailles d'Etat la mémoire de Giovanni Agnelli en la cathédrale de Turin. Des milliers de personnes ont longuement applaudi une dernière fois au passage de son cercueil l'«illustre et regretté» patron de Fiat.

## Télégramme du pape

Les plus hauts personnages de la République italienne ont assisté à la cérémonie religieuse de près de deux heures. Le pape s'y est associé par un télégramme. «*J'élève des prières ferventes pour l'illustre et regretté «Avvocato», a dit Jean Paul II dans un message, lu par le cardinal archevêque de Turin, Mgr Severino Poletto. Il a évoqué la «mémoire de cet acteur influent des moments importants de l'histoire italienne, qui sut pourvoir avec entreprise et générosité au bien et au développement économique et social du pays».*

Une foule silencieuse et vêtue de noir, plus de 10.000 personnes selon la police, s'était massée dans le froid sur le parvis de l'église. Le gotha du monde économique italien, banquiers, dirigeants d'entreprises, mais aussi les puissants du monde la presse et du sport.



Hier à Turin, une foule silencieuse et vêtue de noir s'était massée dans le froid sur le parvis de l'église. Plus de 10.000 personnes ont rendu un dernier hommage à l'ancien patron de la Fiat.

PHOTO KEYSTONE

Sur les bancs de droite, la famille. Au premier rang, Mabella, la veuve de l'ancien patron, le visage grave et digne, qui a laissé échapper des larmes lorsque le cardinal a béni le cercueil de son époux. A gauche, le président de la République Carlo Azeglio

Ciampi, le chef du gouvernement Silvio Berlusconi et plusieurs ministres, rappelant les liens politiques et économiques tissés par Giovanni Agnelli entre Fiat et l'Etat. La cérémonie était retransmise par la télévision publique italienne.

A l'extérieur, les anonymes qui suivaient la messe grâce à des hauts parleurs ont salué celui que les Italiens nommaient avec un mélange de familiarité et de respect «l'Avvocato». Ils ont longuement applaudi l'arrivée du cercueil, auquel un corps de cavalerie en grand ap-

parat a rendu les honneurs militaires, puis de nouveau à son départ dans une Lancia noire, en convoi avec les limousines aux vitres fumées des membres de la famille.

## Ceux de la «Juve»

Le protocole a été légèrement bousculé par un petit groupe de supporters de la Juventus, le club de foot parrainé par Giovanni Agnelli, qui a manifesté bruyamment, en agitant des écharpes aux couleurs du club. «*Ils devaient faire comme cela. Ils ont tellement donné à l'Italie et aussi tellement reçu*», a commenté quelqu'un dans la foule.

L'inhumation de l'ancien sénateur à vie a eu lieu dans l'intimité du cimetière communal de Villar Perosa, berceau des Agnelli, près de Turin. /ats-afp

## Second deuil

Hier matin, Francesco Trussardi, président et fils du créateur de la marque de vêtements italiens Trussardi, a trouvé la mort dans sa Ferrari à l'âge de 29 ans. Sa voiture s'est écrasée contre un réverbère à Telgate et le jeune homme a été tué sur le coup. /ats

## Un prix pour la vie

**Danse ■ Le jury devra choisir les meilleurs parmi 130 jeunes**

Le 31e Prix de Lausanne a débuté hier. Durant une semaine, 130 jeunes danseurs tenteront de convaincre le jury de leur octroyer une des bourses en jeu. Le public pourra assister à la demi-finale et à la finale le week-end prochain.

### Une Chaux-de-Fonnière

En début de semaine, les candidats âgés de 15 à 17 ans prendront part aux qualifications. Parmi les 24 nations représentées, la délégation japonaise, toujours la plus nombreuse, compte 33 concurrents.

Les Australiens et les Coréens arrivent aussi en nombre, avec respectivement 21 et 19 candidats. Quatre danseuses vont dé-

fendre les chances suisses: elles viennent de La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Zurich et Dulliken (SO).

La semaine de compétition commence avec des leçons de danse contemporaine. En finale, sept, voire huit bourses de formation seront attribuées. Le lauréat ou la lauréate pourra choisir d'étudier une année dans la compagnie ou l'école de son choix sans devoir passer d'auditions. /ats

**Et avec les yeux? La chaîne culturelle Mezzo transmettra la finale et le palmarès le 2 février en direct. La Télévision suisse romande diffusera l'événement sur TSR 2 avec un différé d'une demi-heure. Voir aussi le site [www.prixdelausanne.org](http://www.prixdelausanne.org).**

## Trucs d'espion publiés

**Secrets ■ Il s'agit surtout de recettes de cuisine**

Les services secrets allemands mènent actuellement une campagne pour rehausser leur image auprès du public. Dans ce contexte, ils ont écrit un livre de cuisine intitulé «Topf Secret». En français, «Les secrets de la casserole».

L'ouvrage contient des recettes de plats originaires de différents pays, où les espions ont pu glaner des recettes telles que le Dongo Dongo, un plat d'Afrique centrale composé de poisson et de légumes ou le Haggis, un plat traditionnel écossais. «*Nous voulons éveiller la curiosité*

des gens et les amener à s'identifier au service», explique une porte-parole du BND (Bundes Nachrichtendienst).

Les services secrets allemands ouvriront cette année une boutique à Berlin où ils vendront des stylos, des tasses et une collection de sous-vêtements masculins qui porteront des mentions telles que «Confidentiel» ou «Rien que pour tes yeux».

Le livre de cuisine comportera également une série d'anecdotes sur les voyages des agents secrets, dont certaines sont vraies et d'autres sont inventées. /ats

## Quand le rail se met à dérailler

**Transports ■ Un train espagnol Talgo et un métro à Londres provoquent des blessés par dizaines**

Quatorze personnes ont été blessées, dont une grièvement, samedi à la suite du déraillement dans le nord de l'Espagne d'un train Talgo. Ce dernier assurait la liaison entre Barcelone et Salamanque, annonce la Compagnie nationale des chemins de fer de Renfe

L'accident s'est produit samedi peu après 18 heures, lorsque la motrice du train est sortie de la voie ferrée à la hauteur de Pancorbo, pour des raisons encore indéterminées. Le convoi n'a subi aucun dommage, mais à ce moment-là un train régional qui circulait en sens inverse a heurté le train accidenté, faisant quatorze blessés.

Un seul passager, un Norvégien, a été grièvement atteint, selon les mêmes sources. Le ministre espagnol du Dévelop-



L'épave du train à grande vitesse vers Burgos dans le nord de l'Espagne, où l'accident s'est produit. PHOTO KEYSTONE

pement, Francisco Alvarez-Casos, devait se rendre sur les lieux de l'accident.

Le 16 janvier, huit personnes avaient été blessées à la suite du déraillement à la hauteur de Santa Marta (nord) d'un train Talgo qui reliait les

villes de Gijon à Alicante. Talgo est l'acronyme de Train articulé léger Goicochea Oriol, du nom des inventeurs en 1941 d'un mécanisme de flexion des voitures censé les empêcher de dérailler dans les virages. /ats-afp

## Trente-deux blessés à Londres

Une rame du métro londonien a déraillé et percuté un mur samedi à la station de Chancery Lane. L'accident a en outre provoqué un incendie: «*Trente-deux blessés, tous légers, ont reçu des soins dans des hôpitaux locaux*», a annoncé dans la soirée un porte-parole de la police lors d'une brève conférence de presse. Un précédent bilan faisait état de 16 blessés légers dont trois hospitalisés.

«*Rien ne permet d'indiquer qu'il s'agit d'un acte terroriste ou criminel*», a souligné le porte-

parole. Il a aussi précisé que les causes du déraillement n'étaient pas encore connues et qu'une enquête avait été ouverte. Les services de secours ont été appelés sur place à 13h54 locales et des témoins ont affirmé avoir vu de la fumée sortir de la station, qui a été immédiatement fermée.

Des passagers ont ensuite commencé à émerger de la station, certains d'entre eux le visage noirci par la fumée et beaucoup en pleurs. Une femme a affirmé que dès l'impact, l'électricité à l'intérieur de la rame a été coupée et les

portes sont restées bloquées, ce qui a provoqué des scènes de panique.

### «Quelque chose s'est brisé sous le wagon»

«*Tout a soudain commencé à trembler, il y avait des éclats de verre*», a déclaré un autre passager. «*Quelque chose s'est brisé sous le wagon à la station Liverpool Street. Quand nous avons atteint la station Chancery Lane, des portes ont été arrachées*». «*Tous les services de secours sont ici et un hélicoptère survole le secteur*», a déclaré un témoin à la BBC. /ats-afp

AOC-CANNABIS

## Dossier ficelé en une année

Le chanvre pourrait un jour rejoindre le club fermé des AOC. Les professionnels de cette plante aux multiples usages ont évoqué ce projet à l'occasion des premiers états généraux du chanvre qui se sont terminés hier à Sion.

Le dossier de la demande d'AOC à l'Office fédéral de l'agriculture pourrait être ficelé d'ici une année, a indiqué hier Jean-Charles Kollros, porte-parole des organisateurs des états généraux.

Pour tenir ce délai, il faut que le Conseil national suive en mars la Chambre des cantons dans sa volonté de dépénaliser la consommation de cannabis.

Des contacts sont déjà pris avec l'association IGP-AOC (indication géographique protégée et appellation d'origine contrôlée).

Il s'agira de définir quels produits du chanvre pourront bénéficier de l'AOC: ceux à usage alimentaire ou récréatif, indique Jean-Charles Kollros. Les nombreuses utilisations du chanvre, de la corde aux parfums en passant par les vêtements, ont d'ailleurs constitué le fil rouge des quatre jours d'états généraux. /ats

## ENBREF

**BALLON CHAUD ■ Soixante mille spectateurs à Château-d'Oex.** Malgré les nuages, la journée d'hier a tenu ses promesses pour la fin de la 25e Semaine Internationale de ballons à air chaud de Château-d'Oex (VD). Près de 60.000 spectateurs ont fait le déplacement en 9 jours. Environ 110 aérostiers de 22 pays ont profité hier une dernière fois des courants idéaux de la vallée de la Sarine pour effectuer un ballet aérien coloré. Le pilote belge Geert Van Wolvelaer remporte la première place. /ats

**FROMAGES EXPLOSIFS ■ Un tuyau s'est détaché.** Une fuite de gaz a provoqué une explosion vendredi dans une cave à fromages à Villaranon (FR). Un début d'incendie a été maîtrisé. Les dégâts à la cave sont légers mais les 200 meules de fromage ont souffert. Du gaz s'est propagé dans la cave après qu'un tuyau s'est détaché de sa bonbonne. En ouvrant la porte, un appel d'air a déclenché l'explosion au contact du gaz et de l'ammoniac. L'exploitant a été examiné à l'hôpital. /ats

**INCENDIE HÔTELIER ■ Deux blessés à Gstaad.** Deux personnes ont été blessées hier matin dans l'incendie de l'hôtel Bellerive à Gstaad (BE). Vingt-trois autres personnes ont subi un contrôle médical. Les dégâts se chiffrent en millions de francs. L'incendie a été découvert tôt le matin. Les pompiers de Saanen ont pu maîtriser les flammes après deux heures d'effort. Les causes du sinistre n'ont pas encore été établies. /ats

## CLASSEMENTS

## DAMES

**Maribor (Sln). Coupe du monde. Hier. Slalom:** 1. Pärson (Su) 1'38"98. 2. Kostelic (Cro) à 0"18. 3. Hosp (Aut) à 0"34. 4. Schild (Aut) à 0"38. 5. Péquegnot (Fr) et Pascal (Fr) à 0"64. 7. Koznick (EU) à 0"81. 8. Poutiainen (Fin) à 1"09. 9. Grünenfelder (S) à 1"36. 10. Rognum-Bakke (No) à 1"61. 11. Ekman (Su) à 1"87. 12. Sponring (Aut) et Bernsen (No) à 2"07. 14. Riegler (N-Z) à 2"21. 15. Truppe (Aut) et Ottosson (Su) à 2"26. **Éliminée en première manche:** Oester (S).

**Samedi. Géant:** 1. Pärson (Su) 2'24"63. 2. Hosp (Aut) à 1"22. 3. Ertl (All) à 1"63. 4. Dorfmeister (Aut) à 1"70. 5. Putzer (It) à 1"89. 6. Poutiainen (Fin) à 1"91. 7. Maze (Sln) à 1"92. 8. Rienda Contreras (Esp) à 1"99. 9. Simard (Can) à 2"06. 10. Rohregger (Aut) à 2"10. 11. Nef (S) à 2"22. 12. Jank (Can) à 2"35. 13. Karbon (It) à 2"38. 14. Heeb-Batliner (Lie) à 2"52. 15. Meissnitzer (Aut) à 2"55. **Puis:** 26. Aufdenblatten (S) à 3"65.

## Coupe du monde

**Général (24):** 1. Kostelic (Cro) 1342. 2. Putzer (It) 790. 3. Pärson (Su) 760. 4. Dorfmeister (Aut) 697. 5. Ertl (All) 619. 6. Montillet (Fr) 610. 7. Hosp (Aut) 505. 8. Meissnitzer (Aut) 497. 9. Nef (S) 494. 10. Clark (EU) 485. **Puis les Suissesses:** 15. Lalive (EU-S) 308. 16. Rey-Bellet 274. 37. Berthod 150. 41. Oester 138. 51. Borghi 108. 53. Müller 104. 55. Aufdenblatten 95. 65. Grünenfelder 49. 81. Dumermuth 36. 85. Styger 30. 89. Imilg 25. 91. Schild 20. 99. Kummer 9. 102. Dicht 8. 104. Pieren 7. 105. Suter 6. 117. Alpiger 1.

**Géant (7):** 1. Putzer (It) 384. 2. Pärson (Su) 369. 3. Nef (S) 329. 4. Kostelic (Cro) 303. 5. Hosp (Aut) 279. **Puis les autres Suissesses:** 28. Aufdenblatten 50. 35. Oester 29. 42. Kummer 9. 44. Dicht 8. 45. Suter 6. 47. Styger 5.

**Slalom (7):** 1. Kostelic (Cro) 610. 2. Pärson (Su) 378. 3. Pascal (Fr) 302. 4. Poutiainen (Fin) 272. 5. Schild (Aut) 253. **Puis les autres Suissesses:** 10. Nef 165. 22. Oester 69. 27. Grünenfelder 49.

## MESSIEURS

**Kitzbühel (Aut). Coupe du monde. Hier. Slalom:** 1. Palander (Fin) 1'41"75. 2. Schönfelder (Aut) à 0"31. 3. Schilchegger (Aut) à 0"53. 4. Kostelic (Cro) à 0"77. 5. Raich (Aut) à 0"84. 6. Kunc (Sln) à 1"00. 7. Zurbriggen (S) à 1"22. 8. Karlsen (No) à 1"26. 9. Amiez (Fr) à 1"46. 10. Albrecht (Aut) à 1"61. 11. Brolenius (Su) à 1"78. 12. Engl (Aut) à 1"81. 13. Larsson (Su) à 1"93. 14. Bourgeat (Fr) à 1"96. 15. Matt (Aut) et Bergamelli (It) à 2"09. **Sans points Coupe du monde (écart trop grand):** 27. Bode Miller (EU) à 10"96. **Non-qualifiés pour la deuxième manche des 30 meilleurs (excepté combiné):** 43. Walchhofer (Aut) à 3"19. 46. Harald Christian Strand-Nilsen (No) à 3"28. 50. Didier Défago (S) à 3"76. 56. Hoffmann (S) et Eberharter (Aut) à 7"28. 58. Kernen (S) à 7"48.

**Combiné:** 1. Walchhofer (Aut) à 2'57"74. 2. Svindal (No) à 0"47. 3. Didier Défago (S) à 2"41. 4. Gruber (Aut) à 3"40. 5. Müller (EU) à 5"07. 6. Eberharter (Aut) à 6"94. 7. Hoffmann (S) à 8"43. 8. Kernen (S) à 9"25. 9. Büchel (Lie) à 10"46.

**Samedi. Descente:** 1. Rahlves (EU) 1'09"63. 2. Didier Cuche (S) à 0"05. 3. Aamodt (Nor) à 0"08. 4. Eberharter (Aut) à 0"09. 5. Trinkl (Aut) à 0"36. 6. Hoffmann (S) et Maier (Aut) à 0"46. 8. Miller (EU) à 0"47. 9. Büchel (Lie-S) à 0"51. 10. F. Strobl (Aut) à 0"56. 11. Kröll (Aut) à 0"57. 12. Didier Défago (S) à 0"58. 13. Rzehak (Aut) à 0"63. 14. Franz (Aut) et Dénécieux (Fr) à 0"64. **Puis les autres Suisses:** 17. Kernen à 0"84. 27. Von Weissenfluh à 1"16. 28. Cavegn à 1"24. 34. J. Grünenfelder à 1"43. 36. T. Grünenfelder à 1"54. 39. Züger à 1"67. 43. Hofer à 1"89. 54. Hari à 2"78. 55. Herrmann à 8"54.

## Coupe du monde

**Général (26):** 1. Miller (EU) 935. 2. Eberharter (Aut) 905. 3. Aamodt (No) 732. 4. Walchhofer (Aut) 532. 5. Didier Défago (S) 508. 6. Didier Cuche (S) 497. 7. Rahlves (EU) 486. 8. Kostelic (Cro) 462. 9. Schiffrer (Aut) 448. 10. Trinkl (Aut) 425. **Puis les autres Suisses:** 11. Hoffmann 422. 12. Kernen 409. 13. Von Grünigen 382. 23. Büchel (Lie-S) 292. 27. Cavegn 226. 60. Zurbriggen 76. 66. T. Grünenfelder 66. 84. Von Weissenfluh 39. 100. Imboden et Züger 24. 109. J. Grünenfelder 19. 138. Herrmann 6. 141. Hofer 5. 144. Casanova 3. 147. Hari 1.

**Descente (9):** 1. Eberharter (Aut) 610. 2. Rahlves (EU) 473. 3. Walchhofer (Aut) 406. 4. Trinkl (Aut) 341. 5. F. Strobl (Aut) 302. **Puis les Suisses:** 7. Kernen 282. 9. Hoffmann 266. 13. Didier Cuche 231. 17. Cavegn 175. 18. Didier Défago 143. 31. Von Weissenfluh 39. 40. Züger 24. 43. J. Grünenfelder 19. 54. T. Grünenfelder 7. 55. Herrmann 6. 56. Hofer 5.

**Slalom (6):** 1. Kostelic (Cro) 428. 2. Schönfelder (Aut) 314. 3. Palander (Fin) 278. 4. Pranger (Aut) 203. 5. Raich (Aut) 195. **Puis les Suisses:** 18. Zurbriggen 76. 38. Imboden 24. 58. Casanova 3.

**Par nations (messieurs + dames):** 1. Autriche 9993 (6373 + 3620). 2. Suisse 4269 (2715 + 1554). 3. Etats-Unis 3665 (2020 + 1645). /si

## Une forme déjà mondiale

**Ski alpin ■ Cuche deuxième sur une Streif raccourcie, Zurbriggen septième en slalom, Défago troisième du combiné: les Suisses ont la cote avant les Mondiaux**

Les Suisses avaient raté leur slalom à Wengen. Ils ont redressé la tête à Kitzbühel grâce à Silvan Zurbriggen. Le jeune Valaisais a réalisé une formidable deuxième manche pour prendre la septième place d'une épreuve remportée par le Finlandais Kalle Palander. Crédité du premier temps sur le deuxième tracé, Zurbriggen a obtenu son meilleur classement en slalom depuis ses débuts en Coupe du monde, l'hiver dernier sur cette même piste (43e).

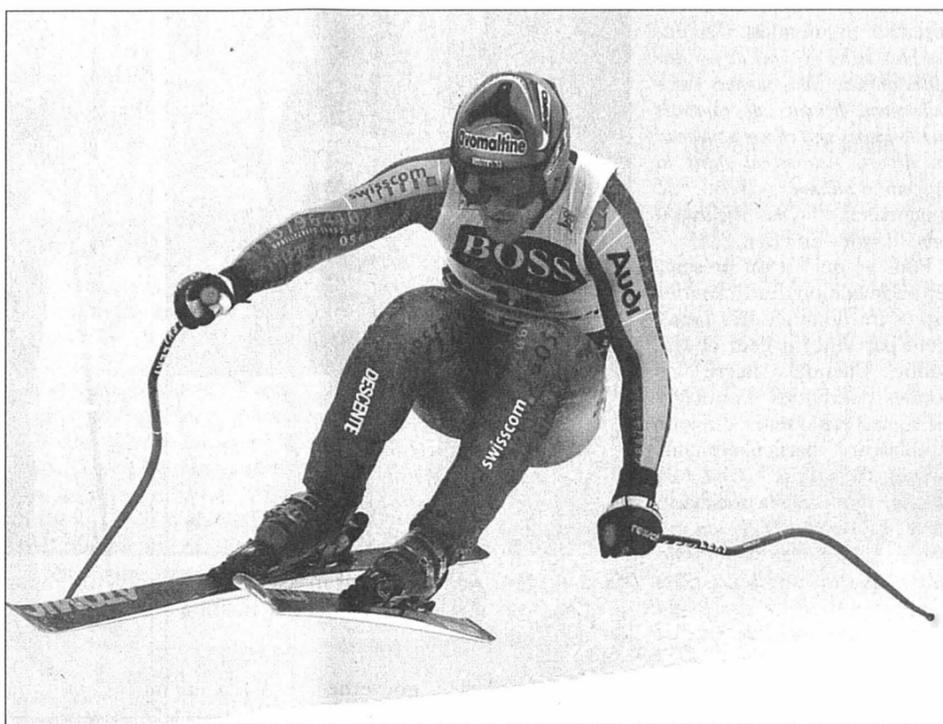
Samedi, la descente raccourcie en raison d'un brouillard persistant avait été remportée par l'Américain Daron Rahlves avec cinq centièmes d'avance sur Didier Cuche.

## Des promesses...

Une semaine après le limogeage de l'entraîneur des slalomeurs Christian Huber, qu'il appréciait, Silvan Zurbriggen faisait fi des polémiques pour savourer sa performance.

«Tout s'est formidablement bien passé. Dans la première manche, l'essentiel était de se qualifier. Lorsqu'on part avec un si gros dossard (43), on peut difficilement espérer plus. Sur le deuxième tracé, j'ai pu attaquer comme j'en avais envie. Et la chance a fait le reste...»

À une semaine des Mondiaux, le Valaisais, qui restait sur deux 13es places cette saison, s'est refait un moral tout neuf. De bon augure puisque le vice-champion du monde juniors de descente 2001 devrait également s'aligner en com-



Didier Cuche tient la forme à Kitzbühel. Il aura un bon coup à jouer dans le super-G de ce matin (10 h). PHOTO KEYSTONE

biné à Saint-Moritz. Les Suisses seront à surveiller de près dans cette discipline puisque Didier Défago a pris la troisième place, à Kitzbühel, d'une épreuve remportée par l'Autrichien Michael Walchhofer.

## La tactique de Défago

Au contraire des deux monuments de la discipline qui sont le Norvégien Kjetil André Aamodt et l'Américain Bode Miller, le Morginois a sagement su gérer son effort dans la deuxième manche du slalom. «La première manche s'est

assez bien passée. Lors du deuxième passage, je savais que Aamodt et Miller étaient sortis et qu'il y avait un bon coup à jouer. J'ai toutefois décidé d'attaquer. J'ai commis des erreurs au début du tracé, alors j'ai changé de tactique et j'ai assuré. Au final, j'ai peut-être été trop prudent.»

Cette tactique lui a toutefois assuré son classement sans pour autant entamer ses réserves. «Sur le deuxième parcours, il est vrai que je n'ai pas tout donné. J'ai un peu levé le pied en prévision du super-G.» Lauréat de la dernière épreuve de la

spécialité à Val Gardena, Défago visera, à l'instar de Didier Cuche, un nouveau résultat de tout premier plan ce matin sur le coup de 10 h.

## Pour un souffle

Samedi, l'Américain Daron Rahlves avait remporté la descente, reportée de 11 h à 13 h 45... Sur un parcours raccourci en raison du brouillard, le cascadeur de Truckee a brûlé la politesse à Didier Cuche et Kjetil Andre Aamodt.

Escamotée d'une partie de ses passages techniques, la

Streif s'est muée en parcours pour hurdlers sur lequel la moindre erreur s'avérait fatale. A ce petit jeu, le roi du sprint ne pouvait être quel qu'un d'autre qu'un rock n'roller américain. Sans scrupule, Daron Rahlves a – pour la deuxième fois de sa carrière après la descente de Kvitjell en 2000 – privé Didier Cuche des joies de la victoire pour un souffle.

Sur sa piste fétiche, le Neuchâtelois a concédé cinq centièmes au lauréat du jour. «Une deuxième place est toujours bonne à prendre, surtout ici, soufflait «Kuke». Le public de Kitzbühel est fantastique, il a un respect pour les concurrents que l'on ne retrouve pas ailleurs. A Wengen, les spectateurs te disent: «Vas-y à fond, fais mieux que l'an dernier! Ici, les supporters autrichiens te lancent: bonne chance. S'il te plaît, pense à nous, freine un peu!» Le bougre ne les a guère écoutés...

Dans l'aire d'arrivée un autre homme affichait un sourire de circonstance. A l'inverse de ses compatriotes, Hermann Maier pouvait être satisfait de son formidable sixième rang. Sous les yeux avisés d'un Arnold Schwarzenegger présent dans la tribune des VIP, «Herminator» a parfaitement assuré le coup et relancé un pavé dans la mare mondiale autrichienne.

Deuxième Suisse classé, le Grison Ambrosi Hoffmann se projetait déjà sur les Mondiaux: «Je suis satisfait de ma sixième place. Pour le podium, il faut vraiment réaliser un exploit. Je le garde pour Saint-Moritz!» /si

## Forte comme Pärson

Anja Pärson (21 ans) a dominé sans partage les épreuves disputées ce week-end à Maribor. Vingt-quatre heures après sa victoire aisée en géant, elle a enlevé le slalom hier.

La jeune suédoise apprécie la piste slovène, sur laquelle elle est désormais invaincue depuis quatre courses après sa double victoire lors des slaloms de l'an dernier. Elle a réussi un week-end parfait, qui lui a permis de fêter ses quatrième et cinquième succès de l'hiver, malgré les «supporters» de sa plus grande rivale dans la discipline, la Croate Janica Kostelic, qui n'ont pas hésité à lui jeter



Un beau week-end slovène pour la jeune Suédoise Anja Pärson. PHOTO KEYSTONE

des boules de neige durant ses manches. «La finale a été assez difficile. J'avais peur de recevoir une boule en pleine figure! Simon, j'espère ne pas être en forme trop tôt» avouait Anja Pärson.

Malgré ce succès, le huitième de sa carrière en virage court, la championne du monde de la discipline n'a pu empêcher Janica Kostelic de s'adjuger la Coupe du monde de slalom. La Croate a réalisé une très belle performance en terminant deuxième. Elle n'a concédé que 18 centièmes à la Suédoise après avoir été malade toute la nuit – elle a subi une transfusion sanguine juste après le géant de samedi – et avoir encore vomé à l'issue du parcours initial: «S'il n'y avait pas eu mes fans, je n'aurais jamais pris le départ.»

Anja Pärson n'avait pas fait de détail samedi en s'imposant en géant devant l'Autrichienne Nicole Hosp, également troisième hier, et l'Allemande Martina Ertl. Elle n'avait pas connu de rivale pour remporter sa deuxième victoire consécutive dans la discipline, une semaine après la première de sa carrière, à Cortina. Elle avait forgé son succès sur le premier parcours en creusant un écart impressionnant (1"13) sur sa dauphine d'alors, Sonja Nef.

Karen Putzer avait pris la cinquième place et porté à 55 unités son avance au classement du géant sur Sonja Nef, victorieuse ces deux dernières saisons. La Suissesse ne peut plus compter que sur deux courses pour espérer enlever un troisième trophée. Elle revient pourtant de loin puisqu'elle échappa de très peu à l'élimination en finale. Deux erreurs la firent rétrograder du deuxième au onzième rang.

Les Suissesses ont dû se contenter des miettes ce week-end puisque le seul classement de valeur est à mettre sur le compte de la Glaronnaise Corina Grünenfelder. Sa neuvième place hier en slalom représente tout de même le deuxième meilleur résultat de sa carrière, après son huitième rang ici-même il y a un an.

## Déjà sept qualifiées

Le Tessinois Angelo Maina, chef alpin des Suissesses, a déjà sélectionné sept filles (Fränzi Aufdenblatten, Corina Grünenfelder, Sonja Nef, Marlies Oester, Sylviane Berthod, Catherine Borghi et Corinne Rey-Bellet) pour les Mondiaux de Saint-Moritz (du 2 au 16 février). Les derniers noms seront communiqués mercredi. /si

## Le tort des absents

**Ski nordique ■ Burgermeister deuxième en Coupe du monde!**

Reto Burgermeister a obtenu un sensationnel deuxième rang à l'occasion du 15 km de Coupe du monde disputé à Oberhof. Un exploit qui doit être relatif puisque les Russes, les Finlandais et les Suédois (à l'exception du vainqueur Matthias Fredriksson) ont fait l'impasse sur ce rendez-vous.

Le Zurichois a rejoint Gächem Guidon et Andy Grünenfelder, lesquels avaient décroché une deuxième place en Coupe du monde dans les années 80. Guidon avait réussi cet exploit sur 30 km à Falun en 1985, Grünenfelder sur 50 km à Canmore en 1988. Patrik Mächler avait terminé troisième du sprint d'Engelberg en décembre 1998.

Burgermeister a su saisir sa chance à 2 km de l'arrivée. Le Zurichois jouait alors son va-tout. «J'ai tout donné. J'ai ressenti de fortes douleurs dans les derniers mètres. Ce n'est qu'après avoir franchi la ligne d'arrivée que j'ai compris que mon rêve s'était réalisé» a lancé le héros du jour. Son exploit a éclipsé le 17e rang de Beat Koch et la bonne performance d'Andrea Huber chez les dames. La Grisonne a terminé au 15e rang

d'un 10 km enlevé par Bente Skari. Insatiable, la Norvégienne en est désormais à 36 victoires au plus haut niveau (huit pour ce seul hiver).

## Classements

**Oberhof (All). Coupe du monde. Samedi. Messieurs. 15 km (style classique, départ en ligne):** 1. Fredriksson (Su) 39'04"0. 2. Burgermeister (S) à 5"6. 3. Estil (No) à 7"5. **Puis les autres Suisses:** 17. Koch à 1'02"2. 38. Romer à 3'01"9. 45. Schnider à 6'08"0.

**Coupe du monde (13-21):** 1. Fredriksson (Su) 530. 2. Sommerfeld (All) 488. 3. Hetland (No) 340. 4. Vittoz (Fr) 326. 5. Bauer (Tch) 317. **Puis les Suisses:** 36. Burgermeister 95. 64. Von Allmen 29. 66. Eigenmann 27. 83. Koch 14.

**Dames. 10 km (style classique, départ en ligne):** 1. Skari (No) 28'37"5. 2. Pedersen (No) à 41"8. 3. Varis (Fin) à 46"2. **Puis:** 15. Huber (S) à 1'46"4.

**Coupe du monde (13-21):** 1. Skari (No) 842. 2. Smigun (Est) 690. 3. Paruzzi (It) 514. **Puis les Suissesses:** 35. Huber 70. 52. Senteler 36. 87. Rochat 2.

**Hier. Relais-sprint. Messieurs (10 x 1,6 km, libre):** 1. Italie (Di Centa, Zorzi) 39'35"0. 2. Allemagne (Sommerfeldt, Angerer) à 0"1. 3. Norvège (Svartedal, Alsgaard) à 47"6.

**Dames (6 x 1,6 km, libre):** 1. Norvège (Moen, Pedersen) 26'54"0. 2. Allemagne II (Künzel, Henkel) à 6"5. 3. Allemagne III (Bauer, Böhler) à 21"2. /si

# Des vainqueurs très pressés

**Ski nordique ■ Vincent Feuz et Marianne Cuenot n'ont pas traîné sur le parcours des 15 km des Sapins. Belle participation hier matin à La Vue-des-Alpes**

Par  
**Julian Cerviño**

Il a fallu attendre longtemps avant d'assister à la première course de ski nordique de la saison et les concurrents présents hier matin ont été récompensés de leur attente. Sur le magnifique parcours des 15 km des Sapins, remarquablement tracé Jean-Claude Chautems, ils ont pu profiter de conditions presque idéales. Presque, parce que le brouillard avait décidé de s'installer à La Vue-des-Alpes et il n'a pas dénié se lever pour la course organisée par le SCFT Chaumont.

Qu'à cela ne tienne, les participants étaient tout de même au nombre de 113 aux Loges et ils n'ont pas regretté le déplacement malgré le froid plutôt vif et quelques petites giboulées. Mais c'était pratiquement le paradis par rapport à l'édition précédente qui s'était déroulée sous les trombes d'eaux. D'ailleurs, aucun des concurrents n'a osé la fine bouche. «Ce n'est pas facile de pratiquer notre sport dans la région, rappelait Vincent Feuz, le futur vainqueur. Ces dernières semaines, on cherchait plutôt les taches de neige. Alors quand il y en a autant que ces jours, personne ne peut se plaindre.»

## Minimes en force

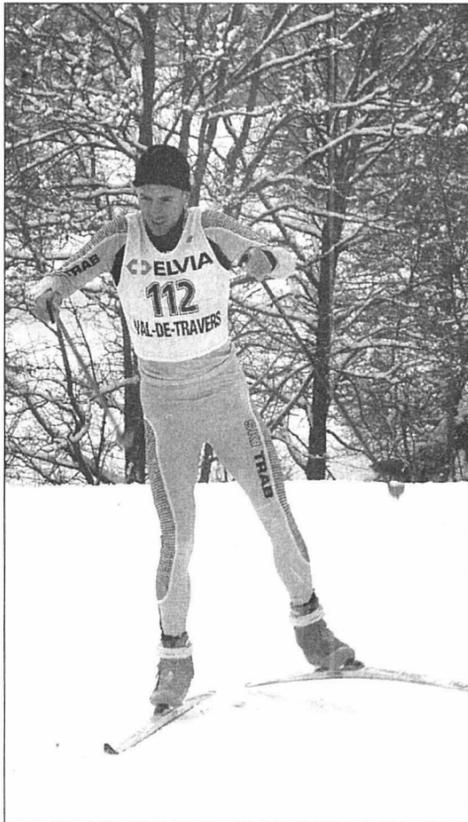
C'est donc avec une joie non dissimulée que les fondeurs présents ont participé à ce qui

constituait pour beaucoup la première compétition de l'hiver. «Nous sommes très satisfait de la participation, soulignait Michael Lauenstein, président du comité d'organisation. C'est une des plus belles éditions de ces dernières années. Nous sommes particulièrement heureux de constater que les jeunes sont encore nombreux au départ, notamment dans la catégorie minimes (réd: 22 concurrents). C'est réjouissant pour l'avenir.» En effet,

Pour ce qui est du présent, cette 35e édition des 15 km des Sapins fut dominée très nettement par Vincent Feuz et Marianne Cuenot. Malgré les bonnes conditions d'enneigement, les vainqueurs du jour semblaient particulièrement pressés d'en finir. «C'est bien allé, se réjouissait la sociétaire du SC La Brévine. Cela fait une semaine que je m'entraîne normalement et j'ai eu du plaisir sur ce beau parcours. Il est simplement dommage que la concurrence ne soit pas plus grande chez les dames.» Mais on ne peut pas tout avoir...

## Dupart troisième

En l'absence des deux Christophe - Frésard (malade) et Pittier (lire encadré) - c'est un autre membre du SC Saïgnelégier qui a placé ses pointes devant. A l'instar de Marianne Cuenot, Vincent Feuz n'a pas traîné en route. Avec un temps de 43'26"9 pour 15 km, le Lolois s'est montré irrésistible et a laissé son dauphin, Fabrice Pellaton, à l'18"5. «Quand j'ai



Vincent Feuz (à gauche) et Marianne Cuenot ont remporté sans problème les 15 km des Sapins.



PHOTOS MARCHON

vu que je pouvais partir, j'ai décidé de faire ma course, narrait-il. Cela faisait pourtant un moment que je n'avais plus couru (réd: depuis le championnat romand aux Mosses) et, en plus, ce parcours avec ses longs faux plats descendants ne me convient pas vraiment.» Heureusement...

Dans la course masculine, on

signalera encore le très bon troisième rang de Thiébaud Dupart (Cernets-Verrières) qui a évidemment terminé premier junior. «En l'absence de Frésard et Pittier, c'est un résultat normal, commentait le jeune Vallonnier. Après ma bonne course en Coupe de Suisse samedi à Marbach, je suis content de mon week-

end.» Il y a de quoi et il faudra donc s'habituer à voir ce juniors (né en 1984) aux avant-postes.

Après cette très belle course, on se réjouit de retrouver tout ce beau monde dimanche prochain du côté de Mont-Soleil à l'occasion de la course du Goubach, je suis content de mon week-

## CLASSEMENTS

**15 km des Sapins. Course populaire en style libre. Dames (1982 et plus âgées):** 1. Marianne Cuenot (La Brévine) 33'23"2. 2. Anne Maître (Chaumont) à l'31'3. 3. Fabienne Gauthier à 2'30"1. 4. Vinciane Cohen Cols à 10'35"1.

**Dames juniors (1983-86):** 1. Natacha Monnet (La Sagne) 39'28"8. 2. Elvina Huguenin (La Brévine) à 3'52"2. 3. Alexandra Khrlebnikov (Chaumont) à 8'09"2.

**OJ III filles (1987-88):** 1. Laura Rey (Cernets-Verrières) 18'20"0. 2. Christelle Huguenin (La Brévine) à l'10'5"0.

**OJ II filles (1989-90):** 1. Audrey Virgilio (Cernets-Verrières) 16'55"6. 2. Marine Jornod (Cernets-Verrières) à 2'40"4.

**OJ I filles (1991-92):** 1. Tiffany Langel (La Sagne) 10'45"0. 2. Jérôme Mercier (La Brévine) à 5'42"0. 3. Juliette Cattin (La Sagne) à 5'42"5. 4. Kim Maradan (La Brévine) à 6'17"6.

**Hommes (1982 et plus âgés):** 1. Vincent Feuz (Saïgnelégier) 43'26"9. 2. Fabrice Pellaton (La Brévine) à l'18"5. 3.

Martin Bannwart à l'42"8. 4. Claude Saïsselin (Le Locle) à l'58"4. 5. Claude Borel (La Brévine) à 2'05"6. 6. Laurent Vuille à 3'21"6. 7. Jean-Pierre Mesot (Grattauache-Le Crêt) 4'06"9. 8. Kenny Morand (La Brévine) à 4'43"1. 9. Marcel Dubois (Les Breuleux) à 5'28"1. 10. Denis Chevillat (La Sagne) 5'34"1.11. André Boillot (Les Breuleux) 5'49"3. 12. Michel Vallat à 6'34"4. 13. Johann Schmid (La Brévine) à 7'07"6. 14. Jean-Michel Berset à 8'13"2.

**Hommes juniors (1983-86):** 1. Thiébaud Dupart (Cernets-Verrières) 45'00"5. 2. Jérôme Galster (Cernets-Verrières) à 39"5. 3. Manuel Crivelli (La Sagne) à 2'54"7. 4. Jérémy Huguenin (La Brévine) 5'44"4. 5. Clément Huguenin (La Brévine) à 6'22"1.

**OJ III garçons (1987-88):** 1. Romain Jornod (Cernets-Verrières) 27'41"9. 2. Frédéric Rosset (La Brévine) à 56"5. 3. Timothy Langel (La Sagne) à 3'32"9. 4. Jean-Daniel Hainard (La Brévine) à 4'44"8.

**OJ II garçons (1989-90):** 1. Yael Brunner (Cernets-Verrières) 17'01"9.

2. Pieric Matthey (La Sagne) à 30"9. 3. Hugo Gentil (La Sagne) à 39"7. 4. Valentin Isler (La Sagne) à l'19"5. 5. Christophe Rosset (La Brévine) à l'36"4. 6. Yann Dubois (Les Breuleux) à 2'20"1. 7. Sandy Huguenin (La Brévine) à 2'40"6.

**OJ I garçons (1991-92):** 1. Caryl Faguel (Cernets-Verrières) 11'02"9. 2. Kevin Huguenin (La Brévine) 26"9. 3. Mathieu Jacot (La Sagne) l'07"7. 4. Kevin Descloux (La Brévine) à l'39"4.

**Minimes (1993 et plus jeunes):** 1. Yannick Chautems (La Vue-des-Alpes) 2'23"0. 2. Tristan Jornod (Cernets-Verrières) à 3'00. 3. Alix Mercier (La Brévine) à 10"6. 4. Meryl Descloux (La Brévine) à 14"3. 5. Ludovic Divernois (Les Breuleux) à 17"9. 6. Céline Gandet (Les Breuleux) 21"1. 7. Alexander Moser (La Brévine) à 24"6. 8. Marie-Ange Guenat (Cernets-Verrières) à 35"5. 9. Yvan Faton (Chaumont) 36"6. 10. Nicolas Oppliger (La Sagne) à 42"4. 11. Sunny Langel (La Sagne) à 44"0. /réd.

## Pittier confirme

Le Neuchâtelois Christophe Pittier n'en finit pas de signer des performances intéressantes en ce début de saison. Le champion jurassien a, ainsi, réussi une fort belle course hier dans les Grisons. Lors de la deuxième manche de la Swisscomloop, le Vaudruzien membre du SC Saïgnelégier a terminé au sixième rang du Marathon de Surselva (25 km) à l'52" du vainqueur Patrick Rölli (Horw).

«Je suis assez content de ma prestation, assurait le citoyen

de Villiers. J'ai pris un bon départ et, malgré une petite chute dans le deuxième tour, j'ai réussi à recoller au groupe des poursuivants. Cela m'a permis de terminer sixième. Après mon quatrième rang à Lenzerheide, je devrais donc figurer dans les trois premiers au classement général.» Voilà qui est de bon augure pour la suite des compétitions, notamment pour la prochaine manche qui devrait se dérouler à Kandersteg dimanche prochain et le Marathon des Neiges prévu aux Cernets-Verrières le 9 février./JCE

## EN BREF

**TENNIS DE TABLE ■ Eclair battu.** Dames. Promotion-relégation LNA-LNB. Quatrième journée: Eclair La Chaux-de-Fonds - Rapid Lucerne 4-6. Fribourg - Hünenberg 3-7. Classement (4 matches): 1. Hünenberg 12. 2. Neuhausen 10. 3. Eclair La Chaux-de-Fonds 8. 4. Rapid Lucerne 7. 5. Munchenbuchsee 6. 6. Fribourg 5. LNB messieurs. Onzième journée. Groupe 1: Meyrin II - Bulle 4-6. Herzogenbuchsee - Ostermundigen 3-7. Schöffland - Rapid Lucerne 4-6. Classement: 1. Bulle 11-29. 2. Ostermundigen 11-25. 3. Schöffland 11-24. 4. Rapid Lucerne 11-23. 5. Meyrin II 11-22. 6. Silver Star Genève II 10-20. 7. Herzogenbuchsee 11-15. 8. Cortaillod 10-14. LNC. Groupe 2: Eclair La Chaux-de-Fonds - Aesch 4-6. Delémont - Stalden 6-4. Classement: 1. Delémont 11-26. 2. Aarberg 10-25. 3. Stalden 10-24. 4. Belp 9-23. 5. Eclair La Chaux-de-Fonds 11-21. 6. Wettstein 10-17. 7. Aesch 11-17. 8. Thoune 10-11. /si

**ATHLÉTISME ■ Edmonton accusée.** La ville canadienne d'Edmonton a été accusée de violation aux règles de l'environnement après que des spectateurs des championnats du monde de 2001 aient été exposés à des huiles nocives fuyant du système d'éclairage du stade. L'état de l'Alberta a annoncé avoir déposé auprès de la Cour Provinciale neuf plaintes contre sa capitale Edmonton, propriétaire du stade, l'une l'accusant de pollution et huit autres de ne pas lui avoir rapporté immédiatement cet incident. /si

**COMBINÉ NORDIQUE ■ Helvètes en retrait.** L'Allemand Ronny Ackermann a remporté le combiné nordique de Sapporo, comptant pour la Coupe du monde. Grâce à sa onzième victoire, il a pris la tête du classement général. Les Suisses Ronny Heer (26e) et Pascal Meinherz (34e) sont restés loin des meilleurs. /si

**TENNIS ■ Allegro chute.** Michel Kratochvil (ATP 78) sera le seul Suisse en lice dans le tableau final du tournoi ATP de Milan. Le Bernois se frotera lundi au gaucher finlandais Jarkko Nieminen (ATP 41). Egalement présent à Milan, Yves Allegro (ATP 226) n'a pas franchi le cap des qualifications. Vainqueur de l'Italien Cristiano Caratti (ATP 200) sur le score de 6-3 4-6 7-6 (7-5) au premier tour, le Valaisan est tombé au deuxième tour. Il s'est incliné en trois manches, 6-4 6-7 (2-7) 6-3, devant le Tchèque Tomas Zib (ATP 148). /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION.		LES RAPPORTS	
							Notre jeu	Coup de poker	Samedi à Vincennes, Prix du Luxembourg (le 15 non-partant)	Hier à Vincennes, Prix d'Amérique-Marionnaud
Demain à Vincennes Prix de Laval (trot attelé, Réunion I, course 1, 2850 m, 13 h 45)	1 Klassic-du-Vivier	2850	J.-H. Treich	J.-H. Treich	Non reçu	2aDm02	10 - Un vrai spécialiste.	10*	Samedi à Vincennes, Prix du Luxembourg (le 15 non-partant)	Hier à Vincennes, Prix d'Amérique-Marionnaud
	2 Kenilworth	2850	P. Lecellier	P. Lecellier		1a020a	16 - Chance réelle.	16*	Tiercé: 3 - 1 - 4.	Tiercé: 15 - 16 - 5.
	3 Kola-du-Bois-Morin	2850	M. Lenoir	P. Lelièvre		Da027a	11 - Large crédit.	11*	Quarté+: 3 - 1 - 4 - 17.	Quarté+: 15 - 16 - 5 - 18.
	4 Kilian	2850	D. Brohier	D. Brohier		02DaDa	8 - Forme étincelante.	8	Quinté+: 3 - 1 - 4 - 17 - 8.	Quinté+: 15 - 16 - 5 - 18 - 1.
	5 Kangou-du-Cygne	2850	B. Piton	J.-P. Piton		4a028a	7 - Sera placé.	7	Rapports pour 1 franc	Rapports pour 1 franc
	6 Kaolin-Du-Gite	2850	S. Lelièvre	S. Lelièvre		6a022a	9 - Dans la lutte.	6	Tiercé dans l'ordre: 21,50 fr.	Tiercé dans l'ordre: 827,30 fr.
	7 King-du-Ponthieu	2850	A. Laurent	A. Laurent		021a6a	6 - Une bonne carte.	2	Dans un ordre différent: 4,30 fr.	Dans un ordre différent: 84,50 fr.
	8 Kelso-Bricois	2850	J.-M. Bazire	J.-M. Bazire		3a027m	2 - A surveiller.	5	Transformé: 4,30 fr.	Transformé: 1209,90 fr.
	9 Krac-d'Iquaine	2850	R. Métayer	R. Métayer		1a022a	12 - Pourquoi pas.	Au 2/4	Quarté+ dans l'ordre: 165,60 fr.	Quarté+ dans l'ordre: 40,80 fr.
	10 Kamok-la-Violière	2850	E. Raffin	Y. Couvreur		3m021a	15 - Rêver un peu.	10 - 16	Dans un ordre différent: 20,70 fr.	Dans un ordre différent: 10,20 fr.
	11 Kochlani	2875	P. Viel	P. Viel		4a021a		Au tiercé pour 14 fr	Trio/Bonus (sans ordre): 1,10 fr.	Trio/Bonus (sans ordre): 10,20 fr.
	12 LindY'S-Road	2875	D. Locqueneux	S. Melander		7a0a02		10 - 16 - X	Rapports pour 2 francs	Rapports pour 2 francs
	13 Kriss-de-Play	2875	F. Baudet	L. Haret		3a6a02			Quinté+ dans l'ordre: 3000.-	Quinté+ dans l'ordre: 25.711.-
	14 Playboy-Butcher	2875	H. Bot	H. Bot					Dans un ordre différent: 60.-	Dans un ordre différent: 97,60 fr.
	15 Kalusphenio	2875	D. Bethouart	D. Bethouart		0a3a02			Bonus 4: 4.-	Bonus 4: 18,60 fr.
	16 Straightup	2875	S. Melander	S. Melander		5a8a02			Bonus 3: 2,20 fr.	Bonus 3: 6,20 fr.

CURLING

## Au bord de la trappe

L'équipe de Bâle-Regio du skip Andreas Schwaller, médaillée de bronze aux Jeux olympiques de Salt Lake City, n'a pratiquement plus aucune chance de se qualifier pour le tour final de la Swiss League A, auquel huit formations prendront part. Les favoris bâlois n'ont obtenu que trois succès en 11 parties et occupent la 15e et dernière place d'un tour préliminaire dominé par Bâle-Ysfäger (neuf victoires et deux défaites), à égalité avec Dübendorf.

L'équipe de Genève du skip Yannick Renggli pointe au quatrième rang provisoire, avec sept succès pour quatre défaites, soit les mêmes statistiques que Berthoud.

Classements

**Swiss League A messieurs. 9e tour:** Saint-Gall - Neuchâtel-Sports 6-3. Lausanne Olympique - Grasshopper 5-4 après un end supplémentaire. Zoug - Gstaad 4-3. Berthoud - Langenthal 6-3. Saint-Moritz - Berne 6-5. Dübendorf - Adelboden 5-1. Bâle-Regio - Bienne-Touring 8-1. Genève - Bâle-Ysfäger 7-3.

**10e tour:** Zoug - Berthoud 1-5. Lausanne Olympique - Saint-Gall 1-8. Gstaad - Langenthal 5-3. Bâle-Regio - Berne 4-5. Adelboden - Bâle-Ysfäger 3-8. Grasshopper - Neuchâtel-Sports 4-6. Genève - Dübendorf 4-3. Bienne-Touring - Saint-Moritz 7-4.

**11e tour:** Genève - Langenthal 5-4. Bâle-Ysfäger - Berthoud 7-4. Berne - Saint-Gall 6-5 après un end supplémentaire. Zoug - Adelboden 7-6 après un end supplémentaire. Bâle-Regio - Lausanne Olympique 3-2. Grasshopper - Bienne-Touring 5-3. Saint-Moritz - Neuchâtel-Sports 7-5. Gstaad - Dübendorf 5-4 après un end supplémentaire.

**Classement (11-15):** 1. Bâle-Ysfäger (skip Werthemann) 18. 2. Saint-Gall (Stöckli) et Saint-Moritz (Flotron) 16. 4. Berthoud (Brütsch) et Genève (Renggli) 14. 6. Adelboden (Zryd) et Gstaad (Karnusian) 12. 8. Bienne-Touring (Müller), Lausanne Olympique (Longchamp) et Zoug (Stutz) 10. 11. Berne (Flückiger), Grasshopper (Witzig), Langenthal (Heilmann) et Neuchâtel-Sports (Patrick Vuille) 8. 15. Bâle-Regio (Schwaller) et Dübendorf (Knobel) 6. /si

EN BREF

**TENNIS ■ Chang raccroche.** Michael Chang, ancien vainqueur de Roland-Garros (1989), va mettre un terme à sa carrière après les Internationaux des Etats-Unis de Flushing Meadow de cette année. L'Américain va entamer d'ici là une « tournée d'adieu » comptant dix tournois, à partir de l'Open de San Jose, en février prochain. /si

**HIPPISME ■ Fuchs sur le podium.** Leipzig. CSI-W. Championnat: 1. Johannsmann (All), Potsdam, 0, 35"25. 2. Kutscher (All), Montender, 0, 35"94. 3. M. Fuchs (S), Granie, 0, 36"37. /si

**CYCLISME ■ Astarloza d'un rien.** Adélaïde (Aus). Tour Down Under. Cinquième étape, Willunga - Willunga (147 km): 1. Caruso (It) 3 h 26'43 (42,7 km/h). 2. Wesemann (All). 3. Lanfranchi (It), tous même temps. Sixième étape, circuit à Adélaïde (90 km): 1. Brown (Aus) 1 h 52'09 (48,1 km/h). 2. Cooke (Aus). 3. Kirsipuu (Est), tous même temps. Général final: 1. Astarloza (Esp) 17 h 17'45. 2. Kristensen (Dan), même temps. 3. O'Grady (Aus) à 4". /si

# Une cabriole gagnante

## Snowboard ■ Olivia Nobs a remporté son deuxième succès en Coupe du monde lors du boardercross de Berchtesgaden. La Chaux-de-Fonnière avait pourtant chuté...

Par Patrick Turuvani

Le récent (mauvais) souvenir des championnats du monde de Kreischberg - où elle avait échoué pour un rang et quelques centièmes lors des qualifications du boardercross - n'est plus qu'un petit nuage gris dans le ciel bleu retrouvé d'Olivia Nobs. La jeune Chaux-de-Fonnière (20 ans) a dominé samedi l'épreuve Coupe du monde de Berchtesgaden - son joli coup de l'an dernier à Sestrières n'est donc plus orphelin - avant de rentrer dans le rang hier (huitième) à l'occasion de la seconde course organisée dans la station allemande, en remplacement de celle de Sölden.

Deuxième samedi des qualifications, Olivia Nobs a parfaitement su redresser la barre et

la tête après son échec des Mondiaux. « Cela m'a remise en confiance avant d'attaquer les finales, avouait la Neuchâteloise au bout du fil. Je me suis simplement dit: oublie la pression et surfe pour toi! » Victoire en quarts, deuxième place en demi-finales: la tactique était payante. Pourquoi en changer au moment d'aborder la dernière ligne droite?

Pas que de la chance

Dans la grande finale, deux concurrentes se sont pratiquement mises hors concours en chutant dès le premier saut. Karine Ruby menait la danse juste devant Olivia Nobs, qui bénéficiait toutefois d'une meilleure glisse. Lorsque la Française a donné un « curieux coup de frein », environ à mi-parcours, la Chaux-de-Fonnière n'a pu éviter d'accrocher le « snow » de sa rivale.

Les deux jeunes femmes sont tombées, mais c'est la « nôtre » qui s'est relevée la première pour s'en aller couper la ligne en vainqueur! « Non, ce n'est pas que de la chance, plaidait Olivia Nobs. Même sans cette chute, j'étais plus rapide que Karine et j'aurais sans doute réussi à la dépasser! »

Hier, la roue a moins tourné dans le bon sens, avec « seulement » une huitième place au compteur. « Je suis un peu déçue car j'avais terminé sixième des qualifs, et toutes les filles étaient vraiment dans un mouchoir de poche, soufflait la Neuchâteloise. En demi-finale, alors qu'il me suffisait de suivre

Karine Ruby pour passer en finale, j'ai un peu trop forcé - je ne savais pas exactement où étaient les autres et je ne voulais pas qu'elles me rattrapent - et je suis tombée bêtement! » Dans la petite finale, ensuite, « j'ai pris tous les risques mais ça n'a pas voulu passer... »

m'étais fixé de faire autant bien, voire un peu mieux. Il y a beaucoup plus de concurrence, c'est nettement plus engagé, mais pour quoi ne pas garder un oeil sur le podium final? »

Voilà une bonne question qui mérite une réponse. Et nous n'aurons pas besoin de patienter trop longtemps, puisque la Coupe du monde fera halte cette semaine encore en Italie où deux courses sont programmées mercredi et jeudi, avant de mettre le cap sur l'Autriche pour deux nouvelles étapes. La dernière des huit épreuves de la saison 2002-2003 aura lieu en Suisse, à Arosa. /PTU

Un oeil sur le podium

Au terme de ce week-end allemand plutôt fructueux, Olivia Nobs a pris la quatrième place provisoire du classement général de la Coupe du monde de boardercross. Et revu ses objectifs saisonniers à la hausse. « J'ai terminé cinquième la saison dernière, et je

## CLASSEMENTS

**Berchtesgaden (All). Coupe du monde FIS. Boardercross. Dames. Samedi:** 1. Olivia Nobs (La Chaux-de-Fonds). 2. Pomagalski (Fr). 3. Krings (Aut). 4. Ruby (Fr). **Puis les autres Suissesses:** 11. Frieden. 16. Kellenberger. 17. Häusermann. 25. Zenklusen.

**Hier:** 1. Ruby (Fr). 2. Fingerlo (Aut). 3. Fleury (Fr). 4. Anthonioz (Fr). **Puis les Suissesses:** 8. Olivia Nobs (S). 18. Häusermann. 20. Müller. 22. Zenklusen.

**Coupe du monde:** 1. Fingerlo (Aut) 2090. 2. Ruby (Fr) 2000. 3. Anthonioz (Fr) 1660. 4. Olivia Nobs (S) 1540. **Puis les autres Suissesses:** 12. Frieden

690. 19. Zenklusen 350. 24. Häusermann 270. 28. Kellenberger 150.

**Messieurs. Samedi:** 1. Delerue (Fr). 2. Sandrini (It). 3. Velisek (Can). 4. Unterrainer (Aut). **Puis les Suisses:** 17. Huser. 27. Jordan. 29. Nantermo. 37. Uhlmann.

**Hier:** 1. Anderson (Can). 2. David (Fr). 3. Delerue (Fr). 4. Koller (Aut). **Puis les Suisses:** 9. Huser. 20. Jordan. 32. Nantermo.

**Coupe du monde:** 1. Delerue (Fr) 2400. 2. Neilson 1740. 3. Anderson (Can) 1450. **Puis les Suisses:** 15. Huser 430. 27. Uhlmann 239. 30. Nantermo 204. /si



Deuxième bouquet pour Olivia Nobs, entourée de ses dauphines Julie Pomagalski (à gauche) et Doris Krings. PHOTO SP

## A deux comme à quatre

### Bob ■ Ralph Ruëgg et Martin Annen ont offert deux médailles de bronze européennes à la Suisse

Vingt-quatre heures après Ralph Ruëgg, Martin Annen a décroché une deuxième médaille de bronze pour la Suisse lors des championnats d'Europe de Winterberg. Le pilote helvétique a terminé troisième en bob à quatre, derrière Sandis Prusis et André Lange.

C'est dans la première descente que Martin Annen a assuré sa place sur le podium. Seul le champion olympique de la spécialité, André Lange, se montrait plus rapide que le pilote schwytois. Dans la deuxième manche, il perdait une place mais parvenait à tenir en échec l'Allemand René Spies dans la lutte pour la médaille de bronze. C'est la première fois que Martin Annen s'adjuge une médaille dans un rendez-vous majeur de bob à quatre.

Double allemand

La veille, Ralph Ruëgg et son freineur Beat Hefti avaient signé pareil exploit en bob à deux. Ils avaient alors été devancés par un duo de pilotes allemands, René Spies l'emportant devant André Lange. Pour Spies, il s'agissait là de son premier titre continental, décroché devant le Canadien Pierre Lueders, lequel n'entraîna toutefois pas en considération pour les cham-

pionnats d'Europe. Là aussi, Ralph Ruëgg avait signé le deuxième meilleur temps de la première manche avant de concéder un rang sur le deuxième parcours. Quant à Martin Annen, il avait échoué au pied du podium avant de prendre sa revanche hier.

Classements

**Winterberg (All). Championnat d'Europe et Coupe du monde. Samedi. Bob à deux (deux manches):** 1. Spies-Jakobs (All I) 111"79. 2. Lueders-Zardo\* (Can I) à 0"46. 3. Lange-Kuske (All II) à 0"75. 4. R. Ruëgg-Hefti (S II) à 0"93. 5. Annen-Grand (S I) à 1"02. \* = n'entre pas en considération pour les championnats d'Europe.



Schaufelberger-Annen-Aeberhard-Grand: un quatuor... en bronze! PHOTO KEYSTONE

## La Norvège en force

### Saut à skis ■ Ljökjelsøy et Pettersen au-dessus du lot

Les sauteurs norvégiens ont dominé les deux concours au grand tremplin de Coupe du monde disputés à Sapporo. Vingt-quatre heures après Roar Ljökjelsøy, c'est son compatriote Sigurd Pettersen qui l'a emporté.

Samedi, Roar Ljökjelsøy (26 ans) avait signé sa première victoire au plus haut niveau pour sa dixième saison de Coupe du monde. Hier, c'est Sigurd Pettersen qui a obtenu son deuxième succès de l'hiver après celui récolté à Trondheim. Si l'on se souvient encore de la victoire de Björn Einar Romören à Bischofshofen, dans le cadre de la Tournée des quatre tremplins, force est de constater que le travail effectué en Norvège par le nouveau responsable du saut, le technicien finlandais Mika Kojonkoski, commence à porter ses fruits.

Absent au Japon pour mieux se concentrer sur la préparation des Mondiaux, l'Allemand Sven Hannawald n'aura pas trop souffert de ce choix. Distancé de 52 points avant la tournée nipponne par Janne Ahonen, Hannawald compte désormais un retard de 148 points sur le leader du classement général de la Coupe du monde. Un handicap nullement insurmontable.

Janne Ahonen n'a pas pleinement profité du forfait de son rival allemand pour creuser l'écart. Samedi, le sauteur finlandais a connu une mésaventure rare après avoir été gêné par une feuille de papier lors de son premier saut et avoir frôlé la chute. Un premier saut qu'il était autorisé à répéter pour une moindre amélioration (huitième). Hier, Ahonen faisait encore moins bien (11e).

Nouveau recul

Un classement dans le Top 10 à Hakuba avait fait renaître l'espoir pour Simon Ammann. Mais à Sapporo, le double champion olympique a enregistré un nouveau recul (28e et 36e). Samedi, Ammann avait réussi une honnête première manche (121 m, 13e) avant de prendre tous les risques en finale. Après avoir déclenché trop tôt son saut, le Saint-Gallois retombait à 83 mètres. Hier, il devait manquer la qualification pour la finale pour la septième fois cette saison (36e).

Décidément, la forme qu'il affichait l'hiver dernier tarde à revenir pour Simon Ammann. Tout comme pour Andreas Küttel, qui a été privé de finales tant à Hakuba que lors des deux concours de Sapporo. /si

# Une belle force mentale

**Patinage artistique ■ Malgré des difficultés dès le début de son programme court Stéphane Lambiel s'est ressaisi pour prendre la cinquième place. Plushenko titré**

Le Russe Evgueni Plushenko a ciselé un programme libre parfait pour remporter devant les Français Brian Joubert et Stanick Jeannette les concours individuel messieurs, dernière épreuve des championnats d'Europe à Malmoe (Su). Le Suisse Stéphane Lambiel termine cinquième.

Neuvième, quatrième et maintenant cinquième, les classements de Lambiel aux championnats d'Europe sont excellents. Le Valaisan s'est établi au sommet du patinage européen. Bien qu'il ait perdu un rang par rapport à l'an dernier à Lausanne, sa prestation en Suède était d'un niveau supérieur. Ce rang lui corres-

pond. «L'an dernier, j'avais bénéficié de l'avantage d'évoluer à domicile» reconnaissait modestement le triple champion de Suisse.

La force mentale de Lambiel a été particulièrement impressionnante. Il s'était mis en difficulté dès le début de son programme libre sur la musique du film «Chocolat» en ne réus-

sissant pas à effectuer complètement son triple axel. Il ne s'est pas laissé démonter et déconcentrer. Par la suite, il a réussi son quadruple saut (Toe-loop) pour la première fois en compétition. Pour couronner le tout, il l'a combiné avec un triple saut. La veille, il avait manqué cet enchaînement dans le programme court.

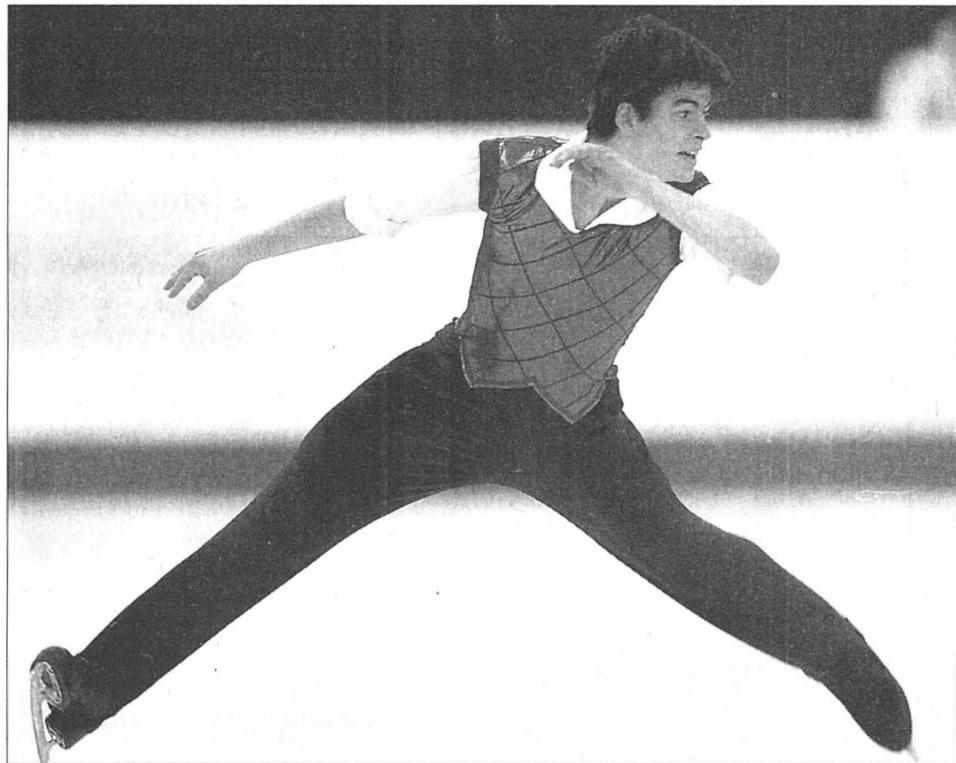
«Après l'axel, j'ai simplement pensé que je devais enchaîner sans penser aux difficultés» relevait le Valaisan. Cette combinaison il l'avait réussie pour la première fois à l'entraînement à Malmoe. «Je ne peux pas croire que je l'ai réussie en compétition» lâchait-il rayonnant.

Pour son entraîneur Peter Grütter, son manque de condition physique explique les difficultés rencontrées dans le programme libre. Il est vrai que le Valaisan avait subi une opération de ménisque et avait dû s'astreindre à une pause forcée pendant cinq semaines.

tière, un peu raide, qui le fait ressembler à un grand échassier blond.

Dès les premières notes de la musique d'accompagnement, «Saint-Pétersbourg 300», une composition d'Igor Kornéliouk évoquant la ville natale et de résidence du patineur, ce dernier s'est déployé et lancé à grands pas comme pour prendre son envol. Ses sauts ressemblaient à des tentatives d'essor manquées mais il était élégant en suspension et adroit à la réception.

Patinant après Joubert, son principal adversaire, il a mis un point d'honneur à remporter le concours avec brio, en prenant un maximum de risques sur la combinaison quadruple-triple boucle piquée, la combinaison triple axel-double boucle piquée et les quatre autres triples (Lutz, boucle, flip et Salchow) qui émaillaient encore son programme. /si



Stéphane Lambiel a virevolté jusqu'à une belle cinquième place à Malmoe. PHOTO KEYSTONE

## HOCKEY SUR GLACE



**Daniel Steiner (couché) et les Langnau Tigers n'ont pu empêcher Dario Kostovic et les Kloten Flyers de l'emporter.** PHOTO KEYSTONE

**Hier LANGNAU TIGERS - KLOTEN FLYERS 1-3 (0-2 0-1 1-0)**

**Ilfifs:** 4706 spectateurs. **Arbitres:** MM. Stalder, Mauron et Rebillard.

**Buts:** 19e (18'01") Hlinka (Guignard, Klöti, à 4 contre 5) 0-1. 20e (19'41") M. Plüss (Klöti, P. Bärtschi, à 5 contre 4) 0-2. 23e Rintanen (Reist, Thommen) 0-3.

**Pénalités:** 10 x 2' contre les Langnau Tigers; 9 x 2' contre les Kloten Flyers.

**Langnau Tigers:** Bayer; Balmer, Dällenbach, Aegerter, Hirschi; Wüst, Künzi; Stettler; Craig, Pont, Grogg; Steiner, Bonin, Lecompte; Guggisberg, Heldner, S. Schneider; B. Plüss, Schümperli, Brechbühl.

**Kloten Flyers:** Stephan; Guignard, Klöti; Kiprusoff, Blindenbacher; Thommen, Reist; Baumgartner, Seydoux; Lindemann, M. Plüss, P. Bärtschi; Rintanen, Hlinka, Wick; Kostovic, Peter, Bühler; Widmer, Camenzind, D. Bärtschi.

## CLASSEMENTS

### Et de trois

Vice-champion olympique 2002 derrière son compatriote et rival Alexei Yagudin, champion du monde la même année, Plushenko s'empare de sa troisième couronne européenne d'affilée. Il a fait preuve d'une assurance triomphante dès son entrée sur la glace, dans son attitude al-

Malmoe (Su). Championnats d'Europe. Messieurs. Classement final:	
1. Plushenko (Rus)	1,5
2. Joubert (Fr)	3,0
3. Jeannette (Fr)	5,0
4. Klimkin (Rus)	5,5
5. Lambiel (S)	8,0
6. Timchenko (Rus)	9,5
7. Murvanidze (Géo)	12,0
8. Dambier (Fr)	12,5
9. Chiper (Rou)	14,0
10. van der Perren (Be)	16,5

### Classement

1. ZSC Lions*	38	22	6	10	134-94	50
2. Lugano*	38	22	4	12	137-106	48
3. Davos*	39	21	5	13	130-90	47
4. Kloten Flyers*	38	22	1	15	123-106	45
5. Berne*	38	19	6	13	118-95	44
6. GE Servette*	38	17	10	11	100-90	44
7. Rapperswil	38	15	6	17	112-118	36
8. Ambrì-Piotta	38	12	9	17	88-104	33
9. FR Gottéron	38	12	5	21	95-142	29
10. Langnau T.	39	11	7	21	102-126	29
11. Zoug	38	12	4	22	92-122	28
12. Lausanne	38	11	3	24	84-122	25

\* = qualifiés pour les play-off

### Prochaine journée

**Mardi 28 janvier. 19 h 30:** Ambrì-Piotta - Langnau Tigers, Berne - Lugano, Kloten Flyers - GE Servette, Lausanne - ZSC Lions, Rapperswil - FR Gottéron. /si

### LNB

**Hier AJOIE - THURGOVIE 2-3 (0-0 1-2 1-1)**

**Voyeboeuf:** 1535 spectateurs. **Arbitres:** MM. Bertolotti, Wittwer et Abegglen.

**Buts:** 28e Vitolinsh (Liukkonen) 0-1. 36e Lindberg (Conz, à 5 contre 4) 1-1. 38e Vitolinsh (à 4 contre 4) 1-2. 43e Lamprecht (Diener, Sagner) 1-3. 44e Pasche 2-3.

**Pénalités:** 7 x 2' contre Ajoie, 8 x 2' contre Thurgovie.

### Classement

1. GCK Lions*	36	25	3	8	151-80	53
2. Bâle*	36	25	1	10	157-99	51
3. Viège*	36	19	4	13	129-100	42
4. Bienne*	36	18	5	13	128-126	41
5. Thurgovie*	36	17	3	16	128-126	37
6. Sierre*	36	16	3	17	117-121	35
7. Ajoie*	36	16	2	18	140-148	34
8. Olten*	36	14	1	21	129-148	29
9. Chx-de-Fds	36	10	3	23	115-173	23
10. Langenthal	36	5	5	26	112-185	15

\* = qualifiés pour les play-off

### Prochaine journée

**Mardi 28 janvier. 20 h:** Ajoie - GCK Lions, La Chaux-de-Fonds - Olten, Langenthal - Viège, Sierre - Bâle, Thurgovie - Bienne. /si

## TOUSAZIMUTS

**Mouvements aux Langnau Tigers.** Pascal Stoller a été libéré à sa demande par les Langnau Tigers. Il devrait retourner aux ZSC Lions, avec lequel il avait obtenu le titre de champion suisse en 2000. En revanche, les Langnau Tigers ont enregistré l'arrivée de Martin Stettler, en provenance de son club partenaire, Viège. Stettler a effectué ses débuts avec la formation de l'Emmental hier contre les Kloten Flyers. Les Langnau Tigers annoncent également l'engagement pour la saison prochaine de Joël Fröhlicher, actuellement sous contrat à Lugano. /si

## Nul entre les stars

**Hockey sur glace ■ Le match de gala du All Star Game n'a pas désigné de vainqueur. Merci Wichser**

A l'occasion du septième All Star Game du championnat de Suisse, le match s'est terminé pour la première fois sur un match nul. Les Swiss Stars et les World Stars formés par les étrangers du championnat se sont séparés sur le score de 7 à 7 à la BernArena devant 12.000 spectateurs.

Les étrangers de la Ligue nationale ont gommé un retard de trois buts dans le dernier tiers-temps pour mener 7-6. Mais les Swiss Stars sont parvenus à égaliser à 56" du terme de la partie grâce à l'attaquant de Lugano, Adrian Wichser, le meilleur compteur helvétique du championnat. Le Luganais avait déjà marqué deux autres buts au cours du match.

Aucune prolongation n'était prévue en cas de match nul. Si bien que le bilan entre les deux sélections reste d'une égalité parfaite avec trois succès chacun et un match nul.

A noter qu'après avoir été remplacés dans les buts à la mi-match, Marco Bühler et Patrick Schöpf se sont mués en joueur de champ mais avec leur équipement de gardien.

### SWISS STARS - WORLD STARS 7-7 (2-2 3-0 2-5)

**BernArena:** 12.228 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Mandioni, Kung et Wehrli.

**Buts:** 3e Martikainen (Bordeleau) 0-1. 8e (7'03") Rütthemann (Hirschi, Cramer) 1-1.

8e (7'26") Wichser (Steinegger) 2-1. 13e Di Pietro (Bashkirov, Petrovicky) 2-2. 25e Monnet (Cramer) 3-2. 28e Seger (Rütthemann, Christen) 4-2. 30e Heward 5-2. 31e Bordeleau (Marha) 5-3. 32e Christen (Dubé) 6-3. 34e McTavish (Heward, Rintanen) 6-4. 38e Bordeleau (Juhlin) 6-5. 40e Di Pietro (Heward) 6-6. 41e McTavish (Martikainen, Bohonos) 6-7. 45e (44'04") Wichser (Dubé, Rütthemann) 7-7.

**Pénalités:** aucune.

**Swiss Stars:** Weibel (23e Bühler); Winkler, Steinegger; P. Fischer II, Jobin; Hirschi, Seger; Guignard; Christen, Conne, Wichser; Riesen, Plüss, Dubé; Monnet, Cramer, Peltonen; Burkhalter, Rütthemann.

**World Stars:** Sulander (23e Schöpf); Hauer, Heward; Franzen, Chirraev; Nummelin, Kiprusoff; Martikainen; Bohonos, Plante, Miller; Di Pietro, Petrovicky, Bashkirov; Bordeleau, Marha, Juhlin; Rintanen, McTavish.

**Sixième Allstar-Skills (concours d'adresse, de puissance et de vitesse):**

### SWISS STARS - WORLD STARS 1-5

**Contrôle du puck:** 1. Bordeleau 19"74. 2. Hirschi 19"99. 3. Guignard et Dubé 20"03. **Situation:** 0-1

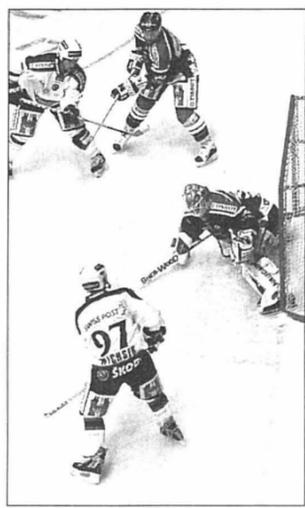
**Slapshoot:** 1. Heward 154 km/h (record, ancien Bezina avec 151 km/h en 2001). 2. Hauer 147. 3. Monnet et Franzen 146. **Situation:** 0-2.

**Tirs de rapidité contre les gardiens:** 1. Schöpf (World Stars) 2. 2. Sulander 3. 3. Bühler 4. **Situation:** 0-3.

**Patinage:** 1. Bordeleau 28"85. 2. McTavish 28"90. 3. Petrovicky 29"16. **Situation:** 0-4.

**Tirs de précision:** 1. Monnet 4. buts sur 7 essais en 22"34. 2. Dubé, Kiprusoff, Marha, Di Pietro et Cramer tous 3-8. **Situation:** 1-4.

**Tirs de pénalités:** aucun but marqué par les six Swiss Stars (Steinegger, P. Fischer II, Burkhalter, Plüss, Winkler et Christen contre Schöpf et Sulander; McTavish et Juhlin ont marqué une fois contre Bühler et Weibel (Miller, Di Pietro, Bohonos et Heward ont échoué); 0-2 pour les World Stars; **Résultat final:** 1-5. /si



Adrian Wichser (en bas) a évité la défaite des Swiss Stars. PHOTO KEYSTONE

## EN BREF

**ESCRIME ■ Hoffmann surprenant.** L'épéiste suisse Basil Hoffmann (27) a fêté un succès inattendu à Tallin. En battant en finale 15-14 l'Allemand Jörg Fiedler, il a obtenu la première victoire de sa carrière dans une épreuve de Coupe du monde. Hoffmann a réalisé dans la capitale estonienne sa meilleure performance depuis la médaille d'argent qu'il avait remportée lors des championnats du monde 2001, à Nîmes. Qualifié directement pour le tableau des 64es de finale, Hoffmann, s'est retrouvé en seizièmes contre Marcel Fischer, qui avait été le dernier Suisse à remporter un tournoi de la Coupe du monde, en 2000 à Buenos Aires. Le futur vainqueur remporta ce duel helvétique 1-0 (!) avant de dominer successivement Chumak (Ukr), van Laeke (Be), Turchin (Rus) et Fiedler (All). /si

**Français retrogradés.** L'équipe de France masculine de fleuret a été rétrogradée au treizième rang du classement mondial après s'être vu retirer les points de sa médaille d'argent aux Mondiaux 2002, suite à la suspension de dix mois de Loïc Atteyl pour un contrôle antidopage positif. Cette décision pourrait remettre en cause la qualification de l'équipe de France, jusqu'alors troisième du classement mondial, aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004. /si

**HANDBALL ■ Sans faute espagnol.** Portugal. Championnats du monde. Tour qualificatif. Groupe A (à Guimarães): Yougoslavie - Tunisie 28-27. Espagne - Koweït 45-18. Pologne - Maroc 35-29. Tunisie - Espagne 25-33. Yougoslavie - Maroc 34-20. Koweït - Pologne 21-36. Classement (5 matches): 1. Espagne 10. 2. Yougoslavie 8. 3. Pologne 6. 4. Tunisie 4. 5. Koweït 2. 6. Maroc 0. Groupe B (à Viseu): Portugal - Allemagne 29-37. Islande - Qatar 42-22. Grönland - Australie 21-26. Allemagne - Islande 34-29. Portugal - Australie 42-20. Qatar - Grönland 28-23. Classement (5 matches): 1. Allemagne 10. 2. Islande 8. 3. Portugal 6. 4. Qatar 4. 5. Australie 2. 6.

Grönland 0. Groupe C (à Funchal): Russie - Arabie saoudite 34-17. Hongrie - Argentine 35-23. Croatie - France 23-22. Croatie - Hongrie 30-29. Arabie saoudite - Argentine 31-30. France - Russie 31-15. Classement (5 matches): 1. France 8. 2. Croatie 8. 3. Russie 5. 4. Hongrie 4. 5. Argentine 3. 6. Arabie saoudite 2. Groupe D (à Madère): Algérie - Suède 28-32. Brésil - Slovaquie 27-30. Danemark - Egypte 35-26. Suède - Danemark 32-28. Egypte - Brésil 31-24. Algérie - Slovaquie 25-35. Classement (5 matches): 1. Suède 8. 2. Danemark 8. 3. Slovaquie 6. 4. Egypte 5. 5. Algérie 2. 6. Brésil 1. Les quatre premiers de chaque groupe sont qualifiés pour le tour principal. /si

**HOCKEY SUR GAZON ■ Démission.** L'entraîneur de l'équipe de Suisse de hockey sur gazon, le Hollandais Rob Wuijster, a remis son mandat avec effet immédiat. Son assistant, l'Allemand Jens Lüninghoner, assurera la direction de l'équipe pour les championnats du monde de Leipzig (5-9 février). /si

**RUGBY ■ Néo-Zélandais pincé.** Joe McDonnell (29 ans), le pilier néo-zélandais, a subi un contrôle antidopage positif au salbutamol (bêta stimulant) à l'issue du match amical France-Nouvelle-Zélande du 16 novembre dernier, à Paris. Il a été suspendu à titre provisoire et risque une mise à l'écart jusqu'à deux ans au maximum. /si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Zarillo à Sierre.** L'Italo-canadien Bruno Zarillo quitte Langenthal pour rejoindre Sierre. Zarillo commença avec l'équipe valaisanne mardi déjà, contre Bâle. /si

**FOOTBALL ■ Tchouga à Lugano.** Le FC Bâle a prêté jusqu'à la fin de la saison au FC Lugano son attaquant Jean-Michel Tchouga. Le Camerounais (24) jouait depuis le début de la saison avec Bâle M21, en première ligue. Il a marqué onze buts en neuf matches. Lugano participera au tour de promotion-relégation LNA-LNB. /si

LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

**Masterround**

Fr.-Montagnes - Villars	4-1
Guin - Saas Grund	5-2
Star Lausanne - Tramelan	1-2
Forward Morges - Martigny	4-6

**Classement**

1. Martigny	3	3	0	0	14-8	24	(18)
2. Fr.-Mont.	3	3	0	0	14-7	21	(15)
3. Guin	3	2	0	1	17-12	20	(16)
4. Forward M.	3	1	0	2	14-15	18	(16)
5. Tramelan	3	2	0	1	10-9	16	(12)
6. Star Lausanne	3	0	0	3	5-11	14	(14)
7. Saas Grund	3	1	0	2	8-8	13	(11)
8. Villars	3	0	0	3	9-21	12	(12)

Entre parenthèses, moitié des points du tour qualificatif.

**Prochaine journée**  
**Mardi 28 janvier. 20 h:** Guin - Forward Morges. Martigny - Franches-Montagnes. **20 h 15:** Saas Grund - Tramelan. Villars - Star Lausanne.

**Tour de relégation**  
Monthey - Prilly 6-3  
Moutier - Neuchâtel YS 3-5

**Classement**

1. Monthey	2	2	0	0	9-5	15	(11)
2. Moutier	2	0	0	2	5-8	6	(6)
3. Prilly	2	1	0	1	8-8	5	(3)
4. Neuchâtel YS	2	1	0	1	7-8	3	(1)

Entre parenthèses, moitié des points du tour qualificatif.

**Prochaine journée**  
**Vendredi 31 janvier. 20 h 30:** Neuchâtel YS - Monthey. **Samedi 1er février. 20 h:** Prilly - Moutier.

AUTRES GROUPES

**Groupe 1:** Dubendorf - Bülach 5-4. Uzwil - Wil 4-4 ap. Winterthour - Schaffhouse 4-2. Lenzerheide - Seewen-Herti 3-0. Coire - Frauenfeld 5-3. Bellinzona - Wetzikon 6-4. Herisau - Frauenfeld 2-3.

**Classement:** 1. Coire 23-37. 2. Winterthour 22-36. 3. Bellinzona 22-31. 4. Dübendorf 22-30. 5. Frauenfeld 23-27. 6. Uzwil 22-25. 7. Wil 23-23. 8. Lenzerheide 22-22. 9. Herisau 23-22. 10. Bülach 23-15. 11. Seewen-Herti 23-14. 12. Wetzikon 23-11. 13. Schaffhouse 23-9.

**Groupe 2. Play-off. Quarts de finale (au meilleur de 5 matches):** Unterseen - Zuchwil 4-2; 1-0 dans la série. Lyss - Aarau 2-3; 0-1 dans la série. Napf - Berthoud 7-1; 1-0 dans la série. Wiki-Münsingen - Rotblau Berne 4-6; 0-1 dans la série.

**Tour de relégation:** Zuzgen-Sissach - Brandis 5-4. Adelsboden - Thone 4-8.

**Classement (1 m):** 1. Zuzgen-Sissach 17. 2. Adelsboden 14. 3. Thone 12. 4. Brandis 6./si

ENBREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Romands en évidence.** L'équipe suisse de hockey sur glace, entraînée par le duo Charly Oppliger et Marc Leuenberger a remporté un succès aisé lors du coup d'envoi du tournoi du FOJE 2003 à Bled en Slovénie. Les jeunes helvètes, nés en 1986 ont battu la Slovénie 6-1. Les Romands se sont mis en évidence avec un but pour les Fribourgeois Julien Sprunger et Joel Sassi. Sassi qui s'est également fait l'auteur de deux assistances. Quant au Jurassien Jordane Hauert (Ajoie) et au Valaisan Alexandre Posse (Sierre), ils ont, tous deux, réussi également une passe décisive. /si

**CYCLOCROSS ■ Pospisil l'emporte.** Le Tchèque Jiri Pospisil (30) a remporté le cyclocross international d'Aigle, 12e et dernière épreuve de la saison helvétique. Il s'est imposé avec 12" d'avance sur le Suisse Michael Baumgartner. Les meilleurs Suisses n'étaient pas présents à Aigle. Outre Thomas Frischknecht (saison déjà terminée), et le nouveau champion national Beat Wabel (malade), Christian Heule faisait également défaut, engagé dans une épreuve du Superprestige à Hoogstraten (Be). /si

**CYCLISME ■ Risi-Betschart en tête.** Berlin. 92es Six Jours. Positions après la quatrième nuit: 1. Betschart-Risi (S) 194. 2. Martinello-Villa (It) 175. 3. Gilmore-McGrory (Be-Aus) 145. 4. à un tour: Kappes-Beikirch (All) 180. 5. à deux tours: Marvulli-Aeschbach (S) 139. /si

# La victoire tant attendue

## Hockey sur glace ■ Neuchâtel YS a remporté son premier succès samedi soir à Moutier au terme d'un match houleux. Merci encore aux Chaux-de-Fonniers

Moutier  
**Julian Cervino**

Il a fallu patienter 24 matches pour voir Neuchâtel YS s'imposer, mais la victoire tant attendue est enfin arrivée. Ce haut fait s'est produit à Moutier, samedi soir, au terme d'un match houleux et interminable. Qu'importe, l'essentiel est bien que les Neuchâtelais se soient relancés dans la course au maintien en remportant deux points forts précieux. Si dans les jours qui viennent les instances concernées appliquaient le règlement, deux nouvelles unités devraient tomber dans l'escarcelle du club des Patinoires du Littoral. En attendant la décision concernant le match à Prilly (le club

vaudois avait aligné un joueur qui n'était pas inscrit sur la feuille de match), laissons les hommes de Jean-Michel Courvoisier savourer leur premier succès de l'exercice, car ils l'ont bien mérité.

«Bizarre de gagner»

En effet, si les «orange et noir» sont revenus de Prévôté avec deux points en poche, ils ont dû batailler très dur pour les obtenir. «C'est l'équipe qui a le plus voulu la victoire qui l'a obtenue» soulignait Jean-Michel Courvoisier. D'accord, d'accord, mais ce fut très pénible. Le tout malgré l'apport de quatre joueurs du HCC (Amadio, Fontana, Maillat et Turler). «Je tiens à remercier le directeur technique et le président du club chaux-

de-fonnièr d'avoir accepté de libérer ces quatre hockeyeurs, relevait «Cocacou». Ils ont vraiment insufflé quelque chose de plus à mon équipe. Ils n'ont certes pas marqué de but, mais ils ont beaucoup travaillé et patiné.» Surtout à en infériorité numérique et en part iculier lors du dernier tiers-temps (12 minutes jouées en box-play par Neuchâtel YS) et quand bien même Fontana n'a pas pu disputer cette ultime période (légère commotion).

Mais si l'apport chaux-de-fonnier pesa lourd dans la balance, les remarquables performances de certains jeunes neuchâtelais méritent aussi d'être relevées. En particulier celle du gardien Gaël Miserez, irréprochable dans ses buts, et de Sylvain Riquen, auteur de deux

but et très actifs durant toute la rencontre. «Ça fait drôlement bizarre de gagner, glissait le défenseur «orange et noir». Il faut dire que la présence des gars du HCC nous a bien aidés. Cela nous a donné un coup de fouet.»

Encore vendredi

On n'est pas certain que du côté de Moutier tout le monde ait apprécié ladite flagellation. «Ce n'est pas Neuchâtel YS qui a gagné, mais La Chaux-de-Fonds» lança ainsi un supporter prévôté. «Bien sûr, je comprends que les Jurassiens ne soient pas très contents, surtout que nous leur avons pris un point lors de notre dernière confrontation, remarquait Jean-Michel Courvoisier. Enfin, le règlement nous autorise à aligner des joueurs de notre club partenaire et nous n'allons pas nous en priver.»

Les Neuchâtelais devraient d'ailleurs bénéficier de ces

mêmes renforts vendredi soir contre Monthey. «Ensuite, ce sera à nous de nous débrouiller tout seuls» ajoutait Jean-Michel Courvoisier qui réalisait bien que cette victoire doit obligatoirement en appeler d'autres. Ce qui ne sera pas forcément évident, même si samedi soir on s'est aperçu que les Neuchâtelais n'étaient pas franchement inférieurs à leurs adversaires. Le tout malgré leur handicap physique (manque de kilos) et l'acharnement d'un arbitre qui les aura obligés à évoluer à 3 contre 5 pendant quatre minutes au dernier tiers-temps.

Heureusement grâce à leur remarquable esprit de corps, le coup de pouce de qui vous savez et le match parfait de leur gardien, les hommes du Littoral ont enfin pu retrouver le goût de la victoire. Espérons qu'ils ne pourront plus s'en passer... /JCE



Gaël Miserez et ses coéquipiers ont tenu bon face à Moutier.

PHOTO MARCHON

DEUXIÈME LIGUE

Dans la douleur

Cette rencontre était placée sous le signe de la fête. Star Montagnes célébrait ses trente ans d'existence. Une palette d'invités garnissait les gradins et l'entrée à la patinoire était gratuite. Tout était réuni pour une partie prometteuse puisque le premier affrontait un de ses seconds.

Dès le début, les visiteurs tentaient de bloquer le jeu. Il fallait attendre la minute porte-bonheur (13e) pour voir Star Montagnes ouvrir la marque. Les Stelliens ne surent toutefois pas profiter de leur domination territoriale. Celle-ci restait stérile et aucun autre but n'était inscrit. Les Vaudois se procuraient deux occasions de revenir au score, mais échouaient par précipitation.

Tout se jouait dans la période intermédiaire. Le coup de semonce tombait après trente-six secondes. Braillard trompait Monard. Dès lors, la pression des joueurs locaux augmentait. Toutefois ils ne parvenaient pas à concrétiser cet avantage. Une dernière réussite chaux-de-fonnrière de Favre fit grand bien aux Stelliens. Pour une raison inconnue, ces derniers allaient connaître un terrible passage à vide dans le dernier tiers ce qui permettait aux Vaudois de revenir à la marque, si bien qu'à deux minutes du coup de sifflet final le tableau affichait 3-2. Le coach vaudois demandait alors un temps mort et tentait le tout pour le tout en sortant le gardien mais rien ne se passait et la victoire revenait aux Stelliens.

**STAR MONTAGNES - NORD VAUDOIS 3-2 (1-0 2-0 0-2)**

Mélezès: 278 spectateurs. Arbitres: MM. Galli et Zurcher. Buts: 13e Wälti (Braillard) 1-0. 21e Braillard (Wälti) 2-0. 36e Favre (Slavkovsky) 3-0. 43e Monterio (Resin) 3-1. 46e Roulet (Burki) 3-2. Pénalités: 10 x 2' contre Star Montagnes, 9 x 2' contre Nord Vaudois. Star Montagnes: Matthey; Batscher, Murisier; Favre, Bontadelli; Giacomini; Boillat, Braillard, Wälti;

Gosselin; Meier, Slavkovsky; Huguenin, Guyot, Schneider.

**Nord Vaudois:** Monard; Cour, Racheret; Burki, Christinaz, Roulet; Morin, Habegger; Monteiro; Piluso, Resin, Rossy; Barraud, Margonella, Burdet.

Note: pour leur fidélité au sein du club, 30 ans d'activité, Bertrand Cuca, Charles Leuba et André Leuba furent dignement fêtés. /RVO

Superbe spectacle

Les deux formations qui visent les premières places se sont véritablement données à fond et ont offert un superbe spectacle. Ce sont incontestablement Hernandez et Dubois qui ont forgé la victoire des Vallonniers. Mais nous relèverons aussi l'excellent homogénéité de la formation du Val-de-Travers. Cependant, tout ne fut pas si simple pour la troupe de Willy Kohler. En effet, alors qu'ils menaient de trois longueurs à la reprise du dernier vingt, les Fleurisans ont failli voir les visiteurs renverser la vapeur. Un petit relâchement des Neuchâtelais lorsqu'ils mènent de plusieurs longueurs et qui est leur péché mignon cette saison. C'est ainsi que Franches-Montagnes II, qui venait d'être récompensé de son effort en réduisant une première fois la marque, mettait à profit un jeu de puissance pour revenir à une longueur. Six minutes plus tard les Franches-Montagnards rétablissaient la parité suite à une grosse bévue (la seule) du portier fleurisien Stéphane Aebly qui relançait malencontreusement sur Rothenmund.

Dès lors la partie était complètement relancée et voyait son intensité encore augmenter. Les visiteurs se verraient toutefois crucifiés à deux minutes de l'ultime sirène par le duo de choc Hernandez-Dubois assisté cette fois-ci par Leuba. Une victoire toutefois entièrement méritée pour des Fleurisans qui sur l'ensemble auront été meilleurs dans le jeu collectif et surtout plus percutants à la fin.

**FI LEURIER - FRANCHES-MONTAGNES II 5-4 (2-0 2-1 1-3)**

Belle-Roche: 140 spectateurs. Arbitres: MM. Demière et Gabriel.

Buts: 12e Hernandez (Dubois, Jeannin, à 5 contre 4) 1-0. 16e Hernandez (Dubois, Jeannin) 2-0. 25e Courmy (Rothenmund) 2-1. 26e Dubois (Braillard) 3-1. 30e Hernandez 4-1. 44e Houser (Ourny, Jeanbourquin) 4-2. 45e Faivet (Tardent, Wyssen, à 5 contre 4) 4-3. 51e Houser (Rothenmund) 4-4. 58e Hernandez (Dubois, Leuba) 5-4.

Pénalités: 7 x 2' contre Fleurier, 6 x 2' contre Franches-Montagnes II. Fleurier: Aebly; Schwab, Perregaux; Bobillier, Braillard; Leuba, Jeanneret; Bonardo, Renaud, Stengel; Dubois, Hernandez, Jeannin; Graf; Perrin, Waeber; Bargo.

Franches-Montagnes II: Brahier; Nicolet, Tardent, Jeanbourquin, Kohler; Beuret, Queloz; Faivet, Wyssen, Gillet; Ourny, Houser, Rothenmund; Lachat, Riat, Ruedi.

Notes: temps mort demandé par Fleurier (48e) et Franches-Montagnes II (59e). /JYP

Pas photo

Dans cette rencontre à sens unique, les Loclois ont fait illusion durant les dix premières minutes, avant de s'incliner face à un adversaire plus expérimenté et supérieur. Il est vrai que le public les a connus plus combattifs et volontaires. Mais samedi c'était pour eux un jour sans. Au vu de leur situation déjà très précaire, on aurait espéré un sursaut d'orgueil, surtout en fin de championnat. Ils n'ont pas su saisir le puck au bond et ont inexorablement confirmé leur position de lanterne rouge. Il leur reste maintenant à tout mettre en oeuvre pour tenter le maintien dans la catégorie lors du tour de relégation qui débutera le 8 février prochain. Il est vrai qu'une issue positive aurait pour effet bénéfique de permettre aux jeunes de l'équipe de prendre de l'assurance et de la bouteille; et, qui

sait, de faire à l'avenir quelques étincelles. C'est tout le mal que l'on peut leur souhaiter.

**LE LOCLE - DELÉMONT 3-12 (1-4 0-4 2-4)**

Communal: 50 spectateurs. Arbitres: MM. Bosen et Bovay.

Buts: 7e Meury (Zürcher, à 5 contre 4) 0-1. 9e Girard (Droux) 1-1. 12e Koulmet (Vermilleux) 1-2. 16e Zürcher (Wermeille) 1-3. 17e Koulmet (Chappatte, à 4 contre 5) 1-4. 23e Nicolat 1-5. 28e Meury (Fallet) 1-6. 29e Zürcher 1-7. 33e Meury (à 4 contre 5) 1-8. 44e Léchêne (Koulmet) 1-9. 46e Koulmet (Chappatte, à 5 contre 4) 1-10. 52e J. Leuba (Droux) 2-10. 52e Chappatte (Borrut, à 5 contre 4) 2-11. 53e Droux (Lucarella) 3-11. 55e Koulmet (à 5 contre 3) 3-12.

Pénalités: 10 x 2' + 2 x 10' (C. Zwahlen et Robert) contre Le Locle, 11 x 2' + 1 x 10' (Seuret) contre Delémont.

Le Locle: Brulhart (30e M. Matthey); Sterchi, Robert; Mermillon, Girard; Kolly; Aubry, Lucarella, J. Leuba; Droux, Pilorget, L. Jelmi; B. Matthey, C. Zwahlen, Lara; Boiteux. Delémont: Charmillot; Vermilleux, Widmer; Koulmet, Chappatte; Roth, Seuret, Lusa; Léchêne, Nicolat, Borrut; Wermeille, Zürcher, Meury; Fallet. /PAF

**Classement**

1. S. Montagnes	17	16	1	0	98-27	33
2. Fleurier	17	12	2	3	78-46	26
3. Nord Vaudois	17	12	0	5	77-46	24
4. Fr.-Mont. II	17	9	3	5	60-52	21
5. Delémont	17	9	0	8	61-62	18
6. Bulle	16	7	0	9	65-66	14
6. Saint-Imier	17	5	1	11	62-77	11
8. Université	16	4	1	11	48-81	9
9. Alterswil	17	4	1	12	39-65	9
10. Le Locle	17	1	1	15	37-103	3

**Prochaine journée**  
**Mercredi 29 janvier. 20 h:** Bulle - Université. **Vendredi 31 janvier. 20 h 15:** Nord Vaudois - Le Locle. **Samedi 1er février. 16 h 45:** Université - Alterswil. **17 h:** Franches-Montagnes II - Star Montagnes. **18 h 15:** Saint-Imier - Fleurier. Delémont - Bulle. /réd.

NHL

**Matches de vendredi:** Anaheim Mighty Ducks (avec Martin Gerber) - New Jersey Devils 1-3. Vancouver Canucks - Detroit Red Wings 2-5. Philadelphia Flyers - New York Islanders 1-3. Carolina Hurricanes - Florida Panthers 3-1. Edmonton Oilers - Phoenix Coyotes 1-5. Dallas Stars - Tampa Bay Lightning 1-4. Buffalo Sabres - Toronto Maple Leafs 4-0.

**Matches de samedi:** Toronto Maple Leafs - Colorado Avalanche (sans David Aebischer) 0-3. New York Rangers - Atlanta Thrashers 1-4. Canadien Montréal - Washington Capitals 1-1 ap. Pittsburgh Penguins - Chicago Blackhawks 5-3. Boston Bruins - Philadelphia Flyers 1-0 ap. Ottawa Senators - Buffalo Sabres 4-3 ap. Columbus Blue Jackets - New York Islanders 4-1. Florida Panthers - Carolina Hurricanes 3-2 ap. St-Louis Blues - Dallas Stars 2-4. Nashville Predators - Tampa Bay Lightning 3-2. Calgary Flames - Detroit Red Wings 4-1. Los Angeles Kings - New Jersey Devils 2-1 ap. San Jose Sharks - Minnesota Wild 4-1. /si

**AHL. Matches de vendredi:** Albany - St-Johns Maple Leafs (avec Luca Cereda) 1-4. Binghamton Senators (avec Julien Vauclair, 1 but) - Hershey 6-6. Hartford - Springfield Falcons (avec Goran Bezina) 2-1.

**Matches de samedi:** Lowell - St-Johns Maple Leafs (avec Luca Cereda) 3-3 ap. Binghamton Senators (avec Julien Vauclair) - Wilkes Barre-Scranton 5-2. Springfield Falcons (avec Goran Bezina) - Manchester 3-3 ap. /si



ford**focus** carving  
sounds **cool**.

\* comprenant:  
roues hiver 14", parebrise chauffant, phares antibrouillard  
(offre valable sur véhicules de stock)

- Ford Focus Carving 1.6/100 ch, 5 portes, avec lecteur de CD et climatisation automatique, à partir de Fr. 27 260.- net.
- Voiture la plus vendue en 2001 dans le monde, voiture 2002 la plus fiable selon le TÜV allemand et Dekra.
- **Meilleure suspension de sa catégorie, contrôle de traction et ESP de série.**
- Volant gainé de cuir, sièges sport et jantes de 15" en alu.
- A essayer maintenant chez nous!

la technologie en mouvement.



GARAGE  
DES 3 ROIS SA

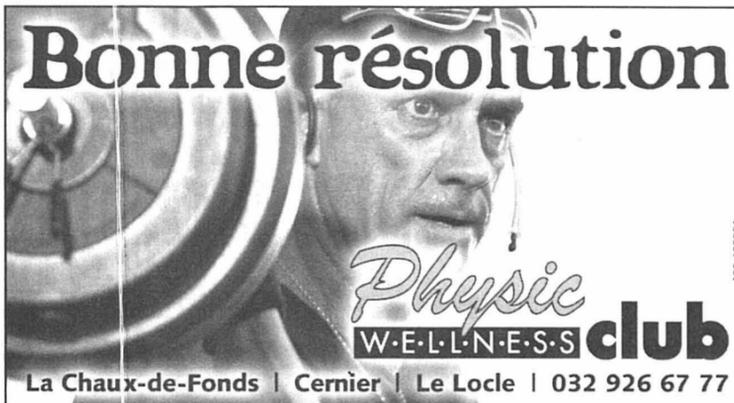
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032 926 81 81

LE LOCLE  
Tél. 032 931 24 31

SAINT-IMIER  
Garage Mérijia  
Tél. 032 941 16 13

LE NOIRMONT  
Garage Rio  
Tél. 032 953 23 23

## Bonne résolution



La Chaux-de-Fonds | Cernier | Le Locle | 032 926 67 77

### offres d'emploi

## MANPOWER

Avenue Léopold-Robert 42 - La Chaux-de-Fonds

Afin de renforcer notre équipe, nous sommes à la recherche d'une

### Conseillère en personnel Responsable du secteur commercial

- Vous êtes au bénéfice d'une formation commerciale avec de solides connaissances linguistiques en anglais et/ou en allemand? L'utilisation régulière d'un PC ne vous pose aucun problème?
- Agée entre 27 et 35 ans, vous avez une expérience éprouvée dans la vente externe ou du moins un goût prononcé pour la communication et la négociation.
- Nous vous offrons une activité passionnante, qui consiste à écouter, comprendre et réaliser les besoins et désirs de nos clients, entreprises et candidats ainsi qu'un revenu intéressant et une participation liée aux résultats.
- Vous serez soutenue par une équipe jeune et active, qui fera tout pour vous conduire vers votre succès personnel.

Pour faire connaissance, vous voudrez bien nous faire parvenir votre dossier complet, accompagné d'une lettre manuscrite (discretion assurée) à:

M<sup>me</sup> Silvia Mannino, MANPOWER SA, Léopold-Robert 42, 2300 La Chaux-de-Fonds  
E-mail [silvia.mannino@manpower.ch](mailto:silvia.mannino@manpower.ch).

132-126358

# L'Impartial

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires  
(REMP, avril 2002)  
Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2001)

### RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h  
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 22 h.

### ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 40  
Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: [clientele@l'impartial.ch](mailto:clientele@l'impartial.ch)

Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 86.- 6 mois Fr. 163.- 12 mois Fr. 306.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
Rue Neuve 14.

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
au minimum, doivent parvenir par écrit  
six jours ouvrables à l'avance.  
Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

### PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA  
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.

Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:

la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à  
déposer à la rue Neuve 14,  
en dehors des heures d'ouverture  
de la réception.

904240



La base du succès  
pour votre annonce!

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

# Cliquez sur : [www.l'impartial.ch](http://www.l'impartial.ch) news

- Bulletin d'information générale, sportive et économique actualisé toutes les heures.
- Chaque matin un résumé des principales informations locales et régionales.
- Tous les articles des pages "une" de L'Express et de L'Impartial à consulter en intégralité.
- Les temps forts du sport régional et toute l'actualité de Neuchâtel-Xamax et du HC La Chaux-de-Fonds.
- Nos archives depuis juillet 2000.

[www.l'impartial.ch](http://www.l'impartial.ch)

LEPOINT

**LNA FÉMININE**

City FR - Bellinzone	81-68
Star Gordola - Pully	103-74
Sursee - Femina Berne	77-61

**Classement**

1. Troistorrens	16	15	1	1376-882	30
2. Star Gordola	17	14	3	1358-1050	28
3. Martigny	16	12	4	1279-1029	24
4. City FR	17	11	6	1310-1216	22
5. Sursee	17	10	7	1237-1154	20
6. Pully	17	7	10	1329-1360	14
7. Bellinzone	17	3	14	1081-1285	6
8. Carouge	16	2	14	957-1351	4
9. Femina BE	17	1	16	871-1471	2

**LNB FÉMININE, TOUR FINAL**

Riva - Hélios	79-87
Opfikon - Cassarate	60-73
Frauenfeld - Lancy-Meyrin	52-65
Université - Villars	49-45

**Classement**

1. Hélios	3	3	0	253-174	10	(4)
2. Lancy-Meyrin	3	3	0	217-172	9	(3)
3. Riva	3	2	1	228-219	8	(4)
4. Université	3	2	1	151-165	6	(2)
5. Cassarate	3	1	2	177-176	4	(2)
6. Villars	3	1	2	183-190	3	(1)
7. Frauenfeld	3	0	3	156-219	3	(3)
8. Opfikon	3	0	3	176-226	1	(1)

Entre parenthèses, moitié des points du tour de qualification.

**Prochaine journée**  
Samedi 1er février. 18 h: Université - Opfikon.

NBA

**Vendredi:** Los Angeles Lakers - New Jersey Nets 83-89. New York Knicks - Dallas Mavericks 90-101. Chicago Bulls - Washington Wizards 104-97. Orlando Magic - Phoenix Suns 107-110. Indiana Pacers - Seattle SuperSonics 93-80. Boston Celtics - Denver Nuggets 77-58. Atlanta Hawks - Sacramento Kings 115-104. Minnesota Timberwolves - Los Angeles Clippers 88-85. New Orleans Hornets - Portland Trail Blazers 96-97 ap. Houston Rockets - Detroit Pistons 74-98. Utah Jazz - San Antonio Spurs 90-91.

**Samedi:** Cleveland Cavaliers - Atlanta Hawks 101-102 ap. Miami Heat - Philadelphia 76ers 91-97. Washington Wizards - Minnesota Timberwolves 89-97. Memphis Grizzlies - Seattle SuperSonics 83-95. Milwaukee Bucks - Denver Nuggets 88-75. San Antonio Spurs - Detroit Pistons 108-76. Golden State Warriors - Utah Jazz 108-95. /si

NATATION

Strasser brillante

Victorieuse à Paris et troisième à Stockholm, la Thurgovienne Chantal Strasser a pris samedi un bon cinquième rang sur 800 m nage libre (8'31"38), à l'occasion de la première journée de la dernière manche de Coupe du monde en petit bassin, à Berlin. La victoire est revenue à l'Allemande Hanna Stockbauer en 8'19"18. La Bâloise Hanna Miluska a pris la neuvième place en 8'42"84. Le Vaudois Yves Platel (4'18"43) a pour sa part terminé au septième rang de la finale du 400 m quatre nages, avant de prendre une bonne huitième place hier sur 1500 m nage libre (15'25"64).

L'Argentin Jose Meolans a créé la sensation en remportant le 100 m libre, dominant Pieter van den Hoogenband (deuxième) et Ian Thorpe (quatrième). Un record du monde, réalisé par l'Allemand Thomas Rupprath sur 100 m quatre nages (52"58), et un record d'Europe, oeuvre de l'Autrichien Maxim Podoprigora sur 200 m brasse (2'06"95), ont été enregistrés samedi. Thorpe et «VDH» se sont bien repris hier sur 200 m nage libre. Le premier nommé a remporté la course en 1'41"10, le second terminant à la deuxième place en battant, en 1'42"45, son propre record d'Europe. /si

# Victoire dans la douleur

## Basketball ■ Université a cueilli son deuxième succès dans le tour final de LNB. Les Neuchâteloises se sont contentées des deux points, sans y ajouter la manière

Les filles d'Université ont signé samedi leur deuxième succès consécutif dans le tour de promotion, confirmant par la même occasion qu'il n'était pas question de brader celui-ci. On peut cependant regretter le fait que les Neuchâteloises n'aient pas su ajouter la manière à cette victoire.

Dès les premières minutes, on craignit le pire pour les filles de Musolino et de Papin, avant qu'elles ne changent d'attitude après le premier quart-temps. En effet, elles entamèrent le match de très mauvaise manière et ne réussirent pas à développer leur jeu offensif, se faisant régulièrement déborder de surcroît en défense. Les Neuchâteloises auraient-elles pris la mauvaise habitude de rater leurs débuts de match? Après dix minutes de jeu, le score (8-17) parlait de lui-même...

Heureusement, Valérie Widmer - deux paniers à trois points bienvenus - et ses coéquipières placèrent un coup d'accélérateur dans le deuxième quart et revinrent à la hauteur de leur adversaire (19e: 22-22) grâce un sévère 9-0. Les Neuchâteloises montrèrent enfin un spectacle digne de leur niveau. À l'heure du

thé, elles ne comptaient que trois petits points de retard.

**Retour des travers**

De retour sur le terrain, l'équipe locale retomba dans ses travers: balles perdues, «marchers» et «trois secondes» en veux-tu en voilà, défense trop hésitante et fautes bêtes. Ces imprécisions permirent à Vil-

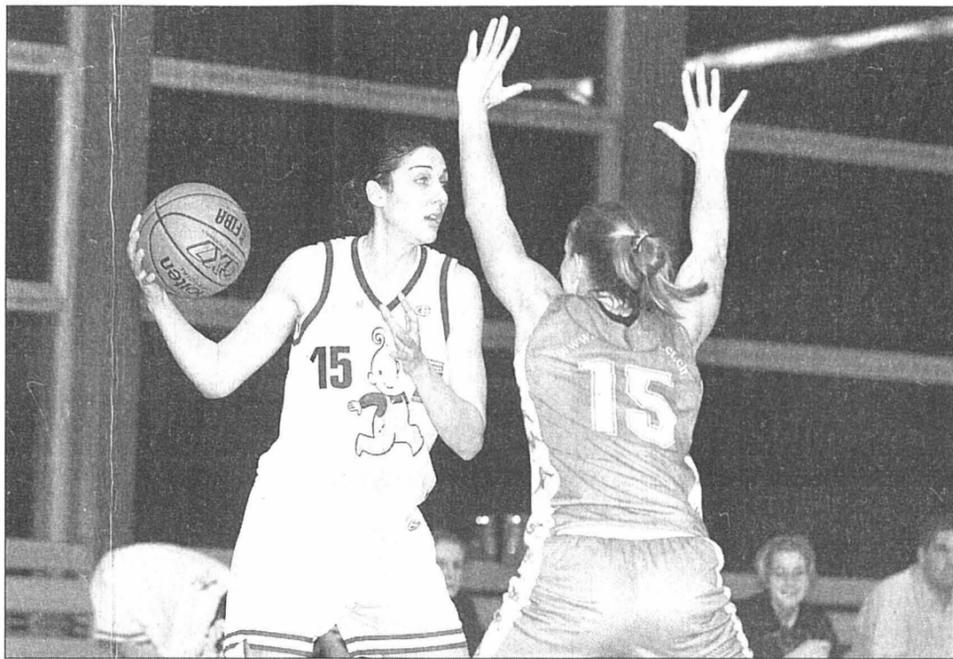
lars de rester dans le match et de garder espoir, les filles d'Université leur offrant de trop nombreuses occasions de contre-attaques. Heureusement, les Fribourgeoises firent également preuve de maladresse et ne concrétisèrent pas tous ces généreux cadeaux.

La deuxième mi-temps fut une véritable lutte à couteaux

tirés et aucune des deux équipes ne réussit à prendre un avantage définitif. Il n'y avait qu'un point d'écart à l'entame du dernier quart-temps et il fallut attendre la toute fin de match pour voir enfin Université passer l'épaule grâce notamment au réveil du duo Sophie Hurni-Florentina Rusu, soudaine-

ment intenables sous les pa-

niers. L'équipe neuchâteloise empoche finalement les deux points de la victoire et confirme sa quatrième place au classement général. Cependant, le niveau de jeu montré samedi ne semble pas suffisant pour espérer aller taquiner les meilleures cylindres de ce championnat. Les universitaires devront faire preuve de plus de constance et de précision si elles entendent ramener des points de leurs confrontations avec les meilleures équipes. /EES



Florentina Rusu (à gauche) face à Cari Walker: la partie s'est jouée lors des tout derniers instants de jeu.

PHOTO MARCHON

**UNIVERSITÉ - VILLARS 49-45 (22-25)**

Mail: 50 spectateurs.  
Arbitres: MM. Jaquier et Bipiga.  
Université: Musolino (2), Tamarcaz (2), Hurni (7), Rusu (20), Donnet-Monay (2), Francisco (1), Perez (3), Widmer (8), Bonvin (4), Zaugg.  
Villars: Tissot (7), Peter (2), Jeckelmann (7), Gergely (2), Walker (20), Borcard, Arquint (5), Chenaux, Gendre, Galley (2).  
Notes: Université sans Studer ni Estelli (blessées).  
Au tableau: 10e: 8-17; 20e: 22-25; 30e: 33-34; 40e: 49-45.

## Un succès pour finir

### Equipe de Suisse ■ Deuxième victoire, hélas pour beurre!

L'équipe de Suisse a terminé les qualifications pour l'Euro 2003 par une deuxième victoire. Déjà victorieux à l'aller, les hommes de Renato Caretoni se sont à nouveau imposés face aux Hollandais (74-82), samedi à Rotterdam. Les Helvètes doivent leur succès à leur bon début de rencontre. Appliqués et concentrés, ils ont étouffé leur adversaire pour prendre rapidement leurs distances.

Après le jeu stéréotypé présenté en Bulgarie mercredi, les Suisses ont su utiliser différentes alternatives en phase offensive, variant entre le jeu intérieur et les tirs lointains. «Je suis content de cette victoire. La Hollande livre de bons matches à domicile et possède plusieurs joueurs très grands. Nous avons su ajuster notre défense après les erreurs commises contre la Bulgarie et cela nous a permis de récupérer de nombreux ballons», a déclaré le coach helvétique Renato Caretoni.

**HOLLANDE - SUISSE 74-82 (14-31 19-18 18-17 23-16)**

Topsportcentrum, Rotterdam: 350 spectateurs.

Arbitres: MM. Staudenmayer (All) et Hesters (Be).

Hollande: Krieger (4), Van der Holst (8), Cortenraede (12), Hammink (8), Elson (12); De Vrind (12), Rauwhorst (4), Triemstra (3), Steenvoorde (11), De Paula.

Suisse: Sassella (2), Jaquier (6), Mrazek (21), Ceresa (7), Edwards (17); Thürig, Dar-Ziv (27), Porchet (2), Buscaglia.

Notes: la Suisse sans Imgrüth, Keucheyan (blessés) ni Valis (études). Faute antisportive à Rauwhorst (26e). Sortis pour cinq fautes: Krieger (39e) et Elson (40e).

**Le point**

**Qualifications à l'Euro 2003. Groupe A:** Hollande - Suisse 74-82. Ukraine - Bulgarie 86-80. Turquie - Lituanie 99-102.

**Classement final (10 matches):** 1. Lituanie 19. 2. Turquie et Ukraine 17. 4. Bulgarie 15. 5. Suisse 12. Hollande 10. La Lituanie, la Turquie et l'Ukraine sont qualifiés pour la phase finale de l'Euro 2003, qui se déroulera en Suède en septembre. /si



Paul de Vrind (à gauche) à la lutte avec Marc Thurig: quel joli concours de grimaces!

PHOTO KEYSTONE

## Encore une défaite...

### Volleyball ■ Montreux est décidément la bête noire d'une équipe du NUC en mal d'expérience

Pour la reprise de ce tour de relégation, les Neuchâteloises avaient l'intention de battre leur bête noire. Et elles le montrèrent dès le début du premier set en menant jusqu'à la moitié de celui-ci. Ensuite, les deux équipes restèrent au coude à coude jusqu'à 23-23, mais l'expérience des Montreuisiennes les aida à passer cap (25-23).

L'expérience: voilà ce qui manqua aux filles du NUC durant les presque deux heures de ce match très disputé! En effet, le scénario de la première manche s'est

répété lors du deuxième set, où les filles du Litoral se sont inclinées 28-26. Elles ont quand même réussi à remporter le troisième jeu en améliorant leur défense et leur combativité. Beaucoup de balles furent sauvées in extremis grâce à des défenses acrobatiques. Les attaques, plus percutantes, ont également réussi à déstabiliser l'équipe adverse.

Après ce set, les Neuchâteloises avaient la motivation pour gagner le quatrième, mais c'était compter sans l'orgueil des Vaudoises, qui conclurent la partie sur le

score de 25-23. Il reste le match retour pour vaincre le mauvais sort et retourner la situation.

**MONTREUX - NUC 3-1 (25-23 28-26 21-25 25-23)**

Clarens: 20 spectateurs.  
Arbitres: MM. Dopp et Loretan.

Montreux: Troesch, Coor, Wüger, Nossatch, Lucic, Kirova, Sorokina, Courtat, Antonelli.

NUC: Iervolino, De Soto, Courreau, Terraz, Cuenat, Portmann, Robbiani, Pauli, Dubois, Veilleux, Roy.

Notes: le NUC sans Baroni, Asal ni Romano (blessées). Durée du match: 94' (25', 24', 21', 24'). /AIE

LEPOINT

DAMES

**LNA. Tour final:** Riehen - Kôniz 1-3. BTV Lucerne - Schaffhouse 3-0.

**Classement (2 matches):** 1. Kôniz 18 (6-1). 2. Schaffhouse et BTV Lucerne 10 (3-3). 4. Riehen 9 (1-6).

**Tour de relégation:** Cheseaux - Bienne 2-3. Bellinzone - Franches-Montagnes 2-3.

**Classement (2 matches):** 1. Bienne et Franches-Montagnes 9 (6-2). 3. Bellinzone 7 (2-6). 4. Cheseaux 0 (2-6).

**LNB. Tour final:** RTV Bâle - Aadorf 3-2. Münchenbuchsee - Kôniz II 1-3. Glarionia Glaris - Fribourg 0-3.

**Classement (2 matches):** 1. RTV Bâle 4. 2. Aadorf et Fribourg 2 (5-3). 4. Münchenbuchsee 2 (4-5). 5. Kôniz II 2 (3-4). 6. Glarionia Glaris 0.

**Tour de relégation. Groupe ouest:** Montreux - NUC 3-1. Muri - GE-Elite 0-3.

**Classement:** 1. Montreux 2-10. 2. GE-Elite 2-9. 3. NUC 1-8. 4. Therwil 1-6. 5. Muri 2-2.

**Prochaine journée. Samedi 1er février. 16 h 30:** NUC - Therwil.

**Première ligue. Groupe B:** Volleyboys Bienne - Münchenbuchsee II 1-3. Uni Berne - Oberdiessbach 0-3. Münsingen - Seftigen 0-3. Gerlafingen - La Suze 3-0. Laufon - Langenthal 1-3.

**Classement:** 1. Seftigen 26. 2. Münchenbuchsee II 18. 3. Ober-

diessbach 16. 4. Laufon 14 (31-24). 5. Uni Berne 14 (26-21). 6. Langenthal 14 (28-23). 7. Gerlafingen 14 (23-24). 8. Volleyboys Bienne 8. 9. Münsingen 6. 10. La Suze 0.

MESSEIERS

**LNA. Tour final:** Amriswil - Chênois 0-3. Nâfels - LUC 2-3.

**Classement (2 matches):** 1. Chênois 17 (6-1). 2. Amriswil 12 (2-6). 3. LUC II (6-4). 4. Nâfels 10 (3-6).

**Tour de relégation:** Appenzeller Bären - Lutry-Lavaux 2-3. Kanti Baden - Ecublens 1-3.

**Classement (2 matches):** 1. Lutry-Lavaux 8 (6-2). 2. Appenzeller Bären 8 (5-5). 3. Ecublens 5 (5-4). 4. Kanti Baden 1 (1-6).

**LNB. Tour final:** Sursee - Amriswil II 3-2. Münchenbuchsee - Bütschwil 3-2. Morat - Schönenwerd 2-3.

**Classement (2 matches):** 1. Münchenbuchsee 4. 2. Bütschwil 2 (5-4). 3. Amriswil II 2 (5-5). 4. Sursee 2 (4-5). 5. Schönenwerd 2 (3-5). 6. Morat 0.

**Tour de relégation. Groupe ouest:** Langenthal - Chênois II 0-3. Bösingen - Kôniz 3-2.

**Classement:** 1. Chênois II 1-9. 2. Kôniz 2-8. 3. Val-de-Ruz 1-7. 4. Langenthal 2-6. 5. Bösingen 2-2.

**Prochaine journée. Samedi 1er février. 15 h:** Chênois - Val-de-Ruz.

**Première ligue. Groupe A:** Aubonne - LUC II 1-3. Cossonay - Lutry-Lavaux II 1-3. Meyrin - Montreux 3-0. Colombier - Fully 3-0. Martigny - Aigle 3-0.

**Classement:** 1. Colombier 13-20 (33-11). 2. Meyrin 13-20 (32-13). 3. Montreux 12-18. 4. Martigny 13-18. 5. Lutry-Lavaux II 13-14 (26-20). 6. LUC II 13-14 (22-26). 7. Aubonne 13-12. 8. Cossonay 12-10. 9. Aigle 13-2. 10. Fully 13-0.

**Groupe B:** Münsingen - Cnef Bienne 3-1. Berne - Gelterkinden 2-3. Val-de-Travers - TGV-87 1-3. Plateau-La Neuveville - Muristalden 3-2. Münsingen - Kôniz II 3-0. Locarno - Therwil 1-3. Plateau-La Neuveville - Cnef Bienne 3-0.

**Classement:** 1. Münsingen 15-28. 2. Gelterkinden 14-24. 3. Berne 15-22. 4. Muristalden 14-18 (35-21). 5. Therwil 14-18 (28-25). 6. Plateau-La Neuveville 15-14. 7. TGV-87 14-12. 8. Kôniz II 14-8. 9. Locarno 15-6 (23-39). 10. Val-de-Tavers 15-6 (15-40). 11. Cnef Bienne 15-4.

**Coupe de Suisse**

**Demi-finales. Messieurs:** Chênois - LUC 3-0. Appenzeller Bären - Amriswil 0-3.

**Dames:** Kôniz - Franches-Montagnes 3-0. Schaffhouse - BTV Lucerne 1-3. Les deux finales auront lieu le samedi 22 mars à Fribourg. /si

# Agassi en démonstration

**Tennis ■ A 32 ans, l'Américain semble plus fort que jamais et s'est adjugé l'Open d'Australie pour la quatrième fois. Schüttler n'a pu que constater les dégâts**

Plus fort que jamais, Andre Agassi n'a pas été inquiet une seconde en finale de l'Open d'Australie à Melbourne. Le joueur de Las Vegas s'est imposé 6-2 6-2 6-1 en 76 minutes devant l'Allemand Rainer Schüttler pour cueillir un huitième titre en Grand Chelem.

Vainqueur pour la quatrième fois aux Antipodes, où il reste sur une série de 21 rencontres sans défaite, Andre Agassi a affolé quelque peu les statistiques. Il faut remonter à 1926 pour retrouver une finale de l'Open d'Australie aussi déséquilibrée avec le succès 6-1 6-3 6-1 de John Hawkes sur Jim Willard. En gagnant les huit premiers points du match, puis les trois premiers jeux, il a étouffé d'entrée Rainer Schüttler. L'Allemand a compris après moins d'un quart d'heure qu'il n'avait rien à espérer dans cette finale.

D'autre part, Andre Agassi, avec ses 32 ans, est le vainqueur le plus âgé d'un tournoi

du Grand Chelem depuis Ken Rosewall en 1972. L'Australien avait gagné sur ses terres à l'âge de 37 ans. L'Américain suivra-t-il l'exemple de Rosewall pour s'imposer en 2008 à Melbourne Park? La question n'est pas incongrue après sa démonstration lors de cette quinzaine.

## Délic à Paris

Agassi n'a perdu qu'un seul set en sept rencontres, au troisième tour contre Nicolas Escudé. Il a gagné le tournoi en n'égarant que 48 jeux. Ses quatre derniers adversaires ont été incapables de lui ravir plus de trois jeux dans une manche. «Je dois l'admettre. Je n'ai jamais aussi bien tapé dans la balle que lors de ces deux dernières semaines» reconnaissait Agassi.

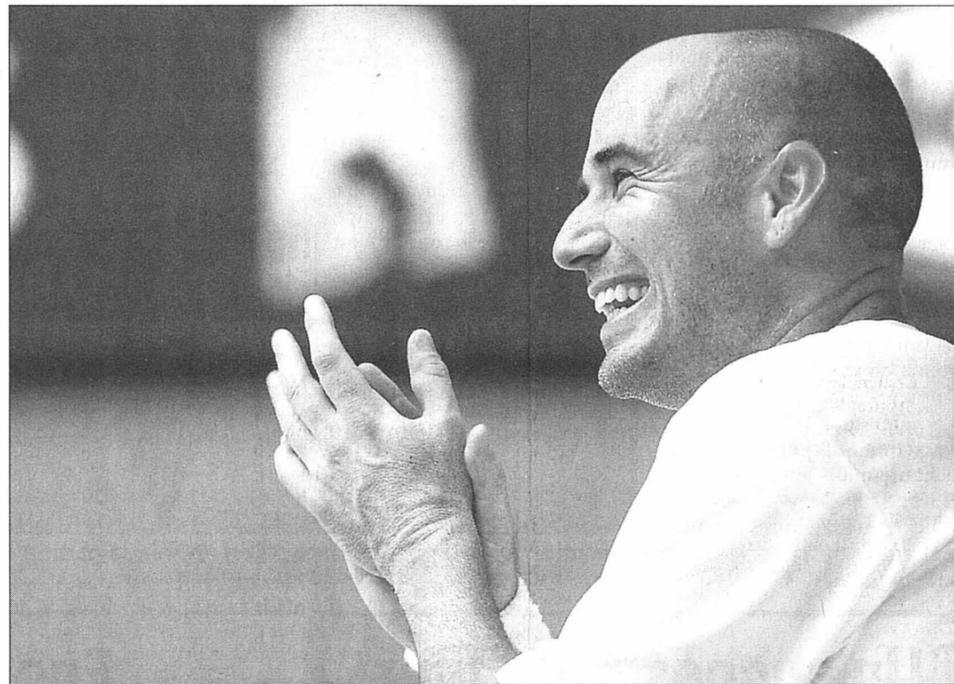
A cette technique parfaite s'ajoute une condition physique irréprochable. Depuis sa traversée du désert il y a six ans déjà – il occupait la 141e place à l'ATP le 10 novembre 1997 –, Andre Agassi est devenu un athlète irrépro-

chable. Il tire les dividendes du travail de forçat auquel il s'astreint sous la férule de son fidèle préparateur Gil Reyes. Ce n'est pas un hasard si Agassi a remporté cinq des quinze derniers tournois du Grand Chelem qu'il a disputés. Le déclin fut, bien sûr, le succès obtenu sur la terre battue de Roland-Garros en 1999, où il avait battu Andreï Medvedev après avoir été mené deux manches à rien.

«Je ne me fixe aucune date pour ma fin de carrière, lâchait

Agassi. J'arrêterai le jour où je ne serai plus capable de battre les meilleurs. Mais, tant que j'ai la conviction que je peux encore gagner des grands tournois, je continue». Avec huit titres, Agassi a rejoint Jimmy Connors, Ivan Lendl, Fred Perry et Ken Rosewall au palmarès des vainqueurs en Grand Chelem. Il semble en mesure d'égaliser Bill Tilden (10 titres) ou Björn Borg et Rod Laver (11). Il est, en revanche, encore prématuré d'évoquer le record de Pete Sampras (14).

Roland-Garros sera, bien sûr, le prochain objectif d'Andre Agassi. «Paris est le tournoi le plus dur à gagner pour moi, avouait-il. Il y a tellement de bons joueurs sur terre battue». A Paris, il devrait, en principe, connaître le bonheur de disputer le double mixte avec sa femme Steffi Graf. «Elle n'est pas franchement emballée à l'idée de rejouer. Mais je vais tout faire pour la convaincre. Nous ne gagnerons pas le tournoi mais vous me verrez jouer ce double avec une énorme plaisir». /si



Tout a rigolé à Melbourne pour Andre Agassi.

PHOTO KEYSTONE

## RÉSULTATS

**Melbourne (Aus). Open d'Australie. Premier tournoi du Grand Chelem doté de 16 millions de francs. Simple messieurs. Finale:** Agassi (EU-2) bat Schüttler (All-31) 6-2 6-2 6-1.  
**Double messieurs. Finale:** Llodra-Santoro (Fr-8) battent Knowles-Nestor (Bah-Can-1) 6-4 3-6 6-3.  
**Simple dames. Finale:** S. Williams (EU-1) bat V. Williams (EU-2) 7-6 (7-4) 3-6 6-4.  
**Double mixte. Finale:** Paes-Navratilova (Inde-EU) battent Woodbridge-Daniilidou (Aus-Grè) 6-4 7-5. /si

## Serena dans l'histoire

**Dames ■ La cadette des sœurs Williams détient les quatre titres du Grand Chelem. Venus dépassée**

Serena Williams a désormais sa place parmi les plus grandes championnes de l'histoire. Après Maureen Connolly, Margaret Court, Martina Navratilova et Steffi Graf, elle est devenue la cinquième joueuse à détenir simultanément les quatre titres du Grand Chelem.

Championne de Roland-Garros, de Wimbledon et de Flushing Meadows en 2002, la cadette des Williams a cueilli le titre en Australie. Comme à Paris, à Londres et à New York, elle a battu sa soeur Venus en finale. Mais pour la première fois, elle a dû aller à la limite des trois sets pour s'imposer finalement 7-6 3-6 6-4 après 2 h 22' de match.

Disputée dans les condi-

tions de l'indoor en raison de la chaleur qui accable Melbourne en cette fin janvier (44,1 degrés mesurés samedi à 16 heures), cette finale a souri à la joueuse qui a affiché la plus grande maîtrise nerveuse. Venus Williams a, en effet, craqué en fin de match. A 5-4 sur son service, l'aînée a livré un dernier jeu catastrophique avec deux erreurs en revers, une double-faute, et, pour conclure, un coup droit dans le couloir sur la balle de match.

Cette issue était prévisible. En panne de service dans la dernière manche – seulement 41% de réussite en première balle – et trahie par son coup droit – 31 fautes directes sur l'ensemble du match –, l'aînée n'a pas pu prendre sa

revanche sur la cadette alors qu'elle était la joueuse la plus complète. Mais l'ascendant psychologique que Serena exerce depuis quelques mois sur sa soeur fut sans doute la clé du match.

### Peur fatale

Animée d'une extraordinaire rage de vaincre, Serena Williams est capable de gagner des matches qui semblent mille fois perdus. Au premier tour, elle avait été à trois points de la défaite devant la Française Emilie Loit (WTA 56). En demi-finale devant Kim Clijsters, elle a été menée 5-1 au troisième set avant de réussir le plus grand «come back» de sa carrière en sauvant deux balles de match. «Ce titre fut le plus difficile à obtenir» reconnaissait Serena Williams.

Après ce «Serena Slam», l'Américaine rêve désormais de réaliser le Grand Chelem. Le prochain objectif sera Roland-Garros où sa rivale la plus dangereuse devrait être Kim Clijsters. Martina Hingis en semi-retraite, Jennifer Capriati en chute libre depuis des mois, la Belge semble la seule joueuse en mesure d'inquiéter la No 1 mondiale. Le danger ne peut plus venir de sa soeur. La manière avec laquelle Venus s'est démunie lors de cette finale de Melbourne annonce d'autres défaites. En tennis, il n'y a pas de place pour la peur. /si



Serena Williams a complété sa collection grâce à un nouveau succès sur sa soeur. PHOTO KEYSTONE

## Distances gardées

**Badminton ■ Le BCC renoue avec le succès et se donne de l'air**

C'était un tournant. Le BCC ne l'a pas manqué. Le succès (5-3) remporté vendredi à Bulle représente bien plus qu'une victoire logique et un peu étriquée du leader contre la lanterne rouge. Avant d'affronter les Fribourgeois, dirigés par Lawrence Chew, l'ex-entraîneur du BCC, les Chaux-de-Fonniers n'avaient plus gagné depuis trois matches. Une paye, pour une équipe qui jusque-là, avait tout écrasé sur son passage... «Normal, clame Jean-Michel Zürcher. Nous étions orphelins de nos deux joueurs étrangers Slava Vorobiev et Maria Kasakova, durant les quatre dernières sorties. Globalement, on s'est bien débrouillé» estime le coprésident-joueur du BCC. Une victoire, deux nuls et une défaite: les protégés de Pavel Uvarov ont même fait mieux que limiter les dégâts.

«Ce succès contre Bulle a surtout le mérite de nous maintenir à distance respectable de nos poursuivants.» Derrière, au classement, la lutte fait rage. Quatre équipes se tiennent en deux points et il ne reste que trois tickets gagnants pour le tour final. Avec sept unités d'avance sur la barre, et le retour jusqu'au terme de la saison de ses deux tzars, on voit en effet mal comment les champions de Suisse en titre pourraient être rejoints, à quatre rondes de la fin.

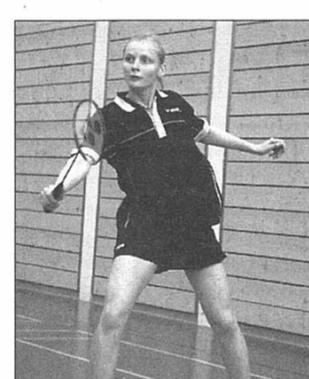
Titularisé pour la première fois en LNA, vendredi, le

jeune Baptiste Béguin n'a pas failli. Tout comme Lucien Steinmann en novembre dernier à Genève, il a été aligné pour son baptême du feu aux côtés de l'expérimenté Pavel Uvarov. 15-12 17-15 contre Lawrence Chew et Julien Favre: un mini-triomphe.

Les Chaux-de-Fonniers peuvent donc se rendre l'esprit libre à Uzwil, le week-end prochain, pour ce qui sera peut-être la plus belle moisson de médailles jamais obtenue par le BCC lors de championnats de Suisse individuels. /VCO

### Résultats

**LNA. Dixième journée:** Tavel-Fribourg - Genève 2-6. Adligenswil - Uzwil 5-3. Bulle - La Chaux-de-Fonds 3-5. Bâle - Adliswil 6-2.  
**Classement (19 matches):** 1. La Chaux-de-Fonds 28. 2. Uzwil 23. 3. Bâle 22 (43-37). 4. Tavel-Fribourg 22 (42-38). 5. Genève 21. 6. Adligenswil 17. 7. Adliswil 14. 8. Bulle 13. /si



Le BCC a bien digéré l'absence de Maria Kasakova. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

## AUTOMOBILISME

### La revanche de Loeb

Le Français Sébastien Loeb (Citroën Xsara) a remporté le rallye Monte-Carlo, première épreuve du championnat du monde, qui s'est achevé à Monaco. Meilleur équipage helvétique, Burri-Hofmann (Toyota Corolla) ont terminé au douzième rang.

Un an après avoir échoué pour une «étourderie» de son équipe, une pénalité à cause d'un changement de pneus interdit, Loeb s'est imposé sur les routes de l'arrière-pays et signé un triplé pour la marque française: il a devancé les deux autres Xsara de Colin McRae et Carlos Sainz, l'Espagnol arrachant la troisième place à l'Estonien Markko Martin (Ford Focus) à l'issue de la dernière spéciale.

Avec ce succès, le premier d'un pilote français sur une voiture française depuis 1981 et Jean Ragnotti (Renault 5 Turbo), Sébastien Loeb a obtenu sa deuxième victoire en mondial celle enlevée en Allemagne l'été dernier.

Seuls Marcus Gronholm et Gilles Panizzi (Peugeot 206) auraient sans doute pu contester la suprématie du jeune espoir français. Mais la «malédiction» s'acharnait sur les 206. En prenant une pénalité avant même le départ, jeudi, puis en manquant un «coup de poker» vendredi matin, Panizzi perdait définitivement ses illusions, préférant même abandonner samedi matin.

Le champion du monde finlandais, lui, après une première journée favorable, glissait sur une plaque de verglas dans la descente du col de Bleine samedi après-midi et laissait Sébastien Loeb filer vers la victoire. Il était même précédé au classement final par Olivier Burri, le quadruple champion de Suisse.

Hier, alors que Colin McRae et Carlos Sainz, sur les autres Xsara, devaient batailler avec l'Estonien Markko Martin (Ford Focus), Loeb pouvait gérer son avance et assurer sa première victoire en Principauté.

### Classements

**Monaco. Championnat du monde. Première manche. Rallye Monte Carlo:** 1. Loeb-Elena (Fr), Citroën Xsara, 4 h 29'11"4. 2. McRae-Ringer (GB), Citroën Xsara, à 38"1. 3. Sainz-Marti (Esp), Citroën Xsara, à 52"2. 4. Martin-Park (Est-GB), Ford Focus, à 55"5. 5. Burns-Reid (GB), Peugeot 206, à 3'16"5. **Puis les Suisses:** 12. Burri-Hofmann, Toyota Corolla, à 26'05"2. 16. Roux-Corthay, Ford Focus, à 42'42"9.

**Championnat du monde (une manche). Pilotes:** 1. Loeb (Fr) 10. 2. McRae (GB) 8. 3. Sainz (Esp) 6. 4. Martin (Est) 5. 5. Burns (GB).

**Constructeurs:** 1. Citroën 18. 2. Ford 10. 3. Peugeot 6. 4. Hyundai 3. 5. Skoda 2. /si

## EN BREF

**JUDO ■ Aschwanden victorieux.** Quatre ans après une victoire à Munich, Sergei Aschwanden a signé un nouveau succès dans le cadre d'un tournoi majeur: à Moscou, le judoka helvétique, médaillé de bronze aux Mondiaux 2001, s'est imposé dans la catégorie des 81 kg. En finale, Aschwanden a pris le meilleur sur le Japonais Murata Ruyuchi par ippon après 18 secondes de combat seulement. /si

ENBREF

**FOOTBALL ■ Décès tragique.** L'arbitre fribourgeois Christophe Robert (27 ans) est décédé dimanche après-midi d'un accident cardiaque. La tragédie est survenue au cours d'un match que les directeurs de jeu helvétique disputaient entre eux, lors de leur traditionnel camp d'entraînement aux Canaries. Deux médecins étaient sur place et malgré leur intervention très rapide ils n'ont pu ranimer l'arbitre fribourgeois. Christophe Robert officiait en LNB depuis une saison. /si

**ATHLÉTISME ■ Carnet noir.** L'ancienne gloire de l'athlétisme soviétique et champion olympique du saut en hauteur en 1964 à Tokyo, Valery Brumel est mort à Moscou à l'âge de 60 ans des suites d'une longue maladie. Valeri Brumel fut l'un des derniers représentants du rouleau ventral, une technique qu'il porta à son apogée. La pureté de son style, dont il symbolisa l'âge d'or avant l'arrivée de l'Américain Dick Fosbury. /si

JEUX

**SPORT-TOTO**  
2 2 1 - 1 2 X - X 1 2 - 1 1 1 - 1.

**TOTO-X**  
6 - 14 - 16 - 30 - 31 - 32.

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
12 - 13 - 21 - 24 - 32 - 41.  
No complémentaires: 42.

**JOKER**  
352.728.

**EXTRAJOKER**  
435.840.

GAINS

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
2 x 6 Fr. 305.729,90  
3 x 5 + cpl 90.128,80  
255 x 5 2397,90  
8810 x 4 50.-  
128.343 x 3 6.-  
Aucun gagnant au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

**JOKER**  
2 x 5 Fr. 10.000.-  
33 x 4 1000.-  
359 x 3 100.-  
3717 x 2 10.-  
Aucun gagnant avec six chiffres. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 1.000.000.-

**EXTRAJOKER**  
1 x 5 Fr. 10.000.-  
26 x 4 1000.-  
261 x 3 100.-  
2393 x 2 10.-  
Aucun gagnant avec six chiffres. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 300.000.-

À L'ÉTRANGER

Table with 2 columns: Country/Team and Score. Includes entries for Italy (Modène - Atalanta 0-2), Spain (Atl. Madrid - Real Sociedad 1-2), Portugal (A. Coimbra - Belenenses 2-1), Germany (Bochum - Nuremberg 2-1), France (Paris Saint-Germain - Marseille 2-1), and England (Leicester - Arsenal 1-5).

Table with 2 columns: Country and Classement. Lists league standings for Italy, Spain, Portugal, Germany, France, and England.

# Une belle casquette

**Football ■ Même si les résultats des matches amicaux sont à prendre avec précaution, Neuchâtel Xamax s'est fait plaisir à Genève. Départ demain**

Pour son deuxième match amical de l'année Neuchâtel Xamax n'a pas fait dans la dentelle en corrigeant littéralement de bien pâles Servettiens. Cela faisait plus de 10 ans que les «rouge et noir» n'avaient pas remporté une rencontre face aux Genevois avec quatre buts d'écart. Certes, les résultats des rencontres amicales ne constituent pas l'enseignement le plus important, mais lorsque l'on passe quatre buts à une formation de la même catégorie c'est tout de même bon signe.

Les hommes de Claude Ryf ont dominés les débats de la tête et des épaules et ce dans tous les domaines. C'est surtout dans l'engagement que la différence la plus nette s'est fait sentir. A la demie-heure les Xamaxiens avaient déjà fait trembler les filets à trois reprises, via des réussites de Rey, Valente et

Wiederkehr avant que Schneider ne scelle le score à vingt minutes du terme de la rencontre.

Malgré ce résultat flatteur Claude Ryf ne fanfaronnait pas pour autant. «Il y a toujours des hauts et des bas dans une préparation. Le but est d'être prêt pour la reprise. Servette était fatigué, c'est un résultat typique de reprise. Je suis très satisfait mais il faut relativiser, nous allons aussi accuser le coup à un certain moment.»

**Cap sur la Turquie**

La rencontre face à Thoun et celle de samedi ont tout de même permis au boss de la Maladière d'effectuer une bonne revue d'effectif. «Tout le monde a pu jouer au moins une heure sur les deux rencontres» note-t-il. Et certains jeunes de pouvoir faire leurs premiers pas en équipe fanion. Plus que le résultat c'est l'état d'esprit des gars qui a par-

ticulièrement plu au mentor neuchâtelois. «Nous étions explosifs et rapides. De plus, quatre buts marqués par autant de joueurs c'est intéressant.»

Après cette escapade sur les bords du Léman, Neuchâtel Xamax va prendre la direction

de la Turquie dès demain et jusqu'au jeudi 6 février. Malheureusement pour eux, Mangane et M'Futi ne seront pas du voyage. «Ils resteront ici pour se soigner» confirme Claude Ryf.

Un camp d'entraînement où

les Neuchâtelois en découvriront avec Sparta Prague, certainement Besiktas Istanbul et les amateurs du SV Hambourg. Un joli programme avec deux gros morceaux et une formation d'un calibre inférieur. Du boulot plein les bras. /réd.



Alexandre Rey (au premier plan) se joue d'Alain Gaspoz et de Christophe Jaquet pour offrir le troisième but à André Wiederkehr. PHOTO LAFARGUE

**SERVETTE - NEUCHÂTEL XAMAX 0-4 (0-3)**  
Charmilles: 500 spectateurs.  
Arbitre: M. Laperrière.  
Buts: 11e Rey 0-1. 25e Valente 0-2. 30e Wiederkehr 0-3. 69e Schneider 0-4.  
Notes: température fraîche mais bon terrain. Servette sans Cravero, Fournier ni Thurle (blessés). Neuchâtel Xamax sans Delay, Tsawa, Leandro, Mangane, M'Futi ni Simo (blessés).

**Neuchâtel Xamax:** Bettoni (46e Wüthrich); von Bergen (46e Barea), Portillo, Buess, Öppliger (72e Nicoud); Schneider, Da Silva, Bättig (46e Khlifi), Wiederkehr; Valente (61e Righetti), Rey (72e Greub).  
**Notes:** température fraîche mais bon terrain. Servette sans Cravero, Fournier ni Thurle (blessés). Neuchâtel Xamax sans Delay, Tsawa, Leandro, Mangane, M'Futi ni Simo (blessés).

## TOUSAZIMUTS

**Amicalement vôtre.** Lugano - Zurich 3-1. Buts: Njanke, Urdaneta, Herrera; Tarone. Wil - Brengenz (Aut) 1-1. But pour Wil: Fabinho. Delémont - Kriens 2-2. Buts: Vernier, Biancavilla; Neri, Verhagen (penalty). Concordia - Thoun 0-0. /si

**Almeida indisponible.** L'Argentin Matias Almeida, milieu de terrain de l'Inter Milan, a été blessé dimanche de la 18e journée du championnat d'Italie contre Empoli (3-0). Selon un premier diagnostic, il souffrirait d'une fracture du péroné. /si

**Bari la surprise.** S'alignant sans Mazzarelli, mais avec Pizzinat pour les deux dernières minutes, Bari a provoqué la surprise en s'imposant sur le terrain du leader de série B italienne, Triestina. Italie. Série B, 20e journée: Messina - Ternana (avec Frick jusqu'à la 64e) 2-2. Triestina - Bari (sans Mazzarelli, avec Pizzinat dès la 88e) 1-2. Classement: 1. Triestina

19-36. 2. Sampdoria 19-33. 3. Livorno 19-33. Puis: 12. Ternana 19-27. 17. Bari 19-20. 19. Napoli 19-18. /si

**Succès logique.** L'équipe de Suisse des M18 a débuté par une victoire le tournoi de la Merician Cup, en Egypte. Face à la sélection locale, elle s'est imposée par 2-0 grâce notamment à deux buts inscrits par le joueur de Kriens Slavisa Dugic. L'équipe dirigée par Pierre-André Schürmann ne s'est pas laissée perturber par des conditions spéciales. Avec au coup d'envoi sept joueurs champions d'Europe des M17 sur le terrain, la Suisse a dicté sa loi et a signé une victoire parfaitement logique. /si

**Chinoises à l'aise.** Wuhan (Chn). Tournoi quadrangulaire. Dames. Samedi: Chine - Allemagne 0-0. Etats-Unis - Norvège 3-1. Dimanche: Norvège - Allemagne 2-2. Chine - Etats-Unis 2-0. Classement (tous deux matches):

1. Chine 4. 2. Etats-Unis 3. 3. Allemagne 2. 4. Norvège 1. /si

**Nadal blessé.** Le défenseur international de Majorque, Miguel Angel Nadal (36 ans) s'est blessé à l'entraînement aux ligaments du genou droit. Il devra observer un repos d'une durée de deux mois. /si

**Contrats prolongés.** Servette a trouvé un accord avec les joueurs Paolo Diogo et Sebastien Roth. Leurs contrats ont été prolongés jusqu'au 30 juin 2006. /si

**Stéphane au Sénégal.** L'entraîneur français Guy Stéphane a signé officiellement, à Dakar, un contrat faisant de lui le sélectionneur du Sénégal pour une durée de trois ans. L'ancien entraîneur adjoint de l'équipe de France a pour mission de mener le Sénégal à la victoire lors de la Coupe d'Afrique des Nations 2004 et de le conduire en demi-finale de la Coupe du monde 2006. /si

## Dernier hommage

**Italie ■ La Juventus a offert un ultime succès à Agnelli**

La Juventus Turin, victorieuse de Piacenza (2-0), lors de la 18e journée du championnat d'Italie de football a vécu un match pas comme les autres, marqué par l'hommage à son patron et père spirituel, le président d'honneur de la Fiat, Giovanni Agnelli, décédé vendredi.

Ce match a revêtu une importance toute particulière pour la «Vieille dame» profondément touchée par la disparition d'Agnelli. L'équipe turinoise, qui lui avait rendu hommage au cours de sa visite à la chapelle ardente samedi matin à l'usine Lingotto, fief historique de Fiat, tenait énor-

mément à honorer par une victoire la mémoire du disparu.

Au moment de la minute de silence, les joueurs et les spectateurs ont longuement applaudi à la mémoire de l'«Avvocato». Dans le virage sud, l'on pouvait voir une immense banderole portant cette inscription «Ciao Presidente», alors qu'une autre était déroulée dans le virage Scirea, avec l'inscription «Ciao Avvocato».

Après la cérémonie, le président de la Juventus, Vittorio Chiusano a déposé un maillot blanc et noir sur le petit fauteuil habituel de Giovanni Agnelli au centre de la tribune d'honneur. /si

Table with 2 columns: Country and Classement. Lists league standings for France (Coupe de France) and England (Coupe d'Angleterre).

## VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Alcoolisme.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**Association sesame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**Association suisse des invalides.**

**Procap.** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

**Association à la trottinette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**Avivo.** 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Centre de loisirs.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa

8h.-12h. di médecin de service et hôpital

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Consultations conjugales.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**Consultation et information sociales.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contacts tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

**Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**Ligue contre la tuberculose.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**Mamans de jour.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Pro infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

**Pro senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

**Soins à domicile.** Tous les jours 967 63 41.

**SOS futures mamans.** 079/772 16 90 (24h/24h).

**Stomatologie.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**Tourisme neuchâtelois.** Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

## DISTRICT DU LOCLE

**Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**Avivo.** 931 76 27 et 931 57 30.

**Centre de santé du Locle.** 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district ) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

**Crèche.** Les Diablotins, Albert-Pi-guet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**Club des loisirs.** Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

**La Girandole** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**Samaritans.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises.** Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

**Service de soins à domicile.** Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

**Service médico-social.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03.

**Tourisme neuchâtelois.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**Vestiaire Croix-Rouge.** Envers 1, je 14-18h30.

## JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**Cantons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi

Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Office du tourisme.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**Office régional du tourisme Chas-serval - La Neuveville.** Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Résidence La Clarté.** Desses, tél. 315 19 14

**SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

## JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

## VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 717j. 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs.** 717j 24h/24h 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

## CANTON &amp; RÉGIONS

**Information sociale aujourd'hui!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclit.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences familiales et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail [info@anpp.ch](mailto:info@anpp.ch)

**Neuchâtel Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing 079 577 65 33** (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations Lavi** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70.

**Lire et écrire** Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Permanences de consultation et information.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Solidarité-femmes,** 968 60, 10

**Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Sereï.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS racket-violence** 079/270 92 06.

**T.I.M** Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

## VAL-DE-TR AVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilléri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Centre de rencontre et d'animation (Cora).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

## LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Galerie du Manoir.** «Manoir 2003». Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 22.2.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Les maîtres de la peinture avec Lermite, L'Éplattener, Barraud, Bailloids, Klee, Picot, Humbert, Lansky... gravures de la région et environ. Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079/475 98 69. Jusqu'au 31.1.

**NEUCHÂTEL**

**Galerie Ditesheim.** Sculptures d'Yves Dana. Prolongation jusqu'au 31.1.

**Galerie du Pommier.** Exposition de gravures de Luigi Crippa. Jusqu'au 28.02.

**Galerie L'Oléothèque.** Huiles et aquarelles de Roland Colliard. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14h-17h, ou sur rendez-vous au 078 795 35 85, jusqu'au 30.01.

**Galerie L'Orangerie.** Sculptures en bronze de Maja Thommen; techniques mixtes et aquarelles de Dominique Grisoni. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 9.2.

**Galerie Une.** Œuvres de F. da Mata, S. Muniz et M. Pilloud.

Me-ve 10h30-12h/15h-18h30. Jusqu'au 15.2.

**COLOMBIER**

**Galerie Numaga.** «Emoticon» de Tino Stefanoni, jusqu'au 23.2. «Equateur 3500-2000 ans avant notre ère», de Stèles Valdivia, jusqu'au 6.4. Ma-di 14h30-18h30.

**DELEMONT**

**Galerie FARB.** Peintures récentes et variations digitales de J.-C. Prêtre. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 2.3.

**SAINT-IMIER**

**Galerie Espace Noir.** Peintures de Badou, artiste sénégalais. Jusqu'au 2.3.

**CORTAILLOD**

**Galerie Jonas.** Céramiques de Seungho Yang, Corée du Sud. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Prolongation jusqu'au 9.2.

**HAUTERIVE**

**Galerie 2016.** Bronzes, dessins et burins de Philippe Mohlitz. Me-di 15-19h. Jusqu'au 23.2.

## VILLE DE NEUCHÂTEL

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramé-

caux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

HAUTERIVE

*J'ai mis tout mon espoir en l'Eternel.  
Il s'est penché vers moi,  
Il a prêté l'oreille à ma supplication.  
Ps. 40: 2*

Monsieur Jacques Béguin à Hauterive  
Cédric et Marie Béguin-Knoepfler à Bevaix  
Jean-Pierre et Pierangela Moesch à La Chaux-de-Fonds  
et leurs enfants et petits-enfants  
Richard et Josiane Béguin à Monthey  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la tristesse de faire part du décès de

## Madame Janine BÉGUIN

leur très chère épouse, maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 58e année, après une très longue maladie supportée avec grand courage et dignité.

HAUTERIVE, le 25 janvier 2003.

*Derrière les ennuis et les vastes chagrins  
Qui chargent de leur poids l'existence brumeuse,  
Heureux celui qui peut d'une aile vigoureuse  
S'élaner vers les champs lumineux et sereins.  
Ch. Baudelaire*

Le culte sera célébré au Temple de La Coudre, Neuchâtel, le mercredi 29 janvier, à 14 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au funérarium de Saint-Blaise.

Domicile de la famille: Jacques Béguin  
Abbaye 41  
2068 Hauterive

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

MARIN

Monsieur Fernand Dubois, à Marin,  
Monsieur et Madame Pascal et Eliana Dubois, à Marin,  
Madame Pierrette Matile, à La Chaux-de-Fonds,  
Monsieur Edgar Matile, à Neuchâtel,  
Madame Jeannine Lüthi, à Renens, et famille,  
Monsieur Serge Matile, à Schwarzenbach,  
Monsieur et Madame Fredy Dubois, à La Chaux-de-Fonds, et famille,  
Madame et Monsieur Francine Pittet-Dubois, à Chexbres, et famille,  
Madame Yda Dubois, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies  
ont la grande douleur de faire part du décès de

## Madame Lucette DUBOIS née MATILE

leur très chère épouse, maman, belle-maman, fille, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 56e année, des suites d'un malaise.

2074 MARIN, le 21 janvier 2003.  
(Louis-Guillaume 20)

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Les personnes qui le désirent peuvent penser à l'Association d'éducation de chiens d'assistance, Le Copain à Granges/VS (CCP 19-2267-7).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Comme une petite bougie elle s'est éteinte,  
Puis elle s'est envolée, légère,  
Retrouver ceux qui l'attendaient.*

Marie-Claude et Francis Schwab-Schelling  
Gilles et Géraldine Schwab et leur petit Léonard  
Sébastien Schwab et Emmanuelle Toscani  
Cédric Schwab et son fils Enzo

François et Heidi Challandes et famille

ainsi que la famille et les amis de

Madame

## Liliane SCHELLING-CHALLANDES

ont la tristesse d'annoncer son décès.

Elle s'est endormie dans sa 88e année, le 23 janvier au matin.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Marie-Claude et Francis Schwab  
Crêt 56 a - 2314 La Sagne

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 janvier 2003.

LE COMITÉ ET LES MEMBRES  
DU MC MARIN-EPAGNIER

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Yvette BERSET

maman de Liliane Berset.

**DÉLAI jusqu'à 21 heures**

**Remise des textes:**

jusqu'à 17 heures

exclusivement, du lundi au vendredi:

PUBLICITAS

tél. 032 910 20 50

fax 032 910 20 59

dès 17 heures

du lundi au vendredi et durant

le week-end et les jours fériés:

BUREAU DU JOURNAL

tél. 032 723 53 00

fax 032 723 53 09

## COMMUNIQUÉ

### Recommandations de vote du Parti libéral-PPN

**Révision des droits populaires: non.** Le projet proposé présente un défaut majeur: il est étatiste, centralisateur et menace le fédéralisme. En effet, l'initiative populaire générale permettrait de modifier non seulement la constitution, mais également les textes de loi. Le fait de ne pas être de rang constitutionnel la soustrait à l'obligation de la double majorité du peuple et des cantons, comme c'est le cas aujourd'hui pour toute initiative fédérale. Un tel procédé menace la souveraineté des cantons, la diversité culturelle et linguistique ainsi que la protection des minorités. De plus, le projet laisse la porte ouverte à de multiples contestations à chaque fois qu'une loi est votée au Parle-

ment, ce qui, au final, ralentit le travail législatif.

Fiers de nos instruments des droits populaires – l'initiative et le référendum –, qui permettent au peuple suisse de participer à la vie de l'Etat, les libéraux ne sont pas convaincus des améliorations véritables qu'est censée apporter cette révision.

**Participations cantonales aux coûts des traitements hospitaliers: oui.** Conformément à un arrêté du Tribunal fédéral, les cantons doivent verser la même contribution financière au traitement des patients des divisions semi-privée et privée que pour ceux en division commune. Si l'arrêté était appliqué immédiatement, de très lourdes charges financières s'imposeraient brusquement aux cantons. Car ces

contributions n'étaient nullement prévues dans les budgets cantonaux. La loi urgente qui nous est proposée est une solution de compromis élaborée par le Parlement et acceptée par les différents partenaires (cantons, assureurs). Elle ne nie pas la participation due par les cantons, mais prévoit un échelonnement jusqu'en 2004.

La révision de la Lamal est actuellement en cours au Parlement, et elle réglera la part des cantons dans le financement des hôpitaux. Dans cette attente, le Parti libéral-PPN neuchâtelois vous invite à accepter cette loi fédérale urgente, qui permet d'atténuer une surcharge financière extrêmement brutale et imprévue pour les cantons.

**Parti libéral-PPN**

## NÉCROLOGIES

### Montfaucon: Marie-Rose Chevillat

C'est avec surprise et émotion que l'on a appris le décès subit, à son domicile, de Marie-Rose Chevillat-Maitre, plus connue sous le nom de «Tante Rose». Elle était âgée de 79 ans. Née aux Sairains, elle a effectué sa scolarité à Montfaucon, avant de seconder ses parents dans l'exploitation du domaine familial. En 1948, Marie-Rose Maître a épousé Albert Chevillat, du Pêche. Le couple, qui a élevé quatre enfants, a exploité une ferme à Montfaucon jusque dans les années 60, lorsque Albert Chevillat s'est engagé à la scierie du Pré-Petitjean. La dé-

funte a perdu son mari en 1981, sa fille en 1994, puis son beau-fils. Elle a trouvé réconfort auprès de sa famille, de ses huit petits-enfants et de son arrière-petit-fils. Personnalité attachante, «Tante Rose» était appréciée pour sa jovialité, sa générosité et son dévouement, qualités qu'elle a largement mises au service de la population. Figure emblématique de la section des samaritains durant des décennies, elle a œuvré à l'occasion de toutes les manifestations se déroulant dans la région. Son brusque départ laissera un grand vide parmi sa famille et ses concitoyens. /auy

### Les Breuleux: Pierre Christ

La population a été surprise par la soudaine disparition de Pierre Christ. Né en 1922, aux Plaimbois, il était l'aîné d'une famille de huit enfants. Suite à l'incendie de sa ferme en 1937, la famille Christ s'est établie aux Pomerats. Le défunt a passé toute sa vie professionnelle au service des Forces électriques de La Goule, comme aide-mon-

teur tout d'abord, puis, comme monteur-électricien. Passionné de musique, Pierre Christ a été longtemps un membre fidèle et apprécié de la fanfare du village, au sein de laquelle il tenait les cymbales. Pierre Christ a passé une paisible retraite entouré de son fils et de ses nombreux amis, auxquels il aimait rendre service. /auy

## L'ÉTAT CIVIL

**BOUDEVILLIERS ■ Naissances** – 02.12.2002. Imwinkelried, Maelle, fille d'Imwinkelried, Marc, et d'Imwinkelried née Devins, Nathalie, à Saint-Blaise; Omerovic, Adejla, fille d'Omerovic, Sejdalija, et d'Omerovic née Husic, Medina, à Cernier. 04. Schorderet, Robert Laurent, fils de Schorderet, Laurent Michel, et de Schorderet née Droux, Marlène, à La Chaux-de-Fonds. 07. Begnami, Alessia Claudia, fille de Begnami, Michael, et de Begnami née Jeannotat, Carole Danielle, à Neuchâtel. 10. Cheri, Lou Ella, fille de Cheri née Moreno, Véronique, à Neuchâtel; Khorsand, Shahin, fils de Khorsand, Mohammad Rezza, et de Khorsand née Panster, Patrizia, à Boudry. 11. Jornod, Loris, fils de Jornod, Pierrick, et de Jornod née Racine, Noémie, à Thielle-Wavre. 12. Chouabi, Samia, fille de Chouabi, Abdelaziz, et de Capaldi Chouabi née Capaldi, Sa-

brina, à Thielle-Wavre. 14. Quesada, Eva, fille de Quesada, Antonio, et de Humbert-Droz Quesada née Humbert-Droz, Marika, à Lignières. 16. Hasanagic, Emina, fille de Hasanagic, Alen, et de Hasanagic née Ferhatovic, Hava, à Neuchâtel; Milardo, Massimiliano, fils de Milardo, Sébastien, et de Panozzo Milardo née Panozzo, Claudia, à Neuchâtel. 17. Machado Costa Paranhos, Karina, fille de Paranhos Costa, Antonio, et de Machado Costa Paranhos, Maria José, à Peseux. 18. De Ceuninck, Hélène Renée Denise, fille de De Ceuninck, Laurent René Albino, et de Noirjean de Ceuninck née Noirjean, Martine Yvonne Renée, à Chézard-Saint-Martin; Delacour, Cassandre Samantha, fille de Delacour, Alain Pol, et de Delacour née Rivière, Nathalie, à Neuchâtel; Delacour, Nolwenn Ilona, fille de Delacour, Alain Pol, et de Delacour née Rivière, Nathalie, à Neu-

## LES FAITS DIVERS

**FRETEREULES ■ Appel aux témoins.** Entre lundi 20 à 18h et jeudi 23 janvier à midi, un conducteur inconnu a heurté avec son véhicule une glissière de sécurité sur la route menant de Fretereuales à Rochefort. Ledit conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à Boudry, tél. 032 889 62 24. /comm

**■ Perte de maîtrise.** Jeudi à 19h10, un habitant de Couvet circulait en voiture sur la H10, de Rochefort en direction de Brot-Dessus. Peu après le hameau de Fretereuales, dans une courbe à droite, il a perdu la maîtrise de son véhicule, qui glissa et alla heurter la voiture conduite par un habitant de Saint-Aubin, qui circulait normalement en sens inverse. Sous l'effet du choc, cette voiture partit en dérapage et heurta légèrement un jalon sis à droite. /comm

## DÉCÈS

**Saint-Aubin**

Olivia Tracol, 1914.

**Couvet**

Ottavio Pagini, 1920;

Albert Haldimann, 1923.

**Saint-Sulpice**

Betty Zürcher, 1939.

châtel. 19. Sauter, David, fils de Sauter, Roland, et de Sauter née Amstutz, Sylvie Valérie, à Neuchâtel; Schorpp, Emma Marie, fille de Schorpp, Stéphane Pierre, et de Schorpp née Müller, Marie-Christine, à Marin-Epagnier. 20. Calmonte, Mathilde, fille de Calmonte, Marc, et de Calmonte née Landry, Anouck Pascale, à Savagnier. 21. Schneider, Danaée, fille de Schneider, Gabriel, et de Schneider née Prince, Laure, à Hauterive. 24. De Marco, Giulia, fille de De Marco, Antonio, et de De Marco née Pesenti, Debora, à Bevaix. 26. Sandoz, Camille, fille de Sandoz, Christian, et de Sandoz née Leuba, Anne-Madeleine, à Boudevilliers. 28. Gomes, Lenny, fils de Gomes, Yoann Mario, et de Gomes née Fallet, Marie, à Chézard-Saint-Martin. 31. Abrami, Matteo, fils d'Abrami, Gerardo, et d'Abrami née Roachat, Valérie Joëlle, à Hauterive

**AUJOURD'HUI**

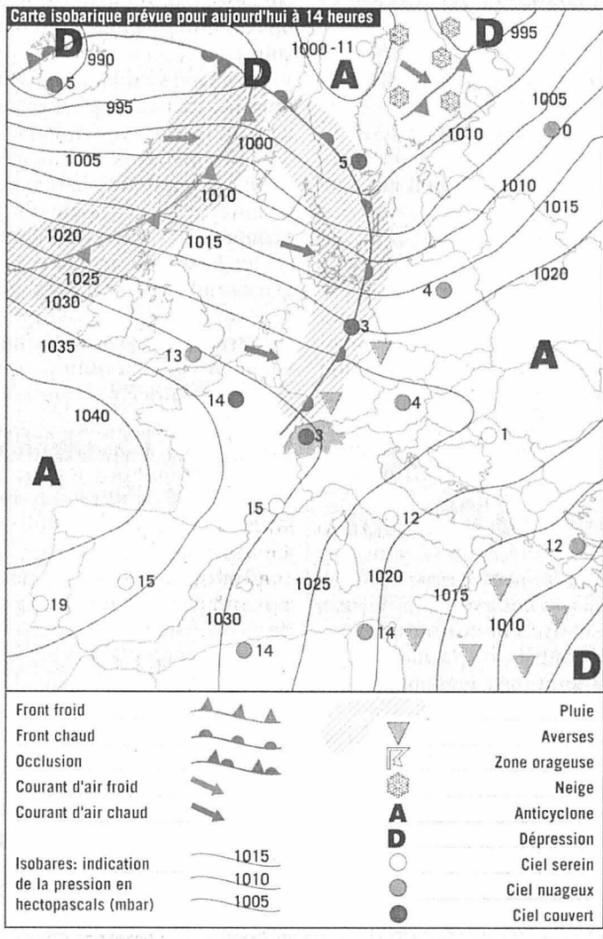
**Un intermède de flotte**

Situation générale: une belle semaine hivernale se profile et seul aujourd'hui fait exception à la règle. Les acteurs de cette saga se mettent en place, l'anticyclone côté jardin sur le proche Atlantique, tandis que les dépressions occupent le nord et le côté cour, l'est du continent.

Prévisions pour la journée: une zone nuageuse est arrivée au grand galop durant la nuit. C'est donc de la pluie pour tous car son domaine remonte jusque vers 1500 mètres. Les superbes paysages enneigés ne vont pas souffrir durablement car l'air froid est en embuscade. Pour l'instant, le mercure s'accorde une folie avec de 4 à 6 degrés partout.

Les prochains jours: les nuages, la fraîcheur et les vents s'en donnent à cœur joie, la neige tombe rapidement jusqu'en plaine.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter  
Chrysostome

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 6°
- Boudry: 6°
- Cernier: 5°
- Fleurier: 5°
- La Chaux-de-Fonds: 5°
- Le Locle: 5°
- La Vue-des-Alpes: 4°
- Saignelégier: 5°
- St-Imier: 5°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 4°
- Berne: très nuageux, 2°
- Genève: très nuageux, 4°
- Locarno: peu nuageux, 4°
- Sion: très nuageux, 2°
- Zurich: très nuageux, 1°

... en Europe

- Athènes: pluvieux, 16°
- Berlin: très nuageux, 4°
- Istanbul: très nuageux, 6°
- Lisbonne: beau, 16°
- Londres: très nuageux, 11°
- Madrid: peu nuageux, 13°
- Moscou: neige, 1°
- Paris: pluie, 7°
- Rome: beau, 13°

... et dans le monde

- Bangkok: variable, 33°
- Le Caire: ensoleillé, 22°
- Johannesburg: pluvieux, 21°
- Miami: variable, 14°
- Pékin: neigeux, -1°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 33°
- San Francisco: nuageux, 14°
- Sydney: ensoleillé, 28°
- Tokyo: ensoleillé, 9°

Soleil

Lever: 8h04  
Coucher: 17h26

Lune

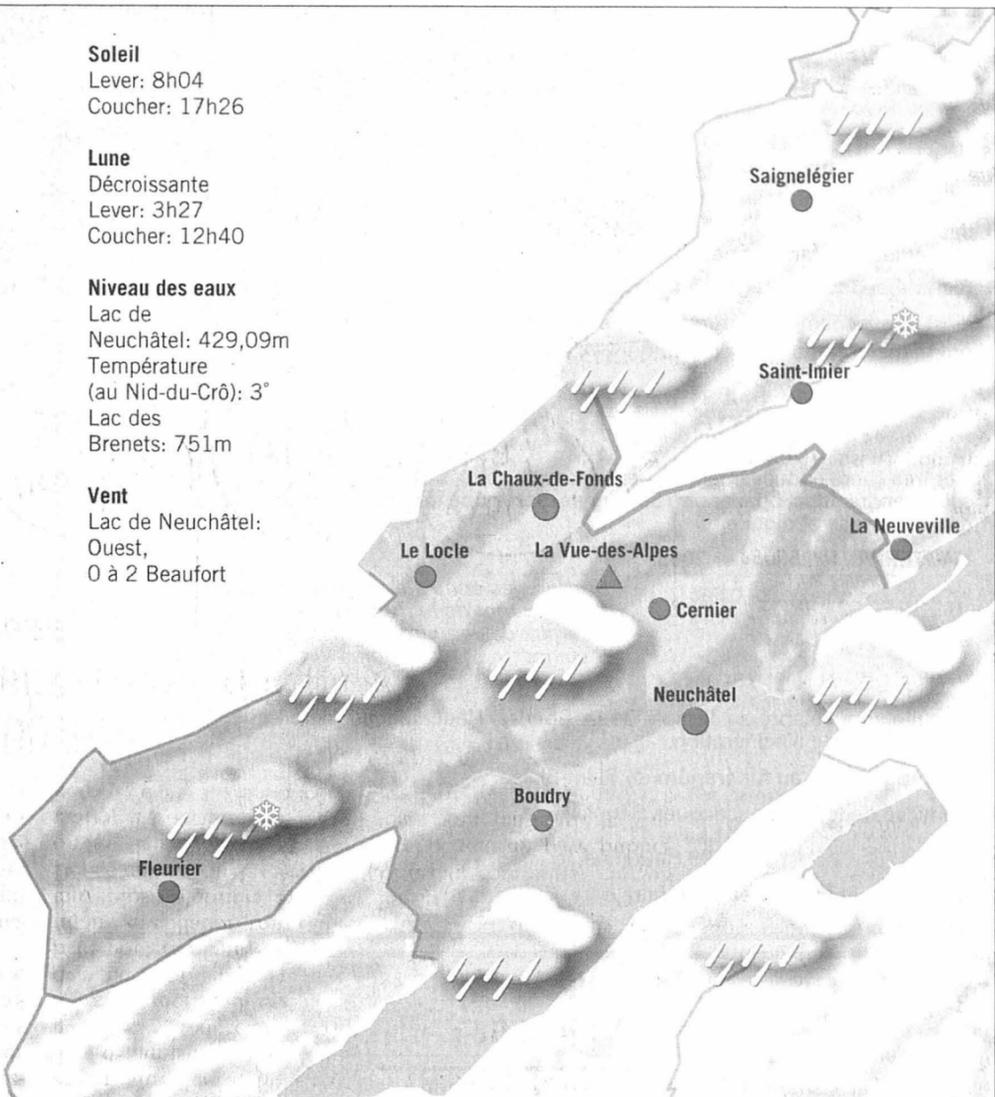
Décroissante  
Lever: 3h27  
Coucher: 12h40

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,09m  
Température (au Nid-du-Crô): 3°  
Lac des Brenets: 751m

Vent

Lac de Neuchâtel: Ouest,  
0 à 2 Beaufort



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 6° A 1000 m: 5°	5° 3°	2° -1°	1° -3°

Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**LA TRIBUNE DES LECTEURS**

CFF

**Ne pas baisser les bras**

En réponse à la lettre de lecteurs parue le 20 janvier, signée Florent Cosandey et portant sur les prestations des CFF:

Dans le cadre de leur tâche de transporteur, les CFF s'efforcent de maintenir la propreté dans les trains, et cela par l'intervention régulière des équipes de nettoyage et le passage des voitures dans les installations de lavage. A noter qu'une campagne à l'échelon national a été lancée l'an passé, en vue de la sensibilisation du public sur le problème des déchets.

Quant aux problèmes de sécurité, ils n'épargnent malheureusement pas les CFF. A ce jour, les agents de trains n'ont pas la possibilité légale d'appréhender un voyageur et de le contraindre à adopter un comportement irréprochable. C'est pourquoi nous renforçons les patrouilles de la police ferroviaire et approfondissons notre collaboration avec les gendarmeries cantonales et multiplions l'intervention d'agents Securitas.

Dans tous les points d'arrêts des CFF, les voyageurs peuvent se munir d'un titre de transport. Présentement, nous renforçons également les contrôles dans les trains pour lutter contre la resquille.

Force est de constater que la société a fortement changé ces dernières années et qu'il serait naïf d'en responsabiliser les seuls CFF! Nous ne baissons toutefois pas les bras. Les expériences faites avec un train régional muni de caméras de surveillance exerçant un rôle préventif certain, nous encouragent à poursuivre nos efforts comme le font tous les réseaux ferrés suisses et étrangers, les entreprises de transport public et autres communautés, tous confrontés à ces maux contemporains.

Jean-Louis Scherz,  
porte-parole des CFF,  
Berne

«BARONNIES»

**Un espace de liberté**

En première page de «L'Express» et de «L'Impartial» du 20 janvier, l'opinion de Rémy Gogniat, intitulé «Tous concernés», distille insidieusement des informations concernant l'évolution de la planification hospitalière qui méritent quelques questions et réflexions.

Si, comme lui, nous nous réjouissons qu'un accord de collaboration soit passé entre les deux hôpitaux principaux du canton, qui leur permettrait entre autres d'installer des appareils IRM dans leurs établissements respectifs, gages d'une médecine de qualité, nous sommes fort

étonnés de savoir que cela rendrait jaloux les hôpitaux secondaires.

Nous sommes plus surpris encore d'apprendre que pour «cantonaliser» le système sanitaire neuchâtelois, il est prévu de supprimer purement et simplement les fondations des hôpitaux régionaux que le journaliste qualifie de «baronnies».

Soyons sérieux. Voulons-nous une planification hospitalière à l'image de La Poste, où la centralisation et le démantèlement des petites structures démobilisent les

régions périphériques? Ou au contraire voulons-nous mener une réflexion non seulement sur le sens historique des fondations, mais aussi sur leur utilité actuelle en tant que lieu de liberté et de dynamisme, où leurs membres (conscients de leurs responsabilités) ont déjà fait beaucoup de sacrifices pour la planification sanitaire et collaboreront d'autant plus volontiers avec le Département de la santé si on leur laisse justement cette marge d'autonomie et de liberté qui leur permet d'ac-

complir au mieux leur mission?

Jacques Epiney,  
médecin-chef,  
hôpital de la Béroche

POLITIQUE

**Les mots pour le dire**

Dans «L'Impartial» des lundis 13 et 20 janvier, le Conseil communal loclois s'est acheté un pavé publicitaire pour parler de la votation sur le coefficient fiscal

loclois. Je m'étonne d'une telle dépense. Le Conseil communal se permet de donner sa position avec l'argent de nos impôts, alors qu'il nous a habitués à pleurer misère face à la situation financière de notre ville. Je trouve que cet argent est bien mal utilisé, d'autant plus qu'une nette majorité des contribuables loclois avait soutenu le référendum et ne sera certainement pas d'accord de voir ses impôts dépensés en publicité.

André Weiersmüller,  
Les Brenets

**LE DESSIN DU JOUR**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes.

Rappelons que la rédaction est seule habilitée à décider de la publication d'une lettre de lecteurs ou d'un communiqué politique. Dans le cas où un grand nombre de courriers de lecteurs lui sont adressés, en particulier lors de scrutins importants, la rédaction ne retient pour diffusion qu'un échantillonnage le plus représentatif possible des avis exprimés.